

PUERTO STANLEY BLOQUEADO POR TIERRA Y MAR

ATAQUE FINAL

- Tropas británicas, reforzadas por unos 3.000 comandos recientemente desembarcados, hicieron retroceder a soldados argentinos a diez kilómetros de la capital de las Malvinas
- Más de 7.000 efectivos trasandinos aguardan el combate decisivo
- Londres afirma que obtendría la rendición dentro de 96 horas

(Información en página 12-A)



Efectivos británicos desembarcan a pocos kilómetros de Puerto Stanley, para reforzar las columnas de comandos y paracaidistas que avanzan en dos frentes contra la capital de las Malvinas. Ob-
por los ingleses. (Radiofoto UPI).

servadores señalan que podría tratarse de los "gurkhas", temibles combatientes que el sábado pasado habían llegado ya, en sus transportes, a las Islas Georgias, primeras posiciones recuperadas



Soldados argentinos esperan en sus posiciones el embate final de las fuerzas británicas, en lo que se presume será la batalla decisiva del conflicto del Atlántico Sur. Se encuentran rodeados por tierra y mar, pero poseen vituallas como para soportar un largo asedio.

Inquietud en la OTAN por prolongación del conflicto

FUNCHAL, MADEIRA, Mayo 31 (LATIN REUTER). — El Secretario General de la OTAN, Joseph Luns, dijo que todos los países de la organización respaldan firmemente a Gran Bretaña en su guerra con Argentina por las Islas Malvinas, pero señaló que las defensas de la alianza se han visto debilitadas por el conflicto.

"Los países de la alianza son unánimes en su apoyo a Gran Bretaña", declaró Luns en una entrevista ofrecida anoche a Reuters. En ese momento no se refirió a España, que no apoya a Gran Bretaña en el conflicto de las Malvinas, y ayer se convirtió en el decimosexto miembro de la OTAN, al ratificar formalmente el pacto de defensa.

"No se puede negar que las defensas de la OTAN han quedado debilitadas por la falta de los buques británicos que se desplazaron hacia el Atlántico Sur, pero no es una crisis mundial y puede ser superada", dijo Luns, quien asiste a la sesión de primavera

(en el hemisferio norte) de la asamblea de la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

Los parlamentos que asisten a la asamblea que se realiza en esta isla portuguesa, habían manifestado previamente que les preocupaba la brecha dejada por la flota británica, particularmente en las defensas del

Báltico, y agregó que incluso después que el conflicto haya quedado resuelto las naves británicas estarían fuera de acción durante un largo período.

Respecto a la cuestión de la dirigencia militar en Turquía, Luns dijo que aunque lamentaba la ausencia de la democracia allí, le preocupaba más los conflictos de Turquía con Grecia.

La devaluación del peso aumentaría la cesantía

■ Señala estudio del sector privado

Devaluar el peso representaría aumentar el desempleo a más de un 30 por ciento, señala un estudio elaborado por un gremio empresarial que ayer fue dado a conocer a LA NACIÓN.

También se afirma en el documen-

to, cuya fuente nos fue solicitada mantener en reserva antes de ser puesto en conocimiento de las autoridades de Gobierno, que aumentar el valor del dólar significaría, además una mayor caída de la producción, supe-

rior al doble de las actuales cifras negativas registradas durante el primer trimestre del año.

Las cifras más recientes de ambos indicadores señalan cerca de un 20% (Pasa a la Pág. 9A)

Dramático testimonio

LONDRES, Mayo 31 (UPI). — Infantes de marina y paracaidistas británicos, cansados tras cruzar decenas de kilómetros de terrenos rocosos y cenagosos, se acercaban hoy a la capital de las Malvinas y a una batalla final con los 7.000 argentinos que se estima la defienden.

El Ministerio de Defensa confirmó ayer que una de las dos columnas que avanzan hacia Puerto Stanley, que Buenos Aires denomina Puerto Argentino, ocupó las localidades de Douglas y Teal Inlet, en la costa norte de la oriental Isla Soledad.

Los duelen los pies, pero están "exuberantes", afirmó un correspondiente británico que acompaña a la columna de paracaidistas y "marines" que se desplaza por el norte de la isla.

Teal Inlet está a unos 40 kilómetros de Puerto Stanley y, según fuentes de

(Pasa a la Pág. 12A)



Las fotografías muestran el contraste de las realidades vividas ayer por 196 familias del ex-campamento "San Luis" de Las Condes, trasladadas a sus nuevas viviendas ubicadas en la población su nueva casa.



"El Castillo", en La Granja. A la izquierda, las mejoras que abandonaron. A la derecha, el matrimonio de Elizabeth Cruz y Luis Contreras, que inicia una vida en condiciones más dignas, en su nueva casa.

Erradicados campamentos de emergencia

Un total de 196 familias de campamentos ubicados en la comuna de Las Condes empezaron a ser erradicadas a la Población "El Castillo", ubicada en Santa Rosa, paradero 39.

Las viviendas de material sólido cuentan con dos dormitorios, living-comedor, baño y cocina. El sitio de cada casa es de cien metros cuadrados lo

que permitirá efectuar ampliaciones si el poblador lo requiere.

La operación comenzó a las 11 horas con una visita del Alcalde Carlos Correa, al campamento San Luis, ubicado en la intersección de las calles Los

(Pasa a la Pág. 8A)

El Papa recordó la santidad del matrimonio

(Inf. en Pág. 10A)

Foto de "La Nación" servirá de prueba a reclamo de Cobreloa

(Inf. en Pág. 2B)

"Ye Ye" Hernández campeón chileno y continental

En un combate que respondió a las expectativas, el nuevo campeón nacional del peso welter derrotó por K.O. en el cuarto round a Víctor Nilo.

(Inf. Pág. 2-B)

Hoy
Super Onda
con poster de
Música Joven 82

Sepultaron a los Caídos en Puerto Darwin y G. Green

LONDRES, 31 (ANSA). — El Teniente Coronel Herbert Jones y los once hombres muertos con él durante la batalla de Puerto Darwin y de "Goose Green" fueron sepultados la noche pasada en una fosa común sobre una colina próxima a la Bahía de San Carlos.

Según lo refirió Robert Fox, corresponsal de la "BBC" en la fuerza de tareas, durante los sepelios no se pronunció ninguna oración fúnebre: el capellán del batallón, reverendo David Cooper, se limitó simplemente a leer la nómina de los caídos.

"Todas las Ovejas Fueron Sacrificadas"

LONDRES, 31 (UPI). — Un funcionario de una empresa en Puerto Darwin, el poblado capturado por tropas británicas el viernes, envió hoy un mensaje a su oficina central que no fue muy amable con las tropas argentinas de ocupación.

"Lamento informar que ocuparon y saquearon las casas, almacenes, material agrícola, coches, tractores y equipo", telegrafió Robert Hardcastle, administrador en Puerto Darwin de la compañía de las Islas Malvinas.

"Todo está en ruinas" dijo, "mataron indiscriminadamente las ovejas para comerlas".

Lami Dozo Dirigirá la Acción Aérea

BUENOS AIRES, 31 (ANSA). — El comandante en jefe de la Fuerza Aérea argentina y miembro de la Junta de Gobierno, brigadier general Basilio Lami Dozo, viajó hoy al "Teatro de Operaciones de Atlántico Sur" (TOAS), en donde dirigirá personalmente las acciones de la Aviación argentina en la zona de las Malvinas, en este momento altamente crítico del enfrentamiento anglo-argentino.

Tal como ocurrió diez días atrás, la presencia del jefe máximo de esa arma podría significar una gran ofensiva argentina, en la que la Fuerza Aérea desempeñaría el rol dominante que ha venido señalando desde el 1º de mayo, en que se iniciaron las acciones entre la Argentina y Gran Bretaña.

Lami Dozo dijo hoy al ser consultado sobre las bajas de su arma que "la Fuerza Aérea sigue con la misma capacidad del primero de mayo".

PARTE DE GUERRA

BUENOS AIRES

Argentinos Preparados Para la Gran Batalla del Mundial

ALICANTE, Mayo 31 (ANSA). — "La guerra ya la ha ganado la Argentina, cualquiera sea el resultado en el campo de batalla, porque la Argentina hoy está tremendamente unida", dijo Osvaldo Ardiles, comentando los difíciles momentos que vive actualmente su país.

Ardiles, además, confirmó que no retornará al Tottenham Hotspur, equipo británico en el que estaba jugando desde 1978. No dijo, empero, como se arreglará su situación contractual ni en qué equipo continuará su carrera futbolística.

El pequeño jugador "cerebro" del equipo campeón mundial dentro del campo de juego, y excepcional conversador (tanto el como Menotti se destacan por la facilidad de palabra y la claridad conceptual de sus expresiones), agradeció también a los soldados argentinos que luchan en el sur por cuanto están haciendo.

Preguntado acerca del conflicto por las Malvinas, Ardiles respondió: "Sería fantástico que pudiéramos darle una gran alegría al pueblo argentino. Nosotros de nuestra parte vamos a poner así como los soldados ponen todo lo que tienen en el sur, nosotros, decía, vamos desde acá a hacer todo nuestro esfuerzo para darle una alegría a la gente".

"Realmente me siento muy orgulloso de ser argentino —prosiguió Ardiles—. Y por todo lo que nuestros soldados están haciendo en el sur, el mensaje es ese: nuestra tremenda gratitud, nuestro tremendo reconocimiento hacia todos ellos".

Con respecto a la actual situación, el jugador añadió: "Pienso que en definitiva la guerra ya la hemos ganado. Aunque militarmente ganemos o perdamos, pienso que ya hemos ganado la guerra porque la Argentina está tremendamente unida en estos momentos tan importantes, y eso para mí es fundamental. Ojalá que a partir de ahora podamos encontrar el país grande que todos queremos".

Ardiles, además, se declaró plenamente confiado en las posibilidades argentinas en el Mundial de España, en particular por los valores individuales del equipo y por la experiencia que éste tiene en cuanto al logro de sus objetivos fijados.

SIMPATIAS DE MOSCÚ

BUENOS AIRES, Mayo 31 (ANSA). — El embajador de la Unión Soviética en la Argentina, Serguei Striganov, expresó al Presidente Leopoldo Fortunato Galtieri "la simpatía de la Unión Soviética por la dura lucha del pueblo argentino contra las tentativas del imperialismo británico de restituir el estado colonial de las Islas Malvinas".

El diplomático soviético formuló tales declaraciones a la prensa, hoy, después de una entrevista mantenida con el Presidente argentino en la Casa de Gobierno.

Preguntado Striganov por los periodistas con relación al posible apoyo de su país a la Argentina en el marco del conflicto con Gran Bretaña, el diplomático respondió: "Ya estamos apoyando a la Argentina diplomáticamente, políticamente, en el Consejo de Seguridad, en los medios de información y aquí en Buenos Aires".

Ante la insistencia de un periodista de si había conversado con el Presidente Galtieri sobre "algún otro tipo de apoyo", respondió laconicamente: "sin comentarios". Igual respuesta tuvo otra pregunta de si la URSS ayudaría a la Argentina "en todos los campos" en la actual contingencia bélica.

La visita de Striganov al Presidente argentino fue calificada por aquel "de rutina y práctica diplomática", durante la cual se conversó —dijo— de temas de interés mutuo y problemas internacionales.

LONDRES

Preocupa Posibilidad Nuclear de Países Latinoamericanos

VIENA, 31 (LATIN-REUTER). — El conflicto de las Malvinas ha centrado la atención en la debilidad aparente del sistema internacional de control, diseñado especialmente para prevenir la multiplicación de armas nucleares, que podrían ser utilizadas en conflictos similares en el futuro.

La obligación principal de tratar de detectar la diversificación de material nuclear de uso pacífico a militar, recae sobre la Agencia Internacional de Energía Atómica, AIEA, con base en Viena.

Diplomáticos dijeron que los acuerdos firmados con Argentina el año pasado, debido a la compra de equipo nuclear a Alemania Federal y Suiza, dejaron en evidencia la debilidad de los sistemas de supervisión.

Mientras expertos nucleares dijeron que no había indicaciones de que Argentina estuviera construyendo una bomba nuclear, se piensa que tenga la capacidad técnica para hacerlo al igual que otros países trabajando con programas de energía atómica.

Argentina ha sido causa de preocupación en la AIEA debido a su negativa a firmar el Tratado Internacional de no Proliferación en 1968 (TIP) o en ratificar el tratado de 1967 que prohibía las armas nucleares en América Latina.

Expertos estimaron que Argentina necesitaría unos cinco años para conseguir el combustible necesario para una explosión nuclear, la que requiere de alrededor de nueve kilos de plutonio o 25 de uranio altamente enriquecido.

Argentina opera corrientemente con un reactor de energía nuclear diseñado por Alemania Federal y ha completado una segunda planta canadiense y ordenado una tercera a Alemania Federal.

Las tres son del tipo de agua pesada, particularmente apropiadas para producir plutonio como co-producto, al extraerlo de barras usadas de combustible. Aparte de sus usos militares, el plutonio puede también ser utilizado como combustible de alta eficiencia en los nuevos generadores de energía nuclear.

Buenos Aires está construyendo también una pequeña planta reprocesadora usando su propia tecnología. El país puede producir sus propias barras de combustibles y ha adquirido una planta a Suiza para fabricar agua pesada.

Aunque el trabajo de la AIEA es verificar si un país está guardando combustible nuclear para utilizarlo de otra manera que no sea la de propulsar sus reactores, la efectividad de la agencia depende de lo que se le permita verificar.

Antes de que Argentina comprara su segundo reactor, y la planta suiza de agua pesada en 1980, Canadá ofreció ambas con la condición de que fueran sujetas a los términos de "amplias salvaguardas".

Esa condición implicaba que todas las facilidades nucleares para Argentina, tanto presentes como futuras, estarían abiertas a la inspección internacional.

Buenos Aires rehusó y se dirigió a Alemania Federal y Suiza. Firmó con ellos acuerdos separados y con la AIEA, esencialmente para poder comprar en Europa, aceptando dar facilidades para la inspección de la agencia.

De acuerdo a fuentes diplomáticas, varios países miembros de la Agencia Internacional de Energía Atómica creyeron que ambos acuerdos dejaban muchos puntos en blanco y trataron duramente, pero en vano, que los acuerdos fueran respetados en su totalidad.

"Son los acuerdos más débiles en los 25 años de la agencia", dijo un diplomático. "Podría usted atravesarlos manejando un ómnibus de dos plantas".

Informan el Episodio de La Rendición

BUENOS AIRES, 31 (DPA). — Fue el pasado viernes, y no recién el fin de semana, cuando se rindieron en las Malvinas las tropas argentinas que defendían los puntos estratégicos de Port Darwin y Goose Green, aseguró hoy el diario liberal "La Nación" de Buenos Aires, citando como fuente a periodistas británicos que acompañan a las tropas de desembarco inglesas.

Según el relato, los argentinos, después de ofrecer una férrea resistencia a las tropas inglesas, convinieron con los británicos una capitulación formal, y "a la antigua". Los contactos entre los comandantes inglés y argentino fueron hechos a través de los radios de las estancias allí existentes.

Los argentinos accedieron a poner en libertad a unos 150 isleños que tenían prisioneros y rendirse ellos. El final del episodio lo relata así un periodista inglés: "El comandante argentino, vicecomodoro aeronáutico Wilson Dozer Pedrosa hizo desfilar a sus hombres. Luego de cantar el himno nacional, todos arrojaron sus armas y cascos al suelo".

Faltan Agua y Viveres en Las Malvinas

PARIS, 31 (ANSA). — Las tropas argentinas que están en Puerto Argentino tendrían dificultades de abastecimiento y carecerían sobre todo de agua potable. Lo afirma en una entrevista al diario filosocialista "Le Matin" una francesa que vive desde hace tres años en las Malvinas y está casada con un australiano.

La mujer se llama Chantal Mac-Mickan y según ella la población civil corre graves peligros debido a las armas ultramodernas utilizadas por argentinos y británicos. Según una opinión, los ingleses ganarían "porque son mejores soldados y sobre todo porque están mejor armados".

Director, junto con el marido, de una escuela primaria de Puerto Argentino, la joven describe la vida tranquila y monótona de los habitantes de las Malvinas.

Poco negocios, una sola estación de radio conectada por cable con cada casa, fruta y verdura es cultivada en el jardín, la carne proviene del ganado propio y el pan se hace en casa.

Las Malvinas tienen actualmente 1.813 habitantes, respecto a los 2.392 de 1931.

SERVICIOS



LINEAS AEREAS

VUELOS NACIONALES

SALIDAS:

LAN CHILE: LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. (Aeropuerto Merino).
LADECO: LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 007 a las 08.50 a Temuco, Osorno y Valdivia. LAD 073 a las 10.15 a Concepción, Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 065 a las 18.45 a Concepción (Aeropuerto Merino).
AERONOR: AN 302 a las 09.45 a La Serena. AN 042 a las 23.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.55 a Antofagasta. (Aeropuerto Cerrillos).
AEROGUAYA: 09.00 a La Serena. 16.00 a La Serena.
FLOAT: 18.00 a Temuco (Cerrillos).
ICARO: 19.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba).
TAXPA: 08.00 a La Serena, Vallenar y Copiapó (Cerrillos).

LLEGADAS:

LAN CHILE: LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 064 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt (Aeropuerto Merino).
LADECO: LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 063 a las 16.00 de Arica, Iquique y El Salvador. LAD 078 a las 20.25 de Punta Arenas, Balmaceda y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. (Aeropuerto Merino).
AERONOR: AN 081 a las 12.50 de Antofagasta. AN 041 a las 14.00 de Arica e Iquique. AN 303 a las 20.30 de La Serena. (Aeropuerto Cerrillos).
FLOAT: 10.30 de Temuco (Cerrillos).
AEROGUAYA: 12.10 de La Serena. 19.10 de La Serena.
ICARO: 18.50 de Chillán y Los Angeles (Tobalaba).
TAXPA: 20.00 de Copiapó, Vallenar y La Serena (Cerrillos).

VUELOS INTERNACIONALES

LLEGADAS:

LANCHILE: LA 171 a las 12.10 de Frankfurt, París, Madrid y Río de Janeiro. LA 134 a las 16.00 de Papeete e Isla de Pascua. LA 124 a las 21.30 de Buenos Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 204 a las 15.10 de Buenos Aires y Mendoza.
AEROPERU: AP 603 a las 13.00 de Miami y Lima. AP 602 a las 19.55 de Buenos Aires.
AIR FRANCE: AF 091 a las 12.15 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires.
AVIANCA: AV 083 a las 16.05 de Bogotá con conexión de México.
EASTERN: EA 1 a las 12.40 de Nueva York, Miami, Panamá y Guayaquil.
IBERIA: IB 997 a las 12.20 de Madrid, Las Palmas y Buenos Aires.
VARIG: VA 022 a las 12.40 de Roma, Lisboa, Oporto, Belén, Río de Janeiro y Sao Paulo.
VIASA: VI 946 a las 08.50 de Caracas y Buenos Aires.

SALIDAS:

LAN CHILE: LA 125 a las 15.30 a Buenos Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 205 a las 15.50 a Mendoza y Buenos Aires.
AEROPERU: AP 605 a las 13.45 a Buenos Aires. AP 602 a las 20.45 a Lima, Miami y México.
AIR FRANCE: AF 092 a las 14.15 a Buenos Aires, Río de Janeiro y París.
AVIANCA: AV 083 a las 16.55 a Buenos Aires.
EASTERN: EA 1 a las 13.30 a Buenos Aires.
IBERIA: IB 998 a las 14.20 a Buenos Aires, Las Palmas y Madrid.
VARIG: VA 923 a las 14.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Madrid, Zurich, Oporto y París.

SANTORAL DE HOY: Santos Juvenal, Justino, Juvencio y Fortunato MAÑANA: Santos Erasmo, Marcelino, Pedro y Alcibiades



TRENES

HORARIOS DE INVIERNO

SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Lima	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.22	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curicó	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Puerto Montt	T. Local	Diario
15.00	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sab.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curicó	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exp. Sab.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario (2)
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	A. Local	D. Exp. Dgo.
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.40	Curicó	A. Local	Diario
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	A. Expreso	D. Exp. Dgo.
12.30	Chillán	A. Salón	Diario
13.05	Pichilemu	T. Local	Diario
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.50	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Curicó	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	A. Local	Diario
21.25	Chillán	A. Salón	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
23.35	Linares	A. Expreso	Diario

NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorios, comedor, salón y primera munda. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorios, comedor, primera y segunda. Servicio permanente Auto-tren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. (1) Viernes, sábado y domingo: prolonga recorrido a Talca. (2) Combinación a Valdivia.

Informaciones y Ventas de Pasajes:

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: Fono 60923. Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Galería El Libertador) Fonos 301815 y 30740. Metro Estación Escuela Militar, Local 3 (Galería Sur) Fono 228293. Servicio Auto-tren, Fono 31814.

EFEMERIDES NACIONALES

1817. — Se ordena la realización del primer Censo General de Chile.
1604. — Fallece el ex Presidente de la República, José Joaquín Pérez. Durante su gobierno le tocó pacificar a los mapuches que se levantaron desde Concepción hasta Valdivia. Esta tarea le costó a Cornelio Saavedra siete años de luchas. Inauguró el F.C. de Santiago a Valparaíso; prolongó la vía férrea de Curicó al sur; construyó el ramal de Llay Llay a San Felipe; creó un servicio de telegrafos; extendió la línea telefónica hasta Lota; dictó el Código de Comercio, etc. Su lema fue "Mi gobierno es de todos y para todos".
1890. — Comienza a funcionar el Liceo de Niñas de Chillán, cuya primera directora fue Aurora Arriagada de Guerin.
1900. — Sale a la circulación "El Mercurio", de Santiago, fundado por Agustín Edwards.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1217. — El Papa Inocencio III proclama la quinta cruzada.
1604. — Los ingleses constituyen la Compañía de las Indias, dando comienzo así a su imperio colonial.
1784. — Montgolfier realiza el primer vuelo en globo, en Ais-en-Provence. Era de papel, se elevaba con el calor generado por paja encendida y era manejado por un piloto. Voló 800 metros y se incendió, por las chispas de su rudimentario sistema calorífico.
1806. — Napoleón restablece por decreto el Calendario Gregoriano.
1811. — El general argentino José Rondeau pone sitio a Montevideo.
1819. — Francia propone una monarquía constitucional para el Río de la Plata.
1857. — La Real Armada británica destruye a la flota china en el mar de la China.
1885. — Se realiza en París el fastuoso sepelio del escritor Víctor Hugo.
1898. — Los norteamericanos comienzan el bloqueo de Santiago de Cuba.
1899. — El Tribunal Supremo de Francia anula el fallo que condenó al capitán Dreyfus y ordena que se haga otro consejo de guerra.
1920. — Asume la presidencia de México, Adolfo de la Huerta.
1946. — Se inaugura el aeropuerto Internacional de Heathrow, cerca de Londres.
1963. — Se instala el gobierno autónomo de Kenia, con Jomo Kenyatta como Primer Ministro.
1973. — El Primer Ministro George Papadopoulos declara abolida la monarquía griega y proclama la República, con él como presidente.

PENSAMIENTO

"Sin distancia no hay perspectiva" — refrán renacentista italiano.

NATALICIOS

Brigham Young, dirigente mormón norteamericano (1801-1877). Marilyn Monroe, actriz estadounidense (1926-1962).

EMERGENCIAS

POSTAS	ÁREA NORTE
Posta Central	393451
Ambulancias	394871
La Cisterna	2224422
Núñez	499004
Providencia	2257216
Quinta Normal	91011
San Miguel	2224422
San Bernardo	591534
ÁREA ORIENTE	BOMBEROS 132
Hospital Salvador	2256441
Hospital Calvo	821122
Mackenna	41011
Instituto del Tórax	495091
Hospital Pedro Aguirre Cerdá	2271251
Hospital San José	370011
Hospital Roberto del Río	371011
Hospital Psiquiátrico	37031
CARABINEROS	
Prefectura General	60151
Radiopatrulla Central	133

SEMANA DEL 29 DE MAYO AL 4 DE JUNIO

PRIMER SECTOR: BALMACEDA — CARDENAL JOSE MARIA CARO — VICUNA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL DE CIRCUNVALACION — AVDA. NORTE-SUR. GRUPO "B": RECCIOS, San Antonio 229. FARRU, Bandera 403. FARRU, San Diego 2069. IVON, Avda. Matía 1538. MAULE, Cueva 1598. SAN IGNACIO, Libertador Bdo. O'Higgins 1500. SAN ISIDRO, San Isidro 599.

SEGUNDO SECTOR: AVDA. NORTE-SUR — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A": QUINTA NORMAL, José Joaquín Pérez 4223. GRUPO "B": MATUCANA, Matucana 830. ROXANA, San Pablo 2899. VALDIVIA, Catedral 1990. CARRASCAL, Catedral 6008. REINA VICTORIA, Nueva Imperial 4498. ROOSEVELT, EE. UU. 1221.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — AVDA. NORTE-SUR — ISABEL RIQUELME — CAMINO AMELIPILLA — COMUNA MAIPU. GRUPO "A": DROPPERMANN, Buzeta 4413. GRUPO "B": MEBAU, Monte Palomar 194. MAIPU, DUCAL, Blanco Encalada 2151. ENO, Libertador Bdo. O'Higgins 2802. O'HIGGINS, Ramón Freire 1847. PUDAHUEL N° 2, Libertador Bdo. O'Higgins 6042.

CUARTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO. GRUPO "B": FARRU PROVIDENCIA, Providencia 2301. LA PORTADA, Isidora Goyenechea 2862. ANDRADE PROVIDENCIA, Providencia 1312. LA PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654. PLAZA CENTRO, Embajador Dousinauge 1767. LO. SALDES, Américo Vespucio Norte 1033. ABADIA, Las Condes 9190. NEVADA, Apoquindo 7272. NUEVA FARMACIA IMES, Salvador 281. LOS ANGELES, Bilbao 2949. EL SOL, Vitacura 8937. UNIVERSAL, Vitacura 5490.

QUINTO SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL. GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larrén 9047. RAMON CRUZ, Diagonal Los Presidentes 4670. LOS OLIVOS, José P. Alessandri 2578. PENAFLOR, Río Claro 1451. BRUX, EL AGUILUCHO 3572. BRASILIA N° 2, José P. Alessandri 4727. MUNDIAL, Irarrázaval 710. BRAND N° 2, Irarrázaval 2842. ACUARIUS, Irarrázaval 4651. PLAZA ALCALDESA, Los Leones 2006. LA CHACARILLA, Eduardo Favini 4434.

SEXTO SECTOR: VICUNA MACKENNA — LINEA FERRO-CARRIL DE CIRCUNVALACION — COMUNAS: LA FLORIDA — LA GRANJA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA. GRUPO "A": SAN MIGUEL, Pirámide 395. MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119. GRUPO "B": VILLA SUR, La Feria 5435. SEBASTOPOL, Sebastopol 431. CASTRO, José Miguel Carrera 5250. LA BANDERA, Vicuña Mackenna 4160. LA CISTERNA METROPOLITANA, Vicuña Mackenna 4160. LA GRANJA N° 2, José Miguel Carrera 8239. MACALLANES, José Miguel Carrera 10782. LA VILLA, Alcalde Carlos Valdivinos 2822.

SEPTIMO SECTOR: SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA — CONCHALI — QUILICURA. GRUPO "B": LORETO, Loreto 33. PROGRESO, Pedro Fontova 4069. MAIPO, Recoleta 2211. LISTER, Viviceta 4902. SANTA LAURA, Santa Laura 1435.

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155. AS. Huérfanos 896. CONCEPCION, San Diego 1126. AHUMADA VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna 798

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal
Agustinas 1269, teléfono 82222.

Documentada Exposición

Con el realismo y objetividad que caracteriza todas las acciones del actual Gobierno, el Ministro Director de ODEPLAN, General Gastón Frez, hizo una extensa y muy documentada exposición pública sobre el desarrollo de nuestra economía, el momento actual y sus proyecciones y expectativas, durante un seminario organizado por una empresa privada de asesoría en administración.

El Ministro Frez exhibió cifras y antecedentes indimentables que muestran y prueban no sólo lo acertado del esquema y plan de desarrollo nacional puesto en práctica desde 1973, sino que también el control que el Gobierno y las autoridades económicas tienen del actual proceso por el que atraviesa la nación.

Las palabras del Ministro Director de ODEPLAN también dejaron en evidencia el juego político de algunos sectores minoritarios del país que han aprovechado la situación de la economía mundial, afectada por un proceso recesivo con serias incidencias en todas las naciones, para atribuir dichas consecuencias —en el caso de Chile— a causas internas y, más específicamente, al actual esquema económico y sus respectivas líneas de acción sectoriales.

"El Gobierno de Chile —dijo Gastón Frez— tiene objetivos de largo plazo muy claros, en cuanto al desarrollo económico y social, como son el alcanzar un alto y sostenido crecimiento, que deberá superar el 6 por ciento anual, lograr un alto desarrollo social que elimine la extrema pobreza y consolidar la plena libertad individual, tanto en lo económico como social".

Para el Gobierno la estrategia que permitirá alcanzar los anteriores objetivos ha sido la apertura y la libertad económica y el decidido apoyo del Estado a los más desvalidos. De esta manera, a la pretendida autarquía, que tenía el país estancado en la mediocridad, se opone esta estrategia en virtud de la cual se han alcanzado niveles crecientes de eficiencia en la producción.

Las cifras expuestas por el Ministro Frez hablan con elocuencia de los resultados alcanzados a la fecha gracias a dicha estrategia: el crecimiento del PGB como promedio entre 1976 y 1981 es de 7,6 por ciento, una de las mayores tasas del mundo; la inflación se encuentra bajo total control, proyectándose en menos de 5 por ciento para el presente año; una alta inversión, que en 1981 fue del 18,6 por ciento del PGB, experimentando una variación entre 1976 y 1981 de 19,2 por ciento anual; y alza en las remuneraciones reales, estimada en 82 por ciento entre 1976 y 1982. A esto habría que sumar una disminución de la mortalidad infantil y la morbilidad y significativos aumentos en el gasto social.

A fines del año pasado la economía internacional entró en una fase recesiva. El crecimiento del producto mundial cayó fuertemente. Chile ha sentido los efectos de esa crisis externa. Le costó, en 1981, mil 200 millones de dólares, de los cuales 780 millones fueron menores exportaciones y 420 millones mayores intereses de la deuda.

"La situación difícil —señaló Frez— que se vive hoy es propia del período de ajuste, y es inevitable. No se puede crear riqueza de la nada, y por lo tanto, el gasto se tiene que ajustar. El resto del mundo está en el mismo proceso, pero sin agravante del desajuste de las expectativas. El ajuste se está produciendo en forma acelerada, el país se ha mantenido sano en la crisis y las medidas que se han tomado han sido absolutamente coherentes con la política económica".

Sin caer en un optimismo exagerado el Ministro Director de ODEPLAN, basándose en los estudios y análisis gubernamentales, se manifestó seguro de que 1983 marcará el retorno a un ritmo más acelerado de crecimiento, ya que, como expresó, no hay nada que haga pensar que, una vez superada la coyuntura, la economía no vuelva a crecer a tasas de más de 6 por ciento.

La exposición del General Frez constituye una respuesta oportuna y valiosa en los actuales momentos, en que es necesario fortalecer la confianza que la ciudadanía tiene por el Gobierno y su programa de acción económica, cuyos frutos nadie está en condiciones de cuestionar.

Educación Básica

"La educación básica es obligatoria, debiendo el Estado financiar un sistema gratuito con tal objeto, destinado a asegurar el acceso a ella de toda la población", dice la Constitución Política.

Resultado de la mayor importancia detenerse a analizar el sentido profundo de este mandato constitucional, comenzando por citar las terminantes declaraciones de S.E. el Presidente de la República al respecto. En el documento tantas veces mencionado —Directiva Presidencial Sobre Educación—, S.E. afirma taxativamente: "El Estado centrará el énfasis en la educación básica y a cualquier costo cumplirá su deber histórico y legal de que todos los chilenos, no sólo tengan acceso a ella, sino que efectivamente la adquieran".

Queda, pues, explícitamente trazada una meta educacional de histórica trascendencia a la cual arribará el país "a cualquier costo". La meta es ésta: que todos los chilenos alcancen efectivamente 8 años de escolaridad como mínimo. Cuando se logre dicha meta, el rostro de este país, sus perspectivas de avance en todos los campos, el peso de su presencia histórica y de su proyección futura habrán cambiado sustantivamente. No debe olvidarse que, en la actualidad, el promedio nacional de escolaridad es de 4,3 años. Cuando la brecha entre este guarismo y la meta preñada se cierra definitivamente, nuestra Patria habrá realizado una de las más positivas revoluciones que es posible desear en el mundo contemporáneo donde el poder del talento cultivado es factor clave no sólo del desarrollo y crecimiento globales de una comunidad nacional, sino de su propia supervivencia histórica. Se justifica, entonces, el "énfasis" a que alude S.E. y la decidida voluntad del Supremo Gobierno en orden a realizar una tan profunda transformación social y cultural. Nadie ignora, por lo demás, que el logro de una meta tan ambiciosa, cuanto legítima y necesaria, conducirá, en

última instancia, a mejorar la estructura cualitativa de lo que suele denominarse el capital social básico del país, es decir, el nivel cultural, espiritual y moral de sus recursos humanos, piedra de sustentación irremplazable para construir nuestro Proyecto Histórico Nacional.

En función de estas convicciones, la Política Educacional Chilena ha operado y está operando cambios estructurales, curriculares y de administración a nivel de subsistema de la Educación Básica. Estos cambios, en sus líneas principales, dicen relación con el diseño de planes y programas de estudio que constituyen meros instrumentos en orden al fin del proceso educativo —la formación integral del educando—, con lo cual se apunta a entregar la responsabilidad de su manejo al cuerpo de profesores de cada unidad escolar. De este modo se descentralizan las decisiones propiamente pedagógicas en vista a adecuar el proceso educacional a las tan variadas y dispares realidades que se manifiestan a lo largo y ancho de nuestra oceánica geografía. No, por consiguiente, al imperio monolítico de unos planes y programas de estudios rígidos, uniformes, y muchas veces desfasados en relación a los requerimientos de la comunidad en que se halla emplazada la escuela. Este principio de flexibilidad programática se inserta en la política de regionalización, posibilitando un entronque efectivo de la educación con el entorno social, cultural y económico de cada comunidad local. Así se optimizan los recursos comprometidos en el proceso, se alienta la participación de la comunidad en el y, en definitiva, se tiende de un modo efectivo a "crear una educación chilena fundada en nuestra realidad y adecuada a ella", como muy precisamente lo sostiene S.E. el Presidente de la República.

De la Conferencia dictada por el rector de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, Profesor Fernando González Celis, en la Academia Diplomática de Chile.

Voz de Alemania

"La voz de Alemania" (en alemán, Deutsche Welle), la radioemisora de la República Federal de Alemania, radicada en Colonia y que emite diariamente programas en más de 30 idiomas, tiene un propio centro de formación para periodistas radiofónicos extranjeros.

El curso de formación general dura ocho meses, el curso de formación de ingenieros y técnicos dura, incluida la fase práctica, 14 meses. Los cursos son impartidos en el idioma del grupo extranjero en cuestión, si bien los cursillistas de programas de larga duración han de asistir durante tres meses a un curso especial para el aprendizaje del alemán.

La formación corre a cargo del Gobierno federal alemán.



Fuerza Militar Adecuada

Por Wladimir UZENKO

El Presidente Reagan ha decidido que Estados Unidos debe crear una fuerza militar capaz de responder a un ataque en un área, mientras contraataca en otra, según dijo un funcionario de la Casa Blanca.

William Clark, asesor del Presidente para Asuntos de Seguridad Nacional, bosquejó ante el Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales de la Universidad de Georgetown, los resultados de un proceso de examen de la presencia activa del ejército.

Dijo Clark que 35 directrices sobre Seguridad Nacional aprobadas luego de los estudios entre agencias, han reafirmado la necesidad de vínculos aún más directos con aliados y amigos regionales, especialmente de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte.

Si bien señaló el interés de Estados Unidos en la reducción substancial de armas nucleares, dijo que Reagan está determinado a proseguir con la modernización de las fuerzas estratégicas, como un incentivo para efectuar negociaciones realistas con Moscú.

Dijo Clark que los acontecimientos

mundiales ponen de relieve el punto de que el poder convencional de disuasión es más importante que nunca.

Señaló que conviene a los mejores intereses de Estados Unidos "limitar el alcance de cualquier conflicto", pero agregó: "La habilidad para tomar la contraofensiva en otros frentes, es un elemento esencial de nuestra estrategia".

Clark dijo que Estados Unidos no considera tales fuerzas de contraofensiva "como un sustituto para una fuerza militar adecuada que defienda nuestros intereses vitales en el área en que se vean amenazados".

Ya que otros pudieran escoger la expansión de cualquier conflicto, Clark dijo que los militares norteamericanos "deben poder responder temprano en el conflicto a un ataque principal que tenga implicaciones mundiales".

Clark insistió en que toda la historia del período de la posguerra manifiesta claramente que el objetivo norteamericano es la paz. "Hemos dedicado una porción demasiado importante de nuestros recursos y energías nacionales durante los pasados 40 años, para aliviar la necesidad, el

hambre, el sufrimiento y la angustia en todo el mundo, para que deseemos otra cosa que no sea sino la paz en todos los confines de este planeta", declaró Clark.

Los que sustentan otras ideas, agregó, "apenas pueden encubrir su conciencia culpable... el historial soviético en la represión armada de los movimientos populares a partir de 1945 no tiene igual entre las naciones modernas".

Clark expresó la esperanza de que mediante una gestión activa y prudente a la vez, en el campo de preparación militar, pueda lograrse igualdad con Moscú.

"Nuestra mayor esperanza", dijo, "es que pudiéramos algún día convencer a la jefatura soviética de que vuelvan la vista hacia ellos mismos y busquen la legitimidad que sólo se deriva del consentimiento de los gobernados".

Clark dijo que el propósito de las estrategias norteamericanas es la preservación de las instituciones democráticas y de un orden internacional en apoyo de la libertad y del bienestar económico.

La Encrucijada del Petróleo

Por Enrique PORTELA

El petróleo en casos de emergencia, tendrá lugar durante la primavera de 1983. Nos complace esta prueba como una oportunidad para perfeccionar más aún los procedimientos de operación del sistema.

Atenerse a los precios del mercado de la energía es la medida más importante que los países de la AIE pueden tomar para promover el uso eficiente de la energía y niveles más altos de producción nacional.

La supresión de controles en los precios del petróleo en Estados Unidos ha tenido un gran éxito. Tenemos en vigor un sistema imperfecto para la supresión gradual de los controles en los precios del gas natural; el próximo año esperamos someter una legislación al Congreso para acelerar la supresión de los controles. La supresión total de los controles en los mercados de energía es un objetivo que ningún país puede lograr de la noche a la mañana.

Respaldo firmemente una mayor dependencia de la energía nuclear. Estados Unidos es un proveedor confiable de tecnología y servicios nucleares para los países que acceden a observar las salvaguardias internacionales. A fin de revitalizar la industria nuclear norteamericana, estamos actualmente emprendiendo una serie de medidas promotoras, incluyendo la aprobación de una legislación sobre administración de desperdicios de alto nivel y reformas relacionadas con la concesión de licencias. La energía nuclear será muy pronto la segunda fuente mayor de electricidad en Estados Unidos; y actualmente tenemos bajo construcción más de 60 reactores comerciales. Confiamos en que la energía nuclear siga siendo una opción viable en el futuro, a pesar de las limitaciones recientes. Exhorto a la AIE, en cooperación con la agencia de energía nuclear, a asumir una función más activa en el análisis de las limitaciones al crecimiento de la energía nuclear.

Estados Unidos es un abastecedor de carbón fiable y cada vez más importante. Junto con otras naciones, esperamos con interés el desarrollo de un floreciente comercio internacional de carbón. Para que este comercio se desarrolle a su máximo potencial, los consumidores de carbón deben hacer contratos a largo plazo que justifiquen la costosa inversión en la producción, el transporte y las instalaciones portuarias. El sector privado debe desempeñar la función principal; y yo estaré interesado, por consiguiente, en las recomendaciones de la junta asesora de la industria carbonífera.

La industria de la energía eléctrica en los Estados Unidos ha sido particularmente afectada por el descenso en el crecimiento de la demanda y por las regulaciones onerosas. He establecido un grupo de trabajo en EUA, para analizar el problema que encara la industria y proponer soluciones.

Consideramos que los países de la AIE deben hacer un gran esfuerzo para desarrollar los recursos internos de gas natural y protegerse contra los riesgos de la interrupción en el abastecimiento de gas. Debemos evitar la excesiva dependencia del gas de abastecedores poco seguros. Prometo que Estados Unidos continuará laborando para fomentar la idea de compartir y los métodos cooperativos en materia de seguridad y abastecimiento de gas.

Supongo que todos quisiéramos poder dedicar más de nuestros presupuestos a la investigación y desarrollo de la energía. En un mundo de recursos limitados y estrechez financiera, tenemos que tomar ciertas decisiones. En Estados Unidos, hemos decidido que la investigación patrocinada por el gobierno debe concentrarse en la tecnología a largo plazo y de alto riesgo, en la que no puede esperarse que el sector privado lleve toda la carga financiera. Creemos que el sector privado debe tener la responsabilidad de tomar las decisiones en cuanto a cuándo debe comercializarse la nueva tecnología. Y no debe sorprendernos si el sector privado determina posponer o eliminar un proyecto que considere no es aún económicamente justificable. Continúa la tarea en muchos proyectos que tienen una enorme retribución futura.

Otorgó una gran importancia al mantener relaciones estrechas con los países productores. También creo que sería fructífero si tuviéramos en la AIE un intercambio de información más estrecho sobre nuestras respectivas relaciones bilaterales con los países productores. Conviene a todas las naciones, incluyendo a las naciones en desarrollo, que los productores y los consumidores aumenten las relaciones en las áreas de interés común. Debo recalcar, sin embargo, que Estados Unidos no halla ninguna ventaja al diálogo multilateral entre la AIE y la OPEP.

Finalmente, deseo hacer resaltar que nosotros comprendemos que el alza en el precio del petróleo ha tenido un impacto muy perjudicial en muchos países en desarrollo importadores de petróleo. Es en bien de los intereses de todas las naciones apoyar una mayor inversión privada en la producción de energía en estos países. Yo he comisionado mi propio estudio sobre este asunto.

En conclusión, permítaseme hacer hincapié en que Estados Unidos se mantiene pronto a colaborar con sus socios de la AIE y con otras naciones, a los fines de fortalecer nuestra mutua seguridad económica y política. Permanecemos comprometidos con la AIE, con la meta común de desarrollar un mercado internacional de energía más competitivo, con el objetivo de estimular la producción indígena, y comprometidos a aliviar las cargas impuestas sobre los países en desarrollo importadores de petróleo.

Alcoholismo

Por G. Corani

Casi a diario es posible observar todo lo que ocurre por causa de la ingestión inmoderada de alcohol.

A medida que pasan los años, este problema se va haciendo cada vez más complicado y difícil de solucionar. Se han planteado infinitas de posibles caminos a seguir, sin embargo, el alcoholismo —que en nuestros países latinoamericanos está íntimamente ligado a la cultura— avanza a grandes pasos, paralizando o en el mejor de los casos entorpeciendo el desarrollo y el progreso.

Hemos sabido que el 70 por ciento de las ausencias laborales son en su mayoría a causa del alcohol; el 15 por ciento de los accidentes industriales, de los cuales el 40 por ciento tiene consecuencias fatales, resultan del estado de embriaguez; el 52 por ciento de los crímenes y el 25 por ciento de los suicidios obedecen al mismo efecto. Por otro lado, no sería ninguna novedad comentar el alto índice de accidentes automovilísticos que se producen debido a este mismo problema.

Ante tan alarmantes cifras, es imposible dejar de considerar con detención lo terribles que pueden ser sus consecuencias. Como un verdadero enigma de índole social, el alcoholismo puede traer la destrucción de muchos hogares y bienes en general y puede llegar a repercutir en el ingreso familiar, entre otras cosas.

Por su parte, está largamente comprobada la cantidad de trastornos emocionales que puede traer este asunto en los cónyuges o hijos de un alcohólico. En suma, se podrían enumerar cantidades de casos y repercusiones, a veces fatales, derivados de tan trágica lacra social.

Hay mucha gente preocupada del problema. Hace pocos días, sin ir más lejos, se dijo que lo ideal sería crear una gran campaña permanente de prevención alcohólica a nivel nacional. La no existencia de una cuestión así llevó a la Secretaría Nacional de la Juventud —durante el año recién pasado— a buscar una solución al flagelo por medio de charlas y conferencias educativas. Es de mencionar al respecto que el alcoholismo tiene que ser dirigido por medio de la educación ya que, precisamente, él está en deficiencias de esa índole. Así, debe existir una manera de informar al individuo, de la mejor forma posible, de las consecuencias que puede llevar consigo el alcohol.

Por otra parte, el costo de la ingestión inmoderada de alcohol en Chile es de millones de dólares. Son cifras suficientemente importantes como para detener la atención en su figura y exhaustiva consideración.

Sabemos, sin embargo, que todo esto va a estar siempre pendiente dentro de los hombres como un problema muy difícil de examinar. Estamos conscientes no obstante que es un deber de todos cooperar en cualquier forma, por modesta que sea, para lograr que no siga avanzando, y así prevenir e impedir la destrucción de muchas vidas y muchas familias.

Quizás pudiéramos ver una pequeña mejoría si muchos de los que algo pueden hacer, dejaran un poco de lado sus comodidades y egoísmos para así entregar en beneficio social algo de su tiempo o su dinero, bien aprovechados en una ofensiva de opinión que saliera efectivamente al paso a tan triste y grave mal hispanoamericano.

Premio Asturias

El secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), Enrique V. Iglesias, recibirá el premio "Príncipe de Asturias" de Cooperación Iberoamericana 1982, por su contribución al conocimiento y a la fraternidad entre los países de la comunidad española.

El galardón será entregado por Felipe de Borbón, Príncipe de Asturias, en una ceremonia que tendrá lugar el 3 de octubre próximo, en Oviedo, España.

Los premios "Príncipe de Asturias" se otorgan en las menciones de Investigación Científica y Técnica, Artes, Letras, Ciencias Sociales, Comunicación y Humanidades y Cooperación Iberoamericana y están destinados a galardonar la labor científica, cultural y social realizada por personas, equipos de trabajo o instituciones de las naciones de la lengua española, cuya labor constituye un ejemplo para los hombres. Cada una de estas distinciones comprende un diploma, un símbolo distintivo y representativo del Premio consistente en una escultura de Joan Miró, y una dotación en metálico.

Iglesias, de nacionalidad uruguaya, desempeña el cargo de Secretario Ejecutivo de la CEPAL desde 1972, y tiene el rango de Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas.

En 1981, Iglesias fue designado Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Fuentes de Energía Nuevas y Renovables, que tuvo lugar en Nairobi, Kenya, en agosto de ese año. Junto con sus funciones de Secretario Ejecutivo de la CEPAL, Iglesias desempeña el cargo de Asesor Especial del Director General de la ONU para el Desarrollo y la Cooperación Económica Internacional, en materias vinculadas con las fuentes de energía nuevas y renovables.

Iglesias fue, además, miembro fundador del Foro del Tercer Mundo junto a otros científicos sociales del mundo en desarrollo y presidente del mismo desde 1973 hasta 1978.

Chile se encuentra en una etapa decisiva de su historia, en la cual, se ha ido imponiendo la conciencia de su destino marítimo y las medidas gubernamentales que se han tomado en este campo, son coherentes con la política nacional general; tanto en lo que se refiere a los esfuerzos para lograr el desarrollo como también en cuanto al principio de subsidiariedad sustentado.

Así lo señaló ayer el Contralmirante Francisco Ghisolfi, Jefe de Gabinete de la Armada, en su conferencia "El Poder Naval frente al Derecho del Mar", con la cual se dio término al ciclo organizado por la institución, con motivo del "Mes del Mar".

Añadió que el trabajo mancomunado entre los armadores y dueños de navíos y el Gobierno, enhebrado en políticas que consideren los intereses comerciales de los primeros, como las mínimas normas de seguridad nacional que requiere el segundo, "hará que la flota mercante nacional alcance su necesario dimensionamiento y el transporte marítimo indispensable se realice en navíos de pabellón nacional, lo cual contribuirá tanto al prestigio nacional como a la seguridad del Estado".

Una política nacional, concebida con criterio moderno y pragmático, requiere de un planteamiento con sentido unitario y que abarque los aspectos políticos, económicos, culturales y estratégicos. Los lineamientos de esa política, dijo el Almirante Ghisolfi, se encuentran en la Declaración de Principios del Gobierno y en el Objetivo Nacional y de éstos, no están ausentes, los intereses marítimos.

DESTINO OCEANICO

El destino oceánico es un hecho indiscutible para un país como Chile, que tiene características tan marcadamente marítimas. Sin embargo, para ser una potencia en este sentido, no basta con desarrollar los intereses marítimos.

Es necesario una marina mercante numerosa y activa. Ella encierra una dimensión política que va más allá de lo económico en el comercio exterior, pues lleva, donde llegue, no sólo sus banderas, sino cultura e influencia, constituyéndose en factor geopolítico.

Nacen así los antagonismos entre los Estados al chocar sus intereses, lo que es más evidente en las actividades de las flotas pesqueras, de investigación y de los medios de explotación de suelo y subsuelo marinos. Se requiere entonces — tras esos intereses — el respaldo de las fuerzas para hacer respetar esos derechos, lo cual es función del poder naval, componente indispensable del poder marítimo de una nación.

Este poder naval adquiere una relevante importancia en un mundo superpoblado, lleno de intereses y apetitos, donde ha terminado por imponerse la ley del más fuerte. "Desarrollar los intereses marítimos sin poder naval, no tendría futuro", señaló el Almirante Ghisolfi.

El poder naval —añadió— no es sólo fuerza, es una amalgama indisoluble de dos componentes: fuerza y posición, unidos por un factor multiplicador que es la fuerza estratégica, es decir, la decisión de emplear la fuerza cuando ello fuese necesario.

La misma condición marítima del país, la dependencia en tan alto grado del transporte por esta vía (95 por ciento), la vulnerabilidad de las líneas de comunicaciones que desfilan frente al litoral de adversarios potenciales y el fomento e importancia que se le ha dado al comercio exterior, "señalan como imperativo ineludible el contar con el poder naval adecuado para la protección de ese intenso tráfico marítimo que se genera".

Si bien es cierto —agregó— que en tiempos de paz no existen trabas para

Se impone conciencia de su destino marítimo

Nuestro país vive etapa decisiva de su historia

la libre navegación, en tiempo de guerra la carga que se transportase en bodegas y estancias —fundamental para Chile— podría llegar a ser vital y, por cierto, se convertiría en objeto de la guerra en el mar.

PROTECCION

También señaló que hoy los Estados buscan ejercer poder naval con el fin de lograr o ampliar su participación en los recursos marinos y, es misión de la Marina proteger estas áreas,



CONTRALMIRANTE Francisco Ghisolfi: "No hay justicia que valga si no está avalada por la fuerza que haga cumplir sus decisiones", especialmente cuando los organismos internacionales carecen del poder supranacional para imponer sus resoluciones.

Modificación de ley sobre remisión de la pena

Proponen sistema de reclusión nocturna y libertad vigilada

La reclusión nocturna y la libertad vigilada, son dos nuevas formas de alternativa al sistema de las penas privativas y restrictivas de libertad, de acuerdo al mensaje propuesto por el Presidente de la República al poder legislativo y cuya tramitación se inició.

El proyecto de ley, modifica la ley número 7.821, sobre remisión condicional de la pena, introduce medidas que indica, como alternativas de las penas privativas y restrictivas de libertad y fija el texto refundido sobre estas materias.

De acuerdo al mensaje, el nuevo sistema complementará el existente en la actualidad, contribuyendo a paliar los efectos negativos no sólo en las penas cortas, sino también de algunas de mediana duración y, además, considera los mecanismos de apoyo al condenado, con el fin de ayudar a su readaptación.

Con el objeto de que exista la debida concordancia y armonía, se ha estimado conveniente elaborar un nuevo texto de esa ley (7.821) en que, de manera sistemática se establezcan las normas referentes a cada una de las instituciones y, las que son comunes a algunos o a todos ellos.

ALTERNATIVAS

El texto legal propuesto además de definir los conceptos de remisión condicional de la pena y de reclusión nocturna, precisa sus requisitos y condiciones, determinando asimismo los efectos del incumplimiento grave o reiterado en cada una de ellas.

La libertad vigilada o a prueba, se reglamenta respecto de adultos condenados a penas de duración mediana, estableciendo los requisitos para su concesión y las condiciones que se imponen al beneficiario.

Para la organización de este sistema, el proyecto concilia tanto la necesidad de empleo de recursos profesionales, como la tendencia moderna

que cada vez adquieren mayor importancia.

Ello condujo a nuestro país al establecimiento de la llamada Zona Económica Exclusiva, aprobada por la III Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar.

Igualmente se refirió a todos los diferentes aspectos tratados y aprobados por esta entidad y al esfuerzo realizado "para el imperio del derecho y su necesaria primacía sobre los conflictos de intereses, las políticas de poder y la simple anarquía jurídica", en momentos en que en la sociedad internacional pareciera primar la política de imponer puntos de vista mediante el uso de la fuerza o de la amenaza del uso de ésta.

"La aprobación de un instrumento de tanta importancia como la referida convención, constituye una estimulante reafirmación de la vigencia del derecho internacional en la conducción de determinadas formas de relación entre los pueblos".

Finalmente se refirió a la falta del poder supranacional de los organismos internacionales para imponerse y hacer cumplir sus resoluciones ante los conflictos de intereses que han culminado abiertamente en guerras.

Por eso, dijo, aunque nosotros somos un pueblo pacífico y con un profundo sentido de la legalidad y el derecho, con una observancia escrupulosa en los tratados, "lo que no es reflejo de un temperamento débil ni pusilánime, sino de respeto por los demás y sus derechos", debemos saber aceptar que el derecho sin fuerza no puede tener sentido en el veloz mundo de hoy. Por ello tiene aún plena validez el viejo axioma que dice: Si quieres la paz, prepárate para la guerra.

a lograr la colaboración del voluntariado, que tan eficaz labor ha desarrollado en nuestro país en otros aspectos.

Asimismo, se establecen algunas normas comunes a las diferentes medidas y, entre ellas, la referente a anotaciones prontuarias, que tiende a evitar los problemas laborales de los delincuentes primarios.

De los artículos transitorios que contiene el proyecto, el primero se refiere a la aplicación gradual de la medida de libertad vigilada, la que empezará a aplicarse en la Región Metropolitana y se extenderá progresivamente, en la medida que se cuente con recursos humanos suficientes y se evalúen los resultados.

La aplicación de la medida de reclusión nocturna procederá una vez que el Ministerio de Justicia entregue a Gendarmería la infraestructura adecuada.

OTROS PROYECTOS

También se inició la tramitación de otros tres proyectos de ley. Entre ellos, el que aprueba el convenio sobre protección mutua a menores, suscrito con el Gobierno de la República Oriental del Uruguay, en Santiago el 14 de abril de 1982.

Este, propende a la defensa social del menor y la familia, a través de programas específicos de estudio que conduzcan a establecer el origen y los factores que generan los problemas y males que afectan a dichos grupos sociales.

Igualmente, el proyecto que aprueba el Convenio sobre Servicios Aéreos, entre y más allá de sus respectivos territorios suscrito entre los gobiernos de Chile e Israel, en Tel Aviv, el 11 de mayo de 1981.

El mencionado convenio, amplía las conexiones aéreas internacionales sobre bases técnicamente convenientes, estableciendo la posibilidad del funcionamiento de varias líneas aéreas destinadas a operar entre ambos países.

Finalmente se estudia el proyecto que aprueba el convenio internacional sobre arqueo de buques, adoptado en Londres, el 23 de junio de 1969.

Consagra un sistema universal de arqueo de buques que efectúan viajes internacionales, con el fin de terminar con la anarquía existente y permitir, de un modo simple y sencillo, medir la capacidad de éstos.

Por su parte, las Comisiones Legislativas de la Junta de Gobierno, estudian entre otros, el proyecto que establece una bonificación de 1.200 pesos a los empleadores que contraten mano de obra adicional y el que establece un subsidio familiar a las mujeres embarazadas carentes de previsión y que se encuentren en situación de extrema pobreza.

GINO PERUT RAMPON y SERGIO CARLO BOZZOLO COLOMBO, en representación de Sociedad Agrícola PEBE Ltda., propietaria del Lote "A" del predio denominado "Resto del Fundo Las Mercedes", ubicado en Camino Antiguo a Valparaíso esquina con Camino La Farfana, Comuna de Pudahuel, al señor Director de Aguas, respetuosamente exponen:

Deseamos constituir un derecho de aprovechamiento de aguas subterráneas de 100 litros por segundo, de ejercicio permanente, consuntivo y continuo.

Las aguas serán conducidas hasta el lugar de aprovechamiento sin necesidad de establecer servidumbres de ninguna especie.

La obra de captación consiste en un pozo ubicado a 800 metros al Sur del Antiquo Camino a Valparaíso por el Camino La Farfana y a 45 metros al Poniente del Camino La Farfana.

El área de protección que se solicita está comprendida dentro de un círculo de 200 metros de radio y cuyo centro es el eje del pozo.

Se acompañan los documentos exigidos por el Código de Aguas.



El General César Mendoza recibe los saludos de César Guzmán Castro, durante el acto de conmemoración de la creación de la comuna de La Cisterna, que celebró 57 años.

La Cisterna celebró su 57º aniversario

Estuvieron presentes el General Mendoza, el Ministro de Economía y el Intendente Metropolitano

Con una emotiva ceremonia, presidida por el General Director de Carabineros e integrante de la Honorable Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán, la comuna de La Cisterna celebró su 57º aniversario.

Luego de la interpretación del Himno Patrio y el izamiento del Pabellón Nacional se dirigió a los presentes, en representación de los habitantes de la comuna, César Guzmán Castro, vicepresidente de la Liga Nacional Pro-patria, entidad fundada en el año 1924, quien, posteriormente, hizo entrega al alcalde de la comuna, Rafael Ordenes Muñoz, de un pergamino de reconocimiento ciudadano.

A continuación habló la autoridad edilicia, quien destacó la labor realizada por los vecinos en las tareas que "nos ha asignado el Supremo Gobierno, prueba de ello, ha sido la clara demostración que han dado sus habitantes en el acto de aprobación de la Constitución política del Estado. En él libremente eligieron como único pensamiento político el bienestar y desarrollo de Chile, en paz y tranquilidad".

Agradeció el pergamino entregado por el Director de la Liga Pro-patria, indicando que éste "honra a la comuna de La Cisterna" y "tendrá por misión recordar el apoyo y respeto al régimen y a las autoridades legítimamente constituidas".

Terminada la alocución le fue entregado un galvano de la Municipalidad, en reconocimiento de su celo profesional, al carabinero Eduardo Pilcante Castillo, quien rescató a un menor de las aguas del último temporal. También fue distinguido con un galvano por sus 45 años de servicio como director de la Escuela D-567 al profesor Jerónimo Elgueta Salinas, el que fue entregado por el General Mendoza.

Se colocó una ofrenda floral al primer alcalde comunal, Atilio Mendoza Valdebenito, padre del integrante de la actual Junta de Gobierno.

Se dio término a la ceremonia conmemorativa con el desfile de las unidades militares, civiles y educacionales.

El Club Social de Rodeo "Alcalde Atilio Mendoza Valdebenito" y sus integrantes rindieron su homenaje con el tradicional cacho de chicha, ofrecido a las autoridades.

Con posterioridad fueron inaugurados los tijeles de la Biblioteca Municipal.

Durante el acto cívico en la comuna de La Cisterna estuvieron presentes el Ministro de Economía, brigadier general Luis Danús; el Intendente de la Región Metropolitana, mayor Carol Urzúa; representantes de la familia Mendoza, de las entidades comunales y representantes de los distintos establecimientos educacionales pertenecientes a la comuna.



FINOCHET CON MILITARES COREANOS. — Una reunión de carácter privado sostuvo en la mañana de ayer, en el Ministerio de Defensa, el Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército, Capitán General Augusto Pinochet, con representantes castrenses de Corea del Sur. Los oficiales extranjeros, el teniente general Sung Taik Choi, el coronel Mum Kang Park y el teniente coronel Hyn Jae Him, departieron con el Jefe de Estado alrededor de diez minutos sobre materias de defensa y seguridad nacional. La delegación coreana, que llegó el domingo último y que permanecerá en nuestro país hasta hoy, se entrevistó también con el Ministro de Defensa y según se indicó estas visitas son una forma de aumentar los lazos de amistad entre ambas naciones.

Expositores extranjeros

Jornadas sobre el trabajo en oficinas centrales estatales

Organizadas por el Comité Asesor Presidencial se iniciaron en el edificio Diego Portales las jornadas de trabajo sobre "Oficinas Nacionales de Personal y Bienestar en la Administración Pública, destinadas a los Subsecretarios de Estado y algunos directores nacionales de servicios.

El encuentro se inauguró en la sala 6 y dio la bienvenida a los asistentes el brigadier general Santiago Sinclair, Jefe del Estado Mayor presidencial. El objetivo de este evento es analizar los fundamentos básicos del anteproyecto de creación de la "Oficina Nacional de Personal y Bienestar" en la administración pública de nuestro país, para lo cual se intercambiaron ideas y experiencias entre las autoridades asistentes y se dará a conocer la organización, estructura y funciones de oficinas similares existentes en otros países.

Para ellos, asisten como expositores Rubení Torrents Pereira, secretario general adjunto del Departamento Administrativo del Servicio Público (DASP) de Brasil; David Rodríguez Matamoros, director general del Servicio Civil, de Costa Rica; Douglas Hoff, director de Relaciones Internacionales de la Oficina de Administración de Personal, de Estados Unidos; Keith Lawrence, asesor de la oficina de Servicio Civil, de Inglaterra, (ex director), cuya participación se obtuvo a través del proyecto CHI/77/001, C.O.A.P./ONU y con la colaboración del representante residente en Chile de British Council.

OLD GRANGONIAN CLUB S.A. INMOBILIARIA

En Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 25 de abril de 1982, se renovó el Directorio de la Sociedad, quedando constituido el nuevo Directorio, como sigue:

Señores:
Michael Westcott Mc Kay
Carlos Braun Llod
Sergio Andueza Silva
Sergio Aránguez Lezeta
Bernardo Schiffrin Palma

EL GERENTE

BREVES

EXPOSICION ECOLOGICA

El próximo viernes será clausurada la Exposición sobre Libros y Publicaciones chilenas relacionadas con la ecología, que fuera montada con ocasión de celebrarse —recientemente— el X Aniversario del Día Mundial del Medio Ambiente. Esta puede visitarse en la Casa Colorada, calle Merced, frente a Phillips, de 10.00 a 13.00 y de 15.00 a 19.00 horas.

AMIGOS DE LOS ANIMALES

Para mañana miércoles, a las 18.00 horas, están convocados los integrantes de la Sociedad Protectora de Animales. La reunión, que se hará en la sede del Instituto de Ingenieros de Chile, en San Martín 352, tiene por objeto considerar numerosas materias pendientes sobre la labor a desarrollar de la entidad.

ESCUELA "ARTURO MATTE LARRAIN"

La Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago, realizará el acto de inauguración de la nueva escuela que llevará el nombre del destacado hombre público "Arturo Matte Larrain", el sábado 5 de junio próximo, a las 11.00 horas. La sede del establecimiento, es la calle Aníbal Zañartu 9567, población "La Bandera", comuna de La Granja. La Sociedad, mantiene establecimientos propios en todo el país, en forma gratuita.

ASTRONOMIA

Para el miércoles 9 de este mes, a las 19.15 horas, fue programada la conferencia que, bajo el patrocinio de la Asociación Chilena de Astronomía y Astronáutica, se titulará "Hoyos negros, ¿ciencia o ficción?" y que estará a cargo del doctor en la especialidad, José Maza. Esta se efectuará en el Instituto Cultural de Las Condes, en Avenida Apoquindo 6570.

La conferencia, tendrá como objetivo presentar los argumentos teóricos básicos que lleven a postular la existencia de estos extraños objetos llamados "Hoyos negros". Se discutirán algunos casos en los cuales se ha sostenido que un "Hoyo negro" habría sido detectado en el espacio sideral.

QUIMICOS FARMACEUTICOS

A contar de hoy, se iniciarán los cursos programados para el presente mes, por el Colegio de Químicos Farmacéuticos de Chile, de corta y mediana duración. El primero, a cargo del Prof. Claudio González se extenderá hasta el jueves y versará sobre "Endotoxinas bacterianas como agentes pirogénicos"; el segundo se iniciará hoy martes y se prolongará hasta el jueves con el tema "Bases de la computación", por el Prof. Hernán Chávez; y el último, sobre "Fundamentos de esterilización", a cargo del Prof. Hugo Zunino y se extenderá hasta el 5.

FERIA DE SANTIAGO

Entró en vigencia el decreto, mediante el cual se dispuso la habilitación como recinto ferial para el funcionamiento de la XX FERIA Internacional de Santiago FISA, del Parque Cerrillos. El decreto establece que los límites, serán por el norte, en 150 metros por Av. 5 de Abril; al sur, en 692,30 metros con camino a Melipilla, al oriente, en 607,70 metros, con propiedad de la General Motors Chile Ltda., y al poniente, en 887,50 metros con Industria Pizarroño Ltda.

INSTITUTO PROFESIONAL

Fue autorizado por decreto del Ministerio de Educación, el funcionamiento del Instituto Profesional "Teatro La Casa", con ubicación en calle Romero 2421 de la capital, organizado por Fernando Cuadra Pinto (quien es un conocido director de teatro), cuyos fines serán la docencia en todas las profesiones relacionadas con el área teatral, excepto aquellas que la ley reserva a las universidades.

RESTITUCION INTERNACIONAL DE MENORES

Los gobiernos de Chile y de la República Oriental del Uruguay, animados del deseo de establecer un régimen jurídico bilateral, que permita la protección y pronta restitución internacional de menores, según se estipula en el texto del acuerdo, publicado en la edición en el Diario Oficial.

Se indica que serán titulares de la acción de restitución los padres, guardadores o tutores reconocidos por la Ley de la Residencia Habitual del Menor cuya entrega se reclama.

EXTRACCION DEL OSTION

La Subsecretaría de Pesca autorizó la extracción, tenencia, industrialización y transporte del recurso denominado ostión chilamys.

En los considerando del decreto correspondiente se indica que el período de vigencia de estas normas ha demostrado que las medidas decretadas, consistentes en la fijación de una talla mínima de extracción y un período de veda anual durante la época de desove, hacen posible garantizar la permanencia del recurso, sin afectar sustancialmente su potencial técnico disponible se estima procedente declarar sin efecto la restricción consistente en la comercialización del recurso solo en estado fresco y en sus valvas, ya que en las demás medidas de administración vigentes permiten en la actualidad regular la explotación de éste.

Abrigos

Fantini

Abrigos casimir Fiat Tomé \$4.500

Además líneas matinales completas

Jardinería material \$1.200

Pantalones juveniles

tallas del 4 al 48.

Bombachos

Snickers

Bermudas

telas de temporada

Pantalones

de hombres \$990.

Uniformes

Faldas

Blusas

Blaiser azul

de colegio.

Ventas por mayor

y detalle precios especiales

a comerciantes

Atención continuada lunes a

sábados de 8.30 a 20.00 hrs.

Fábrica y Salón de Ventas

Las Dalias 3029 (Macul Alt. 1.000)

Fonos: 2217834-2217139

Providencia 2528 - Local 4

(Galería Francisco de Aguirre)

Providencia 2198 Local 37

(Portal Lyon)

Huérfanos 740-Local 626

(Edificio Unicema)



Coco Loco

RESTAURANT

MARISQUERIA

Reservas al fono 491214

RANCAGUA 0554

(Entre Condell

y Salvador)

Estacionamiento

Además, visite nuestro PIANO BAR, después de su jornada agotadora.



DÍA DE SUDÁFRICA: Con una recepción en la residencia del Embajador John Raymond Dutton, se celebró ayer en Santiago el Día Nacional de la República de Sudáfrica. A la reunión asistieron altas autoridades de Gobierno, representantes del Cuerpo Diplomático acreditado en Chile y ciudadanos residentes. En la fotografía aparecen, de izquierda a derecha, el Director de LA NACIÓN, Jaime Valdés; el Director de Televisión Nacional, Hernán García; el Embajador de Sudáfrica, John Raymond Dutton; y el Coronel Oscar Vargas, Director de la Escuela Militar.

Sudáfrica conmemoró sus 21 años de vida independiente

□ Lucida recepción ofreció el embajador de dicho país en la sede diplomática de Santiago

Se cumplieron 21 años de la fecha en que la República de Sudáfrica fue fundada como nación independiente.

El actual jefe de Estado es el Primer Ministro Pieter W. Botha. El país está constituido por grandes y modernas ciudades donde existe preeminencia para el turista, con grandes hoteles. Asimismo, se puede disfrutar de la atracción de los parques de reservas de animales, con una extensa fauna salvaje.

HISTORIA DEL PAÍS

Los holandeses vinieron al Cabo en 1652 a establecer simplemente una estación de avituallamiento para los barcos en su travesía hacia el Oriente. El poblado creció inavertidamente hasta transformarse en una colonia que los británicos capturaron en 1795.

Los pioneros se fueron hacia el interior, estableciendo repúblicas independientes en tierras que encontraron desiertas o que adquirieron mediante tratados con jefes negros. El oro y los diamantes fueron descubiertos a fines del siglo XIX y Gran Bretaña anexó las repúblicas independientes Boers dando origen a las dos guerras anglo-boers. En 1910, se unieron las cuatro provincias bajo la bandera británica en la Unión de Sudáfrica. Durante las guerras mundiales, Sudáfrica se industrializó rápidamente y se estableció el camino para la autonomía constitucional. Sin embargo, el 31 de mayo de 1961 el país se convirtió en una república independiente de la Comunidad Británica de Naciones.

Con alrededor de 5 millones de blancos; 2,5 millones de "coloreds" o mestizos, menos de un millón de asiáticos y nueve grupos negros diversos, que suman cerca de 12 millones, Sudáfrica es una sociedad multiétnica y multifacética, muy lejos de ser homogénea. Lengua y culturas distintas conviven una junto a otra.

RECEPCION EN LA EMBAJADA

En la sede de la representación diplomática de la República de Sudáfrica, en Hernando de Aguirre, el embajador acreditado ante el Gobierno de Chile, John Raymond Dutton, ofreció ayer al mediodía una recepción. En ella estuvieron presentes altas autoridades de Gobierno: miembros del Cuerpo Diplomático residente e integrantes de la colonia sudafricana.

Durante la recepción, se brindó por la prosperidad de la República sudafricana.

Presupuesto estudiantil se destinará al Pase Escolar

A contar de hoy, la Organización Estudiantil de la Universidad de Santiago entregará una Ficha a todos los alumnos regulares del plantel, que no optaron al crédito fiscal y que actualmente se encuentran con problemas comprobables por la carencia del carnet escolar, el cual permite un precio rebajado para los pasajes de locomoción colectiva y otros beneficios.

Esta ficha, se informó oficialmente en esa Corporación, tiene por objeto estudiar una solución concreta al problema, de acuerdo con los recursos de que dispone la Organización que agrupa al estudiantado de la Universidad.

Cabe recordar que el pase escolar se otorgó este año sólo a los alumnos universitarios que postularon al crédito fiscal, para financiar sus respectivas carreras. El documento lo reciben independientemente de los resultados de esa solicitud, pues se estimó que quienes quisieron acogerse a este beneficio estatal, presentan dificultades económicas en diversos grados.

Pese a ello, la Organización Estudiantil recibió la inquietud de aproximadamente un centenar de estudiantes, quienes consideraron que su presupuesto familiar alcanzaba para solventar los gastos de sus carreras, pero sin considerar que además de ellos, perdían el beneficio del pase rebajado para la locomoción colectiva.

El formulario que comenzarán a llenar hoy, permitirá detectar justamente estos casos, vale decir, la situación de los alumnos matriculados que realmente tienen dificultades al no contar con este beneficio.

Desde las 9.00 horas de hoy y hasta las 13.00 horas los interesados podrán retirar la ficha en el local del Consejo Superior Estudiantil. Para hacer más rápido el trámite, se ha establecido un horario de tarde, que va desde las 14.00 a las 18.00 horas.

El plazo para la entrega y recepción de esta ficha se cierra el martes 8 de junio. En el estudio de los antecedentes colaborará la Sección Bienestar Estudiantil de la Vicerrectoría de Apoyo General.

Pudahuel celebra un año de traspaso de la educación

Con una misa solemne a la que asistirá el alcalde de Pudahuel, Felipe Montero, y las más altas autoridades de la comuna se celebrará en Pudahuel el primer aniversario del traspaso de establecimientos de educación, menores, salud y deportes a la administración municipal.

El acto litúrgico se realizará hoy a las 11.00 horas, en el anfiteatro comunal (San Pablo N° 8444, interior) y contará además, con la presencia de altas autoridades nacionales de los sectores traspassados.

Una vez finalizada la ceremonia re-

ligiosa se otorgarán premios a los funcionarios más distinguidos en las actividades traspassadas a la administración municipal.

Dicha corporación tiene a su cargo 54 escuelas básicas, 3 liceos, 1 consultorio, 4 centros de menores, 3 estadios y un anfiteatro.

Elección presidencial de Colombia con los residentes en el país

El candidato conservador Belisario Betancur ganó las elecciones de los residentes colombianos en Chile, efectuada entre las 8 y las 16 horas del domingo pasado en Santiago y Valparaíso, informó oficialmente la sede diplomática en esta capital.

El cónsul general, Claudio Castañeda dijo que Belisario Betancur, obtuvo en Santiago, 84 votos y en Valparaíso 12 votos.

Añadió que el candidato liberal, Alfonso López Michelsen, sacó 74 votos en Santiago y 4 preferencias en Valparaíso.

Por su parte el doctor Gerardo Molina, candidato del Partido Comunista no obtuvo votación de la colonia colombiana residente en Chile.

En Santiago se habían inscrito 229 ciudadanos y votaron 191, al tiempo que en Valparaíso se habían inscrito 30 y concurren a las urnas 29.

En Chile la colonia colombiana residente alcanza aproximadamente a las 2.000 personas, incluidos escolares y menores de 21 años.

El cónsul general, Claudio Castañeda dijo que anoche mismo se habían enviado los telex correspondientes a Bogotá dando cuenta de los resultados electorales.

"La elección, dijo, transcurrió con toda normalidad sin que nada empañara la limpieza de nuestra consulta democrática".

Designada directiva de los reporteros gráficos

Quedó constituida la nueva directiva de la Unión de Reporteros Gráficos y Camarógrafos de Chile, entidad con personalidad jurídica, la que es a nivel nacional, reconocida por el Colegio de Periodistas de Chile, respecto de estos profesionales de la comunicación.

La nueva directiva, que comprende el período 1982-1983, quedó presidida por Gastón Franco Campos; secretario general, Guillermo Mellado; tesoro, Walter Fernández; Samuel Mena, secretario de actas; Mario Muñoz, relator público y directores, Enrique Mella y Jorge Mella.

Restricción de los vuelos de la Eastern de Chile al exterior

La Eastern Airlines, que había programado una serie de vuelos itinerarios al país, anunció que debió disminuir los programados, por problemas relacionados con aspectos legales aéreos, suscitados en Perú.

La entidad señala "espera que las dificultades sean superadas en los próximos días y que el itinerario completo de servicios entre los Estados Unidos y Santiago, entre en vigor en el curso de este mismo mes de junio".

Mientras tanto, se indicó en la Eastern Airlines ofrecerá a partir del 8 un vuelo semana a Miami y Nueva York, vía Guayaquil y Panamá.

Otorgada personalidad jurídica al Instituto de Apicultura de Chile

Por resolución N° 864 del Ministerio de Economía se le otorgó personalidad jurídica al "Instituto Chileno de Apicultura".

Esta entidad tiene por objeto reunir a las personas que tienen interés en el conocimiento, remoción y desarrollo de la ciencia apícola, sean o no apicultores profesionales, esto es, en otras palabras que hagan o no de la apicultura su medio normal de vida.

El Directorio Provisional está integrado por el abogado Guillermo Parada P., como presidente y como vicepresidente Dr. José Pardoza Vergara. Provisionalmente el domicilio es la oficina del presidente, Paseo Ahumada N° 370 oficina 715 y la Dirección Postal de Apis-Chile (AG), es casilla 3686 de Santiago, Chile.

Allí pueden escribir todas las personas del país que quieran incorporarse a sus actividades. Para quienes quieran participar los estatutos de esta AG abre la posibilidad de ser socio beneficiario, socio activo o mermamente cooperador.

EXTRACTO

FERNANDO MANRIQUEZ MERCADO, Carnet 40134 de Lautaro, Industrial, domiciliado en Schmidt 225, Vichón; Solicita al señor Director General de Aguas conceder una Merced de aguas con un caudal de 8.000 l/seg. del Río Quepe, para fuerza industrial. La bocatoma se encuentra en la del canal ex Nuble Rupanco, aprovechando la misma conducción y aumentando su capacidad para conducir las aguas de la merced existente y las solicitadas. Todas las aguas solicitadas serán devueltas íntegramente a su cauce natural; serán de ejercicio continuo, permanente y no contínuo; se establece servidumbre en la propiedad de doña Elira Alvioli; no se conocen otros aprovechamientos. Saluda atentamente a Ud.

Fernando Manríquez Mercado
Solicitante

Copias de Credenciales recibirá el Canciller

□ Representantes de Siria y República Dominicana

Copias de las Cartas Credenciales de los nuevos embajadores de Siria, Hisham Al-Hallaj, y de República Dominicana, Teófilo Romero Pumarol, recibirá mañana el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames. Las ceremonias tendrán lugar separadamente en el Salón Rojo de la Cancillería.

El nuevo representante de Siria llegó recientemente al país y es graduado en Educación de la Universidad de Damasco, título superior que obtuvo en 1951. El diplomático nació en Alepo en 1926 es casado y tiene dos hijos.

Los cargos más relevantes que ha desempeñado son: profesor de ciencias naturales en las escuelas secundarias, desde 1952 a 1968. Entre 1968 y 1970 fue Ministro de Estado. Entre 1971 y 1977 se desempeñó como embajador en Cuba y desde 1978 hasta el presente año fue Director del Departamento Palestina en el Ministerio de Relaciones Exteriores sirio. Además, de su idioma natal habla el español y el francés.

Por su parte, el nuevo representante del gobierno de República Dominicana en Chile nació en La Romana, en 1933. Es casado con la doctora Lina Silva y tiene cinco hijos.

Romero Pumarol tiene el grado de general de brigada e ingresó a las Fuerzas Armadas en 1954. Sus misiones fuera de República Dominicana han sido como Agregado Militar a la Embajada en Panamá; miembro de la misión especial dominicana que asistió a los funerales del general Torrijos; observador militar de la Organización de Estados Americanos en el diferendo entre Nicaragua y Costa Rica y, jefe de la Misión especial al juramento presidencial del Mandatario de Honduras, Roberto Suazo Córdova.

Durante su carrera ha recibido numerosas condecoraciones. Entre ellas diversas Ordenes al Mérito Militar y al Mérito Naval de su país.



El operador del Cuerpo de Socorro Andino, Jaime Dorado, se comunica radialmente con una de las patrullas que en estos momentos buscan a tres arrieros perdidos en el Cajón de El Barroso.

Cuerpo de Socorro Andino celebró 33 años de vida

Más de 60 socios integrantes de patrullas sur servicios en la prevención y seguridad de montaña, en el Cuerpo de Socorro Andino que ayer cumplió 33 años.

Jaime Dorado, radiooperador y coordinador de rescates, señala que "están preocupados de la seguridad en los deportes de montaña. Agrega que para que un plan de seguridad deportivo de montaña sea efectivo, las recomendaciones, como factor preventivo, deben ser reiteradas y apoyarse en medios que efectivamente lleguen a las masas y deben cumplir una amplia gama que van desde el didáctico elemental hasta el dirigido a estratos más selectivos como la escalada en hielo y roca".

El CSA es presidido actualmente por Alvaro Ramos Carrasco y su finalidad es estar siempre conectados con la patrulla en las cercanías del Volcán Maipo que la integran ocho andinistas contando con material de apoyo del Servicio Aéreo de Rescate, SAR, y la Oficina Nacional de Emergencia, ONEMI, para cualquier emergencia, desde Copiapó hasta Valdivia. Dispone

para ello de equipos adecuados a la zona, para casos de rescate en montaña y en otras oportunidades para desastres e inundaciones.

El Cuerpo de Socorro Andino se preocupa de la seguridad en los deportes de montaña, condiciones inseguras, como equipos en mal estado, condiciones climáticas desfavorables, desconocimientos de la ruta, deficiencia física, mala ubicación de campamentos, asimismo como de acciones inseguras, uso inadecuado del equipo, no renunciar ante un frente de mal tiempo y otras recomendaciones especialmente para ascensiones en altura.

Finalmente el operador Jaime Dorado señaló que el conocimiento de la seguridad reduce los riesgos y por ende de los accidentes y con la formación técnica del montañero proporcionado por la Escuela de Montaña del Canal Federado que capacita monitores e instructores, éstos apoyan a los grupos que se inician. El Cuerpo de Socorro Andino, es financiado por la Dirección General de Deportes y Recreación, DIGEDER, y el Comité Nacional de Montaña, CONAM.

El Presidente fue informado sobre situación de P. Arenas

□ General Canessa sostuvo una reunión de trabajo con el Jefe del Estado

El Vicecomandante en Jefe del Ejército, teniente general Julio Canessa, sostuvo una reunión de trabajo con el Presidente, Capitán General Augusto Pinochet, con motivo del reciente viaje que efectuara a la zona sur del país.

La sesión, que se realizó en la Comandancia en Jefe de la Institución, en el Ministerio de Defensa, tuvo por objeto informar al Primer Mandatario de la visita inspectiva de rutina que hizo el general Canessa a Punta Arenas la semana pasada y de la cual regresó el sábado último. Al término de ella no se hicieron declaraciones al respecto.

ESCUELA SUPERIOR DE DEFENSA

A las 10.00 horas de hoy serán recibidos por el Ministro de Defensa los

46 directivos y alumnos de la Escuela Superior de Defensa Nacional del Canadá, que se encuentran realizando una gira por varios países de América y que llegaron a Chile el domingo.

Los representantes canadienses, después de saludar protocolariamente al teniente general Washington Carrasco, permanecerán en el gabinete del Secretario de Estado durante toda la mañana en una sesión de trabajo.

El grupo partirá rumbo a Brasil el jueves próximo después de recorrer diferentes unidades de las tres ramas de las Fuerzas Armadas y sostener audiencias con personeros de gobierno y castrenses.



JOSE VICTORINO LASTARRIA, su nombre perpetuado en un Liceo.

Liceo Lastarria cumple hoy su 69° aniversario

Hoy se cumplen 69 años de la fecha en que se fundó el Liceo José Victorino Lastarria, cuya sede es la comuna de Providencia, en la calle Miguel Claro 62.

El establecimiento, actualmente bajo la directa tuición de la ciudad municipalidad, cuenta con un plantel de 3.000 alumnos, distribuidos en tres turnos diarios, para los cuales hay un total de 150 profesores.

El establecimiento está bajo la dirección de la pedagoga, señorita María Eugenia Abarca Carrasco.

La celebración de este aniversario contempla un homenaje que se rendirá a la memoria de quien fuera una brillante figura de las letras y de la pedagogía, promediando el siglo pasado, José Victorino Lastarria, lo que se hará ante el Monumento a este prócer, ubicado en el faldeo del Cerro Santa Lucía, enfrentando a la calle Agustinas. En esta ocasión, se depositará una ofrenda floral y uno de los profesores del establecimiento hará uso de la palabra, para destacar la personalidad del personaje cuyo nombre lleva el establecimiento. Este homenaje se hará a las 9.30 horas.

El acto oficial se efectuará a las 11.30 horas en la sede del liceo. En esta ocasión, se efectuará un acto artístico literario, ocasión en la que hará uso de la palabra la directora, señorita María Eugenia Abarca Carrasco.

Asimismo, un ex subsecretario de Educación, procederá a entregar una distinción al profesor más destacado del liceo.

Estará presente en el acto oficial el alcalde de Providencia, Herman Chadwick, quien hará uso de la palabra. También hablará el presidente del centro de alumnos y el presidente del Centro de Padres y Apoderados.

Aumento en la tirada de 2 sellos postales

La Subsecretaría de Telecomunicaciones oficializó mediante decreto el aumento de la tirada de dos sellos postales, uno de Pedro Montt y el otro relativo a la figura de Diego Portales.

El primero fue autorizado para circular desde el 7 de mayo pasado en una tirada de 3 millones de copias con un valor de 4,50 pesos, y el segundo, empezó a venderse el 25 de mayo con una tirada de 1.500.000 ejemplares a un precio de 4,50 pesos.

REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES FISCALES, CASINOS, ETC.
40 P² - 70 P² - 110 P².

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE
VITRINAS REFRIGERADAS



ROTISERIAS
PASTELERIAS
CARNICERIAS

ENTREGA INMEDIATA

CREDITOS

FrioStar

MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147
CORDOVIZ 140 - LA SERENA

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

NOTICIERO ECONOMICO



Hoy se inicia la "Operación Renta"

Miles de personas concurrieron desde la mañana de ayer al Servicio de Tesorerías para retirar los formularios con los cuales se efectuará la declaración de impuestos correspondientes al año tributario 1982 que toma como base los ingresos de las personas o empresas, correspondientes a 1981. Con ello se dio comienzo a la llamada "Operación Renta" para el pago anual de tales impuestos.

Este formulario es de un tamaño casi el doble superior al del año pasado, pero mucho más simplificado ya que en seis secciones pide los datos correspondientes al contribuyente.

La primera de ellas se refiere a la identificación de quien hace la declaración, la segunda la información contable del balance para quienes están obligados a hacerla (empresas), la tercera especifica los detalles de las rentas afectas al global complementario o adicional, la cuarta determina los impuestos del período tributario, la quinta los créditos para imputar a los impuestos y la sexta el saldo que debe determinarse en forma final.

Una novedad es que no se usa calco y voceros de impuestos internos señalaron que "en breve" el director del servicio, Felipe Lamarca, entregará una información oficial sobre la materia.

Ganancias de Coca Cola

La sucursal chilena de "The Coca-Cola Export Corporation", tuvo una ganancia neta de 82 millones 829 mil pesos durante el ejercicio del primero de enero y 31 de diciembre de 1981.

La cifra fue dada a conocer al publicarse ayer el balance de la institución en el Diario Oficial, aclarando que por otro lado pagó 95 millones de pesos por impuestos a la Renta en el mismo período.

Crece Banco Edwards

La fusión entre la Financiera Los Andes SAC y el Banco de A. Edwards fue oficializada ayer mediante resolución publicada en el Diario Oficial por la superintendencia de bancos.

El texto legal aclaró que la Financiera Los Andes aportará el activo de la sociedad y el Banco asumirá el pasivo de aquella "y la disolución de Financiera Los Andes en las condiciones señaladas en la escritura pública de fecha 3 de mayo de 1982, otorgada en la notaría de Santiago de don Andrés Rubio Flores".

En la misma edición del Diario Oficial se publica la reforma de estatutos del Banco A. Edwards por el cual aumenta en un total de 126.686.082 acciones, las que se pagarán con una emisión de 21.302.992 acciones que resulta del aporte del activo y pasivo de la Financiera Los Andes de 105.383.090 acciones que serán pagadas en dinero.

Sofofa e Icare analizarán Impuesto al Consumo

"La factibilidad de implantar en Chile un impuesto al consumo en reemplazo del Impuesto a la Renta", tema que ha preocupado a la opinión pública en el último tiempo será analizado en detalle junto a otras variables económicas tales como "El impacto de la actual legislación tributaria sobre las Empresas".

"Los aspectos internacionales de la Ley del Impuesto a la Renta", y el "Financiamiento del Sector

Público", en una jornada-foro organizado por ICARE y que cuenta con el auspicio de SOFOFA.

Esta jornada se realizará el martes 8 de junio de 17 a 20 horas en la Sala de Consejo de la Sociedad de Fomento Fabril contando con la participación de Martín Costabal, Director de Presupuestos; Jorge Selume, Decano de la Facultad de Economía de la Universidad de Chile; Bruno

Casanova, Presidente de SOFOFA y Gustavo Serrano, Socio de Price-Waterhouse, quienes analizarán la actual situación fiscal y tributaria del país y sus perspectivas futuras.

Dada la trascendencia del tema, ICARE atenderá en forma especial las inscripciones de participantes en sus oficinas de Moneda 1137, 3º piso. Mayores informaciones pueden ser solicitadas a los teléfonos 64541-63825 y 65993.

Revista Nuestra Tierra

Se encuentra circulando el número correspondiente al mes de abril de la revista Nuestra Tierra que edita el Ministerio de Agricultura.

Destaca el tema, ampliamente tratado, de la necesidad de hacer un presupuesto como base para iniciar cualquier trabajo agropecuario. De esta manera, se expresa en la crónica, el agricultor sabrá si la iniciativa que tiene es buena o debe escoger una alternativa menos costosa y más rentable.

Junto a sus habituales secciones de Curso de Economía, Diccionarios, Moeda de la temporada, Novedades del Campo, entre otras, se incluyen artículos sobre la exportación de frutas, un completo estudio sobre el kaki, otro sobre la preparación y comercialización de la salsa de ají, modalidades de secado de orégano y otros trabajos de interés para los agricultores.

REMATE BURSATIL

Remate de acciones inscritas a efectuarse el jueves 3 de junio de 1982, por orden de la Comisión Liquidadora de Compañía de Seguros La Consistorial S.A.:

		(\$) MINIMO
40.000	Inversiones J.M. Carrera	0,60
40.000	Inversiones J.M. Carrera	0,60
40.000	Inversiones J.M. Carrera	0,60
40.000	Inversiones J.M. Carrera	0,60
48.480	Inversiones J.M. Carrera	0,60
100.000	Marinsa	1,00
100.000	Marinsa	1,00
100.000	Marinsa	1,00
100.000	Marinsa	1,00
84.267	Marinsa	1,00

REMATE JUDICIAL DE ACCIONES INSCRITAS A EFECTUARSE EL JUEVES 3 DE JUNIO DE 1982.

		(\$) MINIMO
500.000	Cerámica Princesa	0,60
500.000	Cerámica Princesa	0,60
100.000	Cerámica Princesa	0,60
100.000	Cerámica Princesa	0,60
100.000	Cerámica Princesa	0,60
100.000	Cerámica Princesa	0,60
100.000	Cerámica Princesa	0,60
76.166	Cerámica Princesa	0,60
43.530	Banco del Trabajo	8,40

Considerable ingreso de divisas genera exportación de mariscos

Entre los productos chilenos más aceptados a nivel internacional figura el conocido loco, cuya veda de tres meses decretada por la Subsecretaría de Pesca culminó ayer.

Un considerable ingreso de divisas, cuyas perspectivas para los próximos años insospechadas, representan anualmente las exportaciones de mariscos, de acuerdo a recientes estudios realizados por los organismos especializados.

Según informes proporcionados por la Fundación Chile, entre los productos chilenos de mayor aceptación a nivel internacional figura el conocido "loco", el cual, como consecuencia de la sobreexplotación del abalón en Estados Unidos, Japón y Australia, tiene un notable gravitación desde el punto de vista comercial.

Su gran aceptación ha llevado, por un lado, a que prácticamente la totalidad de la producción nacional sea exportada hacia distintas latitudes, y por otro, a establecer una paradoja con serias consecuencias para el futuro. En efecto, mientras la demanda por este molusco ha ido "in-crescendo" a lo largo del tiempo, su explotación no se ha medido. Por lo tanto, la amenaza de extinción acecha cada vez más de cerca la supervivencia del loco en el litoral chileno.

Ante el oscuro panorama que se visualiza para este recurso del mar, la Subsecretaría de Pesca, en conjunto con organismos privados como la Fundación Chile, está tomando cartas en el asunto de modo de frenar y atenuar esta situación, a través de un plan que tiende a la preservación de esta especie nativa.

Entre esas medidas está la reciente veda del producto que culminó ayer. Pese a que este molusco se distribuye a lo largo de todo el país, por diversas circunstancias, su explotación se ha concentrado de la I a la IV Región, dando trabajo a tres mil personas.

El experto, Renato Yáñez comentó que, a partir del 18 de enero del presente año, tras una licitación de la Subsecretaría de Pesca que ganó la Fundación Chile, un grupo de expertos de esta entidad, están llevando a cabo un muestreo diario —durante 48 semanas— sobre distintos aspectos relacionados con este molusco en los principales puertos de desembarque de la III Región.

Entre otras cosas, este estudio permitirá determinar el esfuerzo desplegado para la captura del loco; la relación entre el número de embarcaciones, buzos y cantidad extraída. "A la vez, se está haciendo un muestreo de los principales puntos de extracción, y por medio de buceo —señala Yáñez—, se realizan recorridos desde la costa hasta los 30 metros de profundidad, para de esta forma determinar la relación entre profundidad y densidad de ejemplares por unidad de área y tamaño".

Comenta, que el objetivo final de este estudio, apunta a entregar —en detalle— el máximo de información concerniente al loco, a fin de que la Subsecretaría de Pesca tome las medidas necesarias para corregir el mal manejo que se está haciendo de este molusco. "Es la primera vez que se realiza un trabajo de esta naturaleza, y al margen de los objetivos inmediatos que se persiguen, va a permitir establecer períodos de veda con mayor exactitud, como así también, determinará con precisión el esfuerzo de pesca al cual está sometido el recurso.

Fundación Chile efectúa estudio sobre el ciclo de vida de esta especie chilena

Coincide con este plan la primera veda del loco que, a partir del primer de marzo y hasta ayer, determinó la Subsecretaría de Pesca. En este sentido, consultamos a los especialistas sobre las conclusiones que han extraído en los tres primeros meses de trabajo.

"En primer lugar, desgraciadamente se ha observado que los bancos de locos están muy pobres respecto de lo que se suponía... sin ir más lejos, durante el año anterior, los buzos recogían un promedio de 500 locos diarios y ahora están en aproximadamente 260". Luego, y aunque parezca curioso, todavía no se puede determinar con claridad cuánto vive, cuándo madura, y otros aspectos de su desarrollo, pues el loco está en constante movimiento. Esto hace imposible seguirlo y por lo mismo es que sólo se conocen aspectos generales tales como que es sexuado, que en su primera etapa es herbívoro y luego carnívoro, y que emigra hasta 30 metros de profundidad.



Un considerable ingreso de divisas para el país representan las exportaciones de productos del mar, especialmente de mariscos. Ayer concluyó la veda para el loco que —durante tres meses— llevó a cabo la Subsecretaría de Pesca.

VEDA

SUSTITUTO

Y aunque todavía quedan muchas vallas por salvar, aún restan meses y quizás años para investigar el ciclo de vida completo de este molusco que, en última instancia tiene una gravitación notable desde el punto de vista comercial.

Paralelamente a todos los trabajos que actualmente está realizando Fundación Chile en aras de una explotación más racional del loco, está también introduciendo otra especie: el abalón americano.

Según explicó Hernández, dicho plan se inició en una primera etapa a través de un programa de apoyo de la O.E.A., que se puso en marcha durante 1977. "En efecto —dice— la experiencia tuvo éxito pues los abalones en etapa juvenil que se trajeron crecieron sin problemas, e incluso más, se reprodujeron en condiciones de laboratorio. Es precisamente por esto que pretendemos continuar con el trabajo en el laboratorio de Tongoy, con el objeto de determinar la factibilidad económica de su cultivo".

La tercera y última etapa se programó con el fin de comprobar la naturaleza y persistencia a profundidad de las anomalías superficiales, y de establecer la homogeneidad de tales anomalías en el prospecto Verónica.

RESULTADOS

De acuerdo a lo informado, entre los resultados más satisfactorios que arrojó el completo estudio realizado, está la detección de seis áreas de eventual interés económico, que, de norte a sur son: Agua Dulce, Quebrada Escondida, Cerro Jaspado, Raquel, Cerro Redondo y Verónica.

Se señaló que el Prospecto Verónica —área en la cual se detectó la presencia de molibdeno— corresponde, fisiográficamente a dos cerros islas, de 2.572 y 2.614 metros sobre el nivel del mar, que "son casi los únicos afloramientos". La información añade que se determinaron dos secuencias volcánicas aparentemente discordantes, que corresponden a "andesitas del Jurásico Superior y tobas riolíticas del Terciario Medio". Se indicó que una de las áreas está caracterizada por rocas silicificadas de amplia distribución.

Descubren nuevos yacimientos de molibdeno en la II Región

escala 1:50.000 para lo cual se dividió el área.

En la segunda etapa se establecieron prioridades para las áreas de interés potencial definidas, estudián-

dose en detalle las zonas de Agua Dulce, en el extremo norte del Cuadrángulo Cerros Caracoles y Verónica en el sector central del Cuadrángulo, Sierra Mariposas.



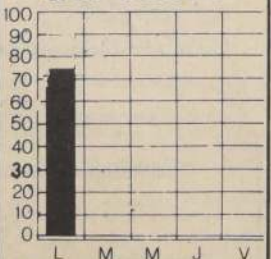
La presencia de molibdeno asociado a las rocas silicificadas fue detectado en la Segunda Región de Antofagasta.

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

		Tipo de Cambio
Dólar		39
Dólar Canadiense		31.376
Dólar Australiano		41.053
Libra Esterlina		69.855
Marco Alemán		16.652
Florín Holandés		15.046
Franc Suizo		19.549
Franc Francés		6.385
Corona Danesa		4.896
Corona Noruega		6.483
Corona Sueca		6.679
Chelín Austriaco		2.376
Franc Belga		0.883
Peseta		0.373
Yen		0.161

Precio del cobre



Por ser ayer día feriado en Londres, no hubo operaciones en la Bolsa de Metales de esa ciudad, según informó la Comisión Chilena del Cobre, en nuestra capital.

Agregó que las operaciones en la Bolsa metalera londinense, se normalizará a partir de hoy.

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
ACCIONES							
BANCILE	(+)	92.800	34.336	37	37	37 T	-2,63
BNC		625	2.938	4,70	4,70	4,70 T	0,00
CANTONES		17.313	417.702	24,30	24,30	24,30 T	1,25
CERVEJAS		15.527	2.596.991	167,25	167,25	167,25 T	1,00
CHILE		173.125	948.388	5,40	5,40	5,40 T	0,00
COIA	(+)	1.000	268.500	268,50	268,50	268,50 T	0,00
COLOSO		527	7.905	15,00	15,00	15,00 T	0,00
CONCEPCION		35.655	213.930	6,00	6,00	6,00 T	93,35
CONCHAYOTA		10.000	65.000	6,50	6,50	6,50 T	0,00
CONSERVERA		30.000	27.000	90	90	90 C	-10,00
COPEC	(+)	44.017	2.416.642	37,75	37,75	37,75 T	0,00
CTI		13.658	23.457	1,50	1,50	1,50 T	0,00
DISPUTADA		4.070	814.000	200,00	200,00	200,00 T	0,00
ELECTRICIDAD		35.421	216.368	6,10	6,10	6,10 T	-1,61
GAS SUD		4.668	22.873	4,90	4,90	4,90 T	0,00
HEPICO		1	85.100	85,100	85,100	85,100 T	0,00
INDO		21.000	168.000	8,00	8,00	8,00 T	0,00
INDUSAS		13.770	6.332	4,46	4,46	4,46 T	0,00
INMORSA		42.383	360.256	8,50	8,50	8,50 T	0,00
INMURBANA		160.453	3.529.966	22,00	22,00	22,00 T	0,00
MAESTRA		3.699	14.796	4,00	4,00	4,00 T	0,00
MASSISA		37.581	28.186	75	75	75 T	0,00
MEFESA	(+)	1.000	20.000	20,00	20,00	20,00 T	0,00
PIZZARRO		14.300	107.250	7,50	7,50	7,50 T	0,00
POLO		5	50.000	10.000,00	10.000,00	10.000,00 T	5,76
SIEREL	(+)	12.486	30.416	2,50	2,50	2,50 T	0,00
TABACOS		19.487	506.462	26,00	26,00	26,00 T	1,96
TELEFONOS		29.882	343.643	11,50	11,50	11,50 T	-4,17
VAPORES		43.000	146.200	3,40	3,40	3,40 T	-2,86
TOTAL ACCIONES			13.472.737				
TOTAL GENERAL			46.905.190				

NOTA: EN EL INFORME DEL VIERNES 28 DE MAYO SE PUBLICÓ:

2.000 PPS-A5 en \$ 206.516.136.-

DEBIENDO SER:

2.000 PPS-A5 en \$ 2.065.181.-

TRANSACCIONES EN PAGARES NO REAJUSTABLES EFECTUADAS EN RUEDA HOY 31 DE MAYO DE 1982

VALOR CAPTACION (\$)	ERISOR	PLAZO COTAS	TASA A 30 DIAS (%)
378.500	FUSA	31	3,12
1.210.000	NACIONAL	18	2,92
3.519.000	INTERNACIONAL	385	3,00
10.000.000	CENTROBANCO	371	2,99
10.246.194	EDWARDS	1	1,70
10.246.194	EDWARDS	1	1,70

RESUMEN DEL DIA:	CAPTACION:	35.629.888	PLAZO MAXIMO	MEIO	MINIMO	TASA MAYOR	MEIO	MINIMO
			385	144	1	3,12	2,25	1,70

Japón financiará centro pesquero en VIII Región

□ Dos firmas niponas firmarán convenio con la Subsecretaría de Pesca para concretar la donación de 3 millones de dólares

El próximo viernes la Subsecretaría de Pesca y dos firmas japonesas suscribirán un convenio para la construcción y equipamiento del Centro de Capacitación y Difusión de las actividades pesqueras artesanales.

El establecimiento será construido en la Caleta La Roja de Coronel, en la VIII Región del país, con un aporte de 680 millones de yenes, alrededor de 3 millones de dólares efectuado por el Gobierno de Japón a Chile.

La donación forma parte de un acuerdo y conforme a los términos en que fue concedida se hará efectiva durante el período comprendido entre la fecha en que entre en vigor el acuerdo y el 15 de febrero de 1983.

El aporte deberá estar destinado, según el convenio, a la compra de equipos necesarios para la construcción del Centro de Capacitación, incluyendo un barco pesquero y equipos destinados a la actividad de origen japonés.

Se señala que el Gobierno de Japón llevará a cabo la donación efectuando pagos en yenes japoneses, para cubrir las obligaciones contraídas por el Gobierno de Chile. Para ello se abrirá una cuenta en un Banco de Japón a nombre del Gobierno chileno.

LA UTILIZACIÓN

También se establece que la donación podrá ser utilizada, cuando los dos gobiernos lo estimen necesario, con el fin de destinar los dineros a la adquisición de productos y equipos.

Además el gobierno chileno o la autoridad que sea designada por él, deberá concertar contratos en yenes japoneses, con nacionales japoneses para la adquisición de productos y servicios. Se establece, asimismo, que para que dichos contratos sean aceptables para la donación, deberán ser reconocidos por el gobierno japonés.

LOS PAGOS

Se deja claramente establecido en el documento suscrito entre Chile y Japón que los pagos que se efectúen por los gastos que demande la habilitación del centro se efectuarán, cuando las solicitudes de pago sean presentadas por el Banco al gobierno del Japón, en virtud de una autorización de pago expedida por el Gobierno chileno o a la autoridad designada por él.

El objeto que persigue tener una cuenta en un Banco japonés es el de recibir en yenes japoneses los pagos que efectúe el gobierno nipón y cancelar a los nacionales del Japón, aquellos contratos reconocidos.

Quedan establecidos también, otros detalles, como la ubicación de un terreno adecuado por parte de nuestro país para la construcción del centro, junto con proveer las instalaciones para la distribución de electricidad, suministro de agua potable y el sistema de desagüe, junto a otras instalaciones adicionales fuera del lote.

Además deberá asegurarse el pronto desembarco y despacho aduanero y el rápido transporte interno de los productos que sean adquiridos mediante el aporte japonés.

FACILIDADES

Se establece, al mismo tiempo, que el Gobierno de Chile otorgue las facilidades necesarias a los técnicos o trabajadores nipones para su ingreso y estancia en el país, a fin de asegurar el normal desempeño de sus funciones.

Finalmente se recomienda se exima del pago de derechos, aduaneros, aquellos elementos que sean transportados al país, para el equipamiento del centro.

Elección de consejeros en Sociedad de Fomento Fabril

Hoy comienza el escrutinio en la Sociedad de Fomento Fabril, destinada a conocer la voluntad de los socios de la institución en la elección del 50% del Consejo Nacional.

Al acto eleccionario se presentaron dos listas, que mostraron diferencias en la adopción de medidas tendientes a paliar los efectos de la recesión económica que afecta al país.

Un grupo encabezado por el actual consejero y Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio Domingo Arteaga postula plantear al Gobierno medidas que flexibilicen el proceso sin alterar en su esencia. El otro, vinculado a directivos de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, ha manifestado su interés en que se propongan modificaciones estructurales al actual modelo nacional de desarrollo.

La Sociedad de Fomento Fabril, entidad gremial de los empresarios de la producción industrial tiene 52 consejeros de los cuales 26 son representantes de los gremios que conforman la institución; el resto, son elegibles.

Los consejeros por elección, se renuevan por parcialidades cada dos años, con lo cual, cada doce meses se deben elegir 13 consejeros.

El presidente y Directorio de SOFOFA, se elige anualmente por el

Consejo por lo que alteraciones en la composición de dicho cuerpo colegiado puede modificar la mesa directiva del gremio.

El ala partidaria de cambios estructurales en el esquema en aplicación ha señalado la necesidad de que el Gobierno aumente su intervención en el quehacer económico, postulando

□ Confederación de la Producción y del Comercio se reúne hoy con el Presidente de la República

como positiva la discriminación en cuanto a la adopción de medidas singulares antirecesivas.

Hay sectores entre los empresarios fabriles que se han mostrado partidarios de continuar con despídidos de personal, ante la alternativa de reducir los sueldos y salarios.

CON EL PRESIDENTE

Todas estas posibilidades han sido examinadas tanto en la SOFOFA co-

mo en los otros gremios empresariales, para ser consideradas en la entrevista que hoy sostendrán los máximos directivos del sector privado con el Presidente de la República.

A fines de abril pasado, el Jefe del Estado, resolvió sostener una nueva reunión de trabajo con la Confederación de la Producción y del Comercio el primero de junio. Para dicho encuentro, los empresarios deberían haber sostenido, previamente reuniones con los Ministros del área económica.

Tales entrevistas ya se llevaron a cabo, luego de las cuales, como lo dijo Domingo Arteaga, se obtuvo una toma de posiciones convergentes entre los distintos sectores que componen dicha agrupación matriz.

En la Confederación se reúnen empresarios de la producción industrial, minera y agrícola junto a los del área de la construcción, el comercio y del mercado de capitales. La diversidad de actividades, hace que en estos momentos, los intereses específicos sean hasta opuestos entre algunos de estos gremios.

Los productores reclaman que el principal problema que los afecta es la alta tasa de interés, materia que dice directa relación con la utilidad que obtienen los empresarios financieros, que integran la Asociación de Bancos



Bruno Casanova, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril.

y Financieras, la más joven de las ramas de la Confederación.

La reunión con el Presidente de la República General Augusto Pinochet, se llevará a efecto a primera hora en el Palacio de la Moneda. Paralelamente el Gobierno ha estudiado las modificaciones o acentuaciones que sea necesario introducir al esquema de desarrollo. Todas las decisiones que se continúan asumiendo, junto a las que ya entraron en vigencia, no representarán alteración estructural alguna a la política económica en aplicación.

Para textiles y algodones

Banco Central investiga denuncias de "dumping"

□ Casos fueron presentados por Manufacturas Chilenas de Algodón S.A. y el Instituto Textil de Chile

La Comisión encargada de conocer las denuncias de existencia de subvenciones a la exportación, inició una investigación sobre la existencia de subvenciones en Perú, destinada a la exportación de telas de algodón tipo gabardina.

La denuncia correspondiente fue hecha por Manufacturas Chilenas de Algodón S.A., Unidad Económica que actualmente se encuentra con continuidad de giro.

Concretamente la investigación está centrada en las telas de algodón, tipo gabardina, con la partida arancelaria 55.09.

Se ha establecido que el reintegro tributario básico para esta mercadería es incrementado por el reintegro tributario adicional por descentralización e incentivos a los consorcios de exportación no tradicional.

La Comisión acordó al mismo tiempo, iniciar una investigación sobre la existencia de subvención en Argentina y Colombia a la exportación de hilados de algodón 100 por ciento.

HILADOS DE ALGODÓN

También las investigaciones están centradas en los hilados de algodón 100 por ciento, partida arancelaria 55.05 y 55.06.

En el caso de Argentina deberá establecerse el reembolso de las exportaciones industriales y los créditos para la producción de bienes destinados a las exportaciones a tasas de interés preferenciales.

Colombia, por su parte, basaría la subvención a las exportaciones en la exoneración de impuestos internos, el otorgamiento de Certificados de Abono Tributario, y reintegro de aportes patronales a Seguridad Social, de acuerdo a una denuncia presentada por el Instituto Textil de Chile.

INFORME DE IMPORTACION

En la misma sesión se acordó que las importaciones de leche condensada, clasificada en la partida arancelaria 04.02, procedente de la Comunidad Económica Europea, deberá contar previamente con un Informe de Importación, emitido por el Banco Central de Chile, en el cual se dejará constancia que la respectiva importación podrá quedar afectada, incluso en forma retroactiva a derechos compensatorios.

Finalmente se agregan al Compendio de Normas de Importación, las siguientes mercaderías que se encuentran sujetas a investigación, para determinar la existencia de subvención a las exportaciones: telas de algodón tipo gabardina 55.09, procedentes de Perú; hilados de algodón 100%, código 55.05 y 55.06 de Argentina y Colombia.

Al comprar 50% de capital y reservas

COPEC toma el control del Banco de Santiago

□ Bolsa de Comercio de Santiago aumentó suspensión de cotizar acciones de bancos intervenidos

La Compañía de Petróleos de Chile, COPEC S.A., será propietaria del 50% del capital y reservas del Banco de Santiago, al suscribir y pagar un total 300 millones de acciones que emitirá en breve la entidad bancaria.

La información dada en fuentes de la Bolsa de Comercio de Santiago y publicada en su boletín diario señala que el Banco de Santiago procedió a la emisión de dicha cantidad de acciones, cuya suscripción será ofrecida preferentemente a los accionistas.

Se indicó además que ellas tendrán un valor de 17,18442403 por acción, pagadero "de contado" y en dinero efectivo al momento de la suscripción.

Se informó además que el plazo de suscripción y pago será dentro de los próximos treinta días. Las acciones no suscritas en el ejercicio de tal opción, podrán ser suscritas en el mismo precio ya expresado, y sin limitación por los accionistas o terceros, debiendo ser

pagadas íntegramente y de contado al momento de la suscripción.

Por otra parte se indicó que "los accionistas del Banco de Santiago no concurrirán a suscribir la totalidad de las acciones señaladas, toda vez que el citado aumento de capital fue acordado con el propósito preciso de invitar a otras sociedades a suscribir y pagar parte del mismo".

PRORROGAN SUSPENSIÓN

La Bolsa de Comercio de Santiago informó además que a contar de esta fecha —y por instrucciones precisas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras— se prorrogó la suspensión de la cotización oficial de las acciones de los Bancos Austral de Chile y Fomento de Bio Bio, hasta la fecha en que se restablezca la administración normal de alguno de ellos.

Crecen exportaciones forestales a Corea

□ País asiático tiene intención de adquirir productos por más de 100 millones de dólares

Productos forestales por más de 100 millones de dólares tiene el propósito

de adquirir Corea del Sur en Chile, con la cual esa nación asiática cuadruplicaría las importaciones de productos forestales chilenos en un corto plazo.

Así lo señalaron ayer integrantes de la delegación de ese país, que visita Chile y que culminó un recorrido por diversos sectores de la VIII Región del Bio Bio.

Recordaron los informantes que el año pasado Sudcorea adquirió productos forestales por un valor de 26 millones de dólares. Corea hasta abril último ocupaba el tercer lugar de los países importadores de productos forestales chilenos, antecediéndole sólo Argentina y China.

La delegación visitante estuvo integrada por el Director General de los Servicios Forestales, Johng Fang Keo, el encargado de negocios de la embajada en Santiago, Sung Ho Hong, además del subdirector del Servicio Forestal coreano, quienes viajaron acompañados por directivos de la CONAF en su visita a los aserraderos de la VIII Región.



Productos forestales por más de 100 millones de dólares tiene el propósito de adquirir Corea del Sur en nuestro país.

Movimiento bursátil

SANTIAGO, 31 DE MAYO DE 1982			
C.I.B. N.º 1343	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
RUBROS:			
BANCARIAS Y FINANCIERAS	67.22	66.34	+1.33
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	142.82	142.82	+0.00
MINERAS	91.17	91.17	+0.00
INDUSTRIALES	58.18	55.98	+3.96
SERVICIOS VARIOS	70.31	70.51	-2.88
SUB RUBRO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	88.09	87.71	+4.32
CONSTRUCCION	40.45	40.45	+0.00
PRODUCTOS DIVERSOS	28.66	28.66	+0.00
METALMECANICAS	32.37	32.37	+0.00
PERFUMERIAS	22.94	22.94	+0.00
TEXTILES Y VESTUARIO	81.63	81.63	+0.00
SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	69.68	69.68	+0.00
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	136.38	137.92	-1.12
PARITARIAS Y NAVIERAS	29.05	29.77	-2.42
SERVICIO PUBLICO	48.65	49.17	-1.04
SEGUROS	118.83	118.83	+0.00
I. S. P. A. (BASE 30 DIC 1980 = 100)	67.88	67.67	+3.11
I. S. P. A. (BASE 30 DIC 1981 = 100)	85.84	85.65	+2.25
INSTRUMENTOS TRANSADOS			
	VALOR EN PESOS	PARTICIPACION (%)	
ORO AMONEDADO	1.951.911.00	12.64	
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	30.580.542.00	5.57	
ACCIONES	15.472.737.00	80.99	
PROXIMOS (EN RUEDA)	195.901.031.00		
TOTAL GENERAL	241.906.221.00	100.00	

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	31 Mayo 1982	1º Junio 1982
CAR SERIE "E"	13.953062	13.955184
CAR SERIE "F"	2.845031	2.845464
PAPEL		
UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR
(S)	(S)	(S)
INSTRUMENTOS MONETARIOS		
COSPE-100E	1	8.031.00
ORO 100	212	1.737.180
ORO 20	7	12.400
ORO 50	17	71.400
ORO 50-E	30	122.700
TOTAL MONETARIOS	1.951.911	
INSTRUMENTOS RENTA FIJA		
BCT-600382	1.400	1.491.889
BMC-6 0981	1.000	902.415
BMC-6 1280	200	140.324
BMC-6 0382	1.190	1.022.335
BMC-6 1181	1.280	1.102.704
BMC-6 1181	3.890	3.444.391
BHIF-10482	2.580	2.447.582
BHIF-10182	1.100	1.172.580
CW-6 1281	1.000	1.080.425
ESPH-120981	200	177.957
ESPH-120981	3.040	2.874.987
ESPH-120981	1.400	1.300.966
FUSA-61081	100	83.376
FUSA-61081	100	84.755
NACCI-131281	100	107.849
TAL-N 0880	2.700	2.383.452
TOTAL RENTA FIJA	30.580.542	

Indicadores básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	30 Sep. 81
Asignación Familiar	286.40	309.31	401.08
Asignación Movilización	255.43	275.88	358.51
Asignación Alimentación	312.61	337.62	438.77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823.01	888.85	1.155.15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694.67	3.990.24	6.222.85
Ingreso Mínimo de Referencia	1.200.00	1.300.00	5.185.71
Subsidio del Empl. Mínimo	2.958.28	3.194.92	Derogado
Salario Imponible Agric.	2.638.14	2.847.03	4.447.39
Min. Imp. Emp. Casa Part.			2.181.00
Unidad Tributaria Mayo			16.39
Unidad Reajustable Mayo			52.39
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Mayo al 10 de Junio)			

Monedas de oro

MONEDAS DE ORO	
De cien pesos	\$ 8.180
De cincuenta pesos	\$ 4.090
De veinte pesos	\$ 1.666
COSPELES DE ORO	
De cien pesos	\$ 8.032
De cincuenta pesos	\$ 4.016
FUENTE: Banco Central	

Corte de Apelaciones resolverá sobre situación de Ignacio Prieto

- Defensa Fiscal de Alcoholes solicita pena de presidio para entrenador de Universidad Católica
- Participó en accidente de tránsito en supuesto estado de ebriedad

La Sexta Sala de la Corte de Apelaciones resolverá esta tarde la situación procesal del entrenador del Club Deportivo de la Universidad Católica, Ignacio Prieto Urrejola.

El deportista viene absuelto por el juez del Sexto Juzgado del Crimen, Manuel Silva Ibáñez, tribunal en donde se le procesó por el presunto delito de manejo en estado de ebriedad.

El fallo de primera instancia, emitido el nueve de noviembre del año pasado, fue apelado ante la Corte Suprema por la víctima, Mirén Begoña Morales Luzarraga y por la Defensa Fiscal de Alcoholes. Esta última entidad solicita que Prieto Urrejola sea condenado a una pena privativa de libertad entre los 61 y los 541 días de presidio por el delito de desempeño en estado de ebriedad.

LOS HECHOS

De acuerdo al parte de Carabineros (Nº 570, del 30 de marzo de 1980), el día indicado se colocó a disposición del tribunal a Mirén Begoña Morales Luzarraga "por haber sido impactada por otro vehículo cuyo conductor se dio a la fuga y que, según su opinión, se encontraba borracho. El vehículo fue encontrado a unos 150 metros del lugar y el acompañante del conductor, de nombre Gino Alberto Valentini Cuadras, informó que aquel era el futbolista Ignacio Prieto".

Más adelante, se puntualiza que Mirén Begoña Morales conducía el auto Volkswagen patente GCN-12, de Viña del Mar, por avenida Vitacura, en dirección al puestito y por su tercera pista de circulación. Frente al número 7580 detuvo su vehículo debido a que otro auto que la antecedía (del que se ignoran mayores antecedentes) se encontraba señalizando para efectuar un viraje hacia la izquierda. En ese momento fue impactada por el automóvil patente OM-396, el que transitaba a una velocidad no razonable y cuyo conductor se dio a la fuga en el mismo automóvil.

El vehículo causante del accidente fue abandonado, junto con Gino Alberto Valentini Cuadras, en calle Partenón frente al Nº 1818, a unos 150 metros del lugar del suceso. Interrogado este último, declaró que el conductor del vehículo era Ignacio Prieto Urrejola.

Posteriormente, Gino Valentini fue internado con lesiones de carácter menos grave en la Clínica Alemana.

De acuerdo a las declaraciones de la víctima, el coche causante del accidente fue un Alfa Romeo, color gris metálico. Pocos minutos después de las 19.45 horas (del día del accidente), Mirén B. Morales debió atender a sus dos pequeñas hijas, una de las cuales quebró el parabrisas debido al impacto, y el otro niño quedó trabado debajo de los asientos.

Según consta en el fallo de primera instancia, la conductora afectada declaró en el tribunal que "después que se ocupó de los niños, se acercó al otro vehículo, viendo al conductor impávido, sentado siempre al volante y totalmente borracho. Se comía las uñas y repetía: 'Yo le pago todo señora, yo le pago todo señora...'".

TESTIGOS

Alrededor de seis testigos de los hechos concurrieron ante el Sexto Juzgado del Crimen, ratificando en todas sus partes las declaraciones de la víctima.

Entre otros, consta la declaración de Mario Juan Livingstone Balbontin, quien expresa "que me encontraba en el lugar de los hechos por casualidad, comprando cigarrillos. Sintió el impacto y se dio cuenta que era el coche de Ignacio Prieto el que había impactado a otro vehículo que estaba delante suyo. Vio que la conductora chocada se acercaba con dos niños a Prieto, quien permanecía sentado al volante, mudo, secándose con una toalla la frente que sangraba. Tenía la vista extraviada y las pupilas dilatadas..."

FALLO ABSOLUTORIO

La sentencia de primera instancia absolvió a Prieto Urrejola debido a que no se le pudo efectuar la alcoholemia (se presentó varias horas más tarde a Carabineros) y que éste declaró haber quedado inconsciente luego del accidente, y no recordar nada de lo que sucedió.

"El tribunal —dice el documento judicial— observa que los dichos de Prieto se encuentran acordes con el

mérito del proceso y su estado de templanza se encuentra avalado por los dichos de Germán Mayo Correa y Alfonso Sweet Saavedra. Por otra parte, la trayectoria de Prieto como deportista caballeroso y ejemplar, en Chile y en el extranjero es un hecho público y notorio que afirma más la convicción de este sentenciador en el sentido que no le ha cabido participación alguna en el delito denunciado, por lo que se le absolverá en definitiva".

La Defensa Fiscal de Alcoholes, organismo encargado por la legislación vigente de actuar en todos los casos de accidentes causados por el alcohol, solicita a la Corte de Apelaciones que se condene a Ignacio Prieto Urrejola a una pena privativa de libertad por el delito de desempeño en estado de ebriedad.

Su argumentación legal se encuentra basada en el artículo Nº 122 de la Ley 17.105 que dice: "La circunstancia de huir del lugar donde se hubiere cometido alguno de los delitos a que se refiere el artículo precedente (accidente causado por ingestión alcohólica) será apreciada por el juez como una presunción que podrá ser suficiente para establecer la culpabilidad del imputado".

"Que por otra parte, las circunstancias de huir del lugar del suceso y por consecuencia, no someterse al examen obligatorio de alcoholemia, determina que el juez pueda estimarlo como prueba bastante de la culpabilidad del imputado".

En resumen, y de acuerdo al organismo contralor fiscal, correlacionando los incisos 1º, 2º y 4º del artículo 122, debe concluirse que la negativa de hacerse la alcoholemia o la fuga permiten condenar por manejo en estado de ebriedad.

La Sexta Sala de la Corte de Apelaciones deberá escuchar esta tarde el alegato del abogado Gonzalo Bulnes Sanfuentes, defensor de Prieto Urrejola, de la jurista de la Defensa Fiscal de Alcoholes y del representante jurídico de Mirén Begoña Morales Luzarraga.



Entrenador de Universidad Católica, Ignacio Prieto Urrejola, cuya suerte procesal determinará esta tarde la Corte de Apelaciones.

TRIBUNALES

PROTECCION RECHAZADA

La Corte de Apelaciones declaró improcedente un recurso de protección en favor de Fernando Valenzuela Espinoza, con el que se pretendió que se declarara inconstitucional su juzgamiento por un tribunal de tiempo de guerra.

Valenzuela está siendo procesado por la Segunda Fiscalía Militar luego que se ordenara reabrir la causa relacionada con el asesinato del ex funcionario de la Central Nacional de Informaciones (CNI), Carlos Tapia Barraza, ocurrido en julio de 1981.

Tras el acuerdo de la Corte de Alzada de declarar improcedente la protección para el detenido, su abogado defensor, Hernán Quezada, apeló de tal resolución ante la Corte Suprema, tribunal que en definitiva deberá pronunciarse sobre la materia.

Valenzuela está acusado de ser el autor material de la muerte de Tapia Barraza.

Los tribunales de tiempo de guerra, en octubre del año pasado, condenaron a Valenzuela a presidio perpetuo a Guillermo Rodríguez Morales, en calidad de cómplice del mismo delito de homicidio.

EXTRADICION

El fiscal Gustavo Chamorro, de la Corte Suprema, estima que debe ser rechazado un pedido de extradición de la justicia argentina, para un ciudadano chileno acusado de tenencia y transporte de estupefacientes.

Así lo expresa Chamorro en un informe emitido tras imponerse de la investigación efectuada por el presidente del mismo tribunal Israel Bórquez, quien actuando como juez de primera instancia ha sometido a interrogatorio al acusado.

El afectado con este nuevo pedido de extradición argentino es Carlos Polidoro Bascuñán Rojas, sometido a detención preventiva desde el día 12 de mayo.

El informe del fiscal, previo al fallo de primera instancia del juez Bórquez, considera que la solicitud trasandina debe ser rechazada porque con los antecedentes enviados por los Tribunales de Justicia de Mendoza, "no se ha acreditado la existencia del delito".

Bascuñán Rojas fue procesado en Mendoza por supuesta tenencia de 400 gramos de marihuana y condenado a tres años de prisión; antes de dicha sentencia estuvo privado de libertad durante diez meses.

En la citada ciudad argentina, y al lograr la libertad condicional viajó a Chile, residiendo en Valparaíso.

Tras el informe del fiscal el juez instructor de la causa está en condiciones de dictar fallo de primera instancia.

MIRISTA

El ministro Arnoldo Dreys, de la Corte de Apelaciones de Santiago, interrogó por segunda vez a Víctor Manuel Zúñiga Arellano en relación con su presunta participación en el homicidio frustrado al presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez.

Al igual que el viernes último, cuando fue interrogado por primera vez en relación a este caso, Zúñiga fue devuelto a la Cárcel Pública bajo el mismo régimen de detención dispuesto por los tribunales militares de Justicia, donde se le sigue un proceso por tenencia de armas y explosivos.

Zúñiga Arellano fue detenido por personal de seguridad el 28 de abril pasado, en la residencial "Max", de calle Agustinas 2425, encontrándose en la pieza 36 que ocupaba una granada de mano, una pistola, varias cédulas de identidad y documentación clandestina.

El detenido, sindicado como jefe zonal del aparato militar del proscrito Movimiento de Liberación Revolucionaria (MLR), al ser interrogado por sus aprehensores y por el titular de la Tercera Fiscalía Militar, habría reconocido participación en el atentado armado de que fue víctima el magistrado Bórquez el 6 de noviembre último.

En la ocasión Bórquez fue herido a bala en un hombro, sin salida de proyectil, por lo que fue sometido a una intervención.

Policía investiga asaltos a dos hoteles capitalinos

- Aparentemente los dos atracos fueron perpetrados por el mismo dúo de pistoleros

Diversas diligencias efectúan funcionarios de Carabineros e Investigaciones para capturar a los pistoleros que asaltaron dos hoteles de esta ciudad y que huyen con un botín de 57 mil pesos en efectivo.

El primer atraco se registró a las 23.45 horas del domingo, cuando dos sujetos jóvenes, que cubrían sus rostros con gorros pasamontaña, irrumpieron en la oficina de administración del hotel "Comercial" situado en San Francisco número 22.

Luego de encajonar con revólveres a la regenta, Lidia Méndez Leiva y a una camarera, identificada como Elia Sepúlveda Argomedo, los maleantes forzaron una pequeña caja de valores, apropiándose de 17 mil 770 pesos en efectivo.

Los delincuentes huyeron a pie hacia la Avenida Libertador Bernardo O'Higgins donde abordaron un taxi que transitaba por esa arteria en dirección al oriente.

OTRO ATRACO

Media hora más tarde dos individuos —al parecer los mismos que asaltaron el hotel "Comercial"— ingresaron violentamente a la oficina de recepción del hotel "Epsilón", situado en Toesca 1844, intimidando con sus revólveres a la empleada de servicio de esa dependencia.

Tras obligar a la mujer a tenderse en el suelo, los asaltantes rompieron el cajón de un escritorio, apoderándose de 38 mil pesos en efectivo.

En esta oportunidad, los maleantes se dieron a la fuga en un vehículo que los aguardaba en las proximidades del establecimiento, del que se ignoran mayores características.



Dos empleadas del hotel "Epsilón", de calle Toesca, comentan a LA NACIÓN los detalles del asalto perpetrado de ayer en este establecimiento.

Desaparición de chilena devela mafia caribeña de traficantes

- Estos grupos delictuales, previo pago de una considerable suma, hacen ingresar furtivamente a Estados Unidos a personas que tienen impedimentos legales para ello

La extraña desaparición en el Caribe de una ciudadana chilena deja en evidencia que en toda esa zona existe una completa organización delictual dedicada al tráfico ilegal de personas que no pueden ingresar a los Estados Unidos, por no cumplir con los requisitos que impone la oficina de inmigración del país del norte.

Esta red, según antecedentes proporcionados por los policías vinculados a investigaciones internacionales, opera en Panamá, Bahamas, Haití y otros países centroamericanos, donde —mediante el pago de fuertes sumas de dinero que oscilan entre mil y diez mil dólares— reclutan a personas que por diversas razones quieren ingresar a Estados Unidos y que tienen impedimentos para hacerlo.

Una vez que el "ilegal inmigrante" cancela su cuota, debe someterse a una serie de viajes con extrañas escalas que, generalmente, terminan con el embarque en una avioneta que aterriza furtivamente en algún aeródromo clandestino del Estado de Florida, donde el extranjero es desembarcado y, desde allí, debe continuar su odisea en forma individual.

Los informantes señalaron que han detectado que en un alto porcentaje de estas acciones de "contrabando humano" los clientes son empleados para transportar cargamentos de drogas, específicamente clorhidrato de cocaína.

Esto reporta a los traficantes un ingreso adicional, ya que ellos se encargan de cobrar a la mafia del tráfico de drogas por el ingreso de la "mercadería" a Estados Unidos, sin importarle el riesgo que corre el hombre o mujer que lleva la cocaína, que se denomina "burrero".

CASO DE CHILENA

El caso que ahora investiga la policía internacional, afecta a la ciudadana chilena Rosa Ortiz Fuentes, quien al no recibir autorización del consulado norteamericano en Santiago para viajar a los Estados Unidos, decidió —por intermedio de otro chileno— recurrir a esta mafia caribeña.

Rosa Ortiz, según lo señalado por sus familiares, viajó desde Santiago a Panamá el día 26 de febrero, tomando contacto con una misteriosa persona que iniciaría los trámites para dejarla en Florida.

Rosa Ortiz concurrió donde este delincente por recomendación del chileno Juan Lecca, residente en Estados Unidos.

El rastro de esta mujer se pierde el día tres de marzo, cuando fue trasladada por el "contacto" hasta Nassau y posteriormente hasta Freeport, en las Bahamas, desde donde supuestamente viajaría en avioneta hasta una ciudad del Estado de Florida, en las proximidades de Miami.

TRAFICO DE DROGAS

Los informantes señalaron que han detectado que en un alto porcentaje de estas acciones de "contrabando humano" los clientes son empleados para transportar cargamentos de drogas.

Infructuosa búsqueda de los arrieros extraviados

Sin resultados continúa desarrollándose la búsqueda de los tres arrieros extraviados en el cajón cordillerano de "El Barroso", al suroeste de Santiago.

Las tareas de búsqueda fueron reanudadas ayer por vía aérea por un helicóptero "Lama" del grupo de Aviación número diez de la Fuerza Aérea de Chile y por un helicóptero Boeving de la Prefectura Aeropolicial de Carabineros.

Entretanto, por tierra los rastros están a cargo de dos patrullas del Cuerpo de Socorro Andino y por 3 piquetes de Carabineros, los que avanzan dificultosamente por toda la zona de "El Barroso", ya que la nieve alcanza un espesor de prácticamente dos metros.

Los tres arrieros extraviados salieron de las casetas del fundo "Casa de Piedra", al oriente de la localidad de Los Queltehues, en el Cajón del Maipo, el día cinco de mayo, fijando su regreso para el día diez.

Sin embargo, sus familiares comunicaron el hecho a la policía uniformada solo el día miércoles 26 —transcurridas dos semanas de la fecha fijada para el regreso— iniciándose de inmediato las tareas de rastreo.

Los arrieros perdidos son personas que tienen un amplio conocimiento de toda la zona, por lo que los encargados de los patrullajes tienen grandes esperanzas de hallarlos con vida, pues es muy probable que estén resguardados en algunos roqueros esperando mejores condiciones para descender.

PESCADORES PERDIDOS

SAN ANTONIO.— Transcurridos cinco días del naufragio de la lancha pesquera "Zaide", Carabineros, personal de la Gobernación Marítima y pescadores continúan la búsqueda de los tres tripulantes de esta embarcación, sin que hasta el momento exista algún indicio que permita ubicar sus cuerpos.

La actividad terrestre está a cargo de personal de la policía uniformada, el que rastrea la costa desde la misma ciudad de San Antonio hasta el sector denominado "Punta de Lobos".

Por mar, los patrullajes los realizan dos lanchas de la Gobernación Marítima y numerosas embarcaciones menores tripuladas por otros pescadores y por familiares de las presuntas víctimas.

Asimismo, las tareas de rastreo están apoyadas desde el aire por aviones de Club Aéreo Local, los que han recorrido un amplio sector del litoral aprovechando las buenas condiciones meteorológicas.

La primera noticia del naufragio se tuvo al mediodía del jueves 27, cuando en el extremo sur de la playa de Lolileo fueron encontrados los restos de la lancha "Zaide", que había zarpado esa madrugada desde el molo de este puerto tripulada por Francisco Galleguillos, Juan Leiva y Ricardo Ibarra, para efectuar labores de pesca en alta mar.

SINTESIS POLICIAL

MUERTE EN ACCIDENTE DE TRANSITO

TALCA.— Un jinete que transitaba con su cabalgadura por el centro de la carretera murió al ser impactado por un bus de la empresa "Regional Sur", en las proximidades de esta ciudad.

El accidente ocurrió a las 01.20 horas de ayer cuando Luis Orlando Díaz Palma, de 32 años de edad, que guiaba su cabalgadura por el centro de la Ruta Cinco Sur, en el sector del kilómetro 246, fue arrollado por el bus patente YAB-101 de Panguipulli que conducía Enrique Henríquez Travieso, de 29 años de edad.

El campesino y su animal murieron en forma inmediata y, según la información policial, todos los ocupantes del bus resultaron ilesos, pese a que la máquina sufrió daños de consideración en su parte frontal.

El cadáver del jinete fue levantado por orden del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen de esta ciudad y trasladado hasta el Departamento de Medicina Legal del Hospital Regional. El chofer del bus fue detenido por la policía uniformada y puesto a disposición del mismo juez.

POLICIA INTENTO SUICIDARSE

SANTIAGO.— Un funcionario de la policía uniformada intentó quitarse la vida en la mañana de ayer disparándose un tiro en el cráneo con su revólver particular.

El hecho —del que no se han entregado mayores detalles— se registró poco después de las 08.30 horas en el domicilio del policía, en la comuna de Nuñoa.

El herido —de dotación de la Escuela de Suboficiales— fue internado en el Hospital de Carabineros, donde se comprobó que la lesión que presentaba, pese a ser grave, no reviste peligro de muerte.

En el curso de las próximas horas la superioridad de la policía entregará mayores detalles sobre este suceso, que obligó a la iniciación de un sumario interno.

HERIDOS EN VOLCAMIENTO

LOS ANGELES.— Una viga de un puente en mal estado que se quebró produjo el volcamiento de un camión dejando gravemente herida a una persona.

El suceso se registró en el Puente Nancagua, camino Los Angeles-El Peral, en los momentos en que un vehículo de carga conducido por Juvenal Valdebenito Figueroa, de 35 años, pasó por ese lugar.

A consecuencia de ello resultó con heridas graves el acompañante del chofer, Sergio Lepe Lepe, de 24 años, quien fue internado en el Hospital de Los Angeles.

Capturado trío de asaltantes

- Los antisociales fueron detenidos por efectivos de la BIA

Tres delincuentes habituales que cometieron un robo y hurto con intimidación utilizando armas de fuego y explosivos, fueron detenidos por la Brigada Investigadora de Asaltos de la policía civil (BIA).

Los acusados son Francisco Luciano Adams, de 23 años; Luis Orlando Vega, de 41 años; y Javier Pedro Torojde 37 años.

La policía civil informó que los tres individuos mencionados robaron en el restaurante "La Frontera", ubicado en Avda. Lo Ovalle 054, y luego procedieron a cometer algunos hurtos en la casa del propietario, cuyo nombre no se dio a conocer.

Para cometer el delito, los antisociales transgredieron la ley sobre control de armas y explosivos, haciendo uso de revólveres, los que fueron recuperados conjuntamente con las especies, consistentes en artículos electrónicos y personales.

Todos pasaron a disposición del magistrado del Primer Juzgado del Crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda.

Accidente ferroviario en Huachipato

TALCAHUANO.— Diecisiete trabajadores que viajaban en un bus que salía de la planta resultaron heridos en los momentos en que la máquina fue accidentalmente alcanzada por una locomotora del tráfico interno de la usina de Huachipato.

El accidente se registró cerca de las 19 horas según se logró confirmar posteriormente, informándose que 14 de los operarios resultaron leves y 3 menos graves, contándose entre éstos últimos uno afectado por un principio de traumatismo encefálico craneano y dos que se encuentran en observación en la misma policlínica de la planta. El primer herido menos grave permanece en el Hospital Las Higueras.

Según adelantaron funcionarios de Huachipato el hecho se produjo frente a las oficinas de administración, desconociéndose por el momento mayores detalles sobre las circunstancias precisas del hecho.

En todo caso se indicó tanto en el hospital como en la policlínica que todos los afectados están fuera de peligro.

Erradicados...

(Viene de la Pág. 1A)

Militares y Nuestra Señora del Rosario.

Se informó que los restantes campamentos favorecidos con viviendas corresponden a "El Olivar" (24 familias); "El Canal" (14 familias), cuyos habitantes serán trasladados el viernes 4 de junio.

Este traslado corresponde a la tercera etapa del programa de erradicación contemplado por la Municipalidad para el presente año.

Durante 1981, un total de 140 familias de los campamentos "Las Flores" y "Toesca", fueron erradicadas a la población "Cinco Pinos" de San Bernardo.

En este mismo año resultaron beneficiadas 30 familias del campamento "El Trabajo" y 58 de "El Esfuerzo", a quienes se les proporcionó viviendas básicas en la población "La Bandera", situada en la comuna de La Granja.

A mediados de junio del presente año se materializará la cuarta etapa con la solución habitacional definitiva a pobladores que hoy habitan en el Cerro Calán y los campamentos "Manuel Rodríguez", "Áreas Verdes" y "El Esfuerzo", en su segunda etapa.

SOLUCION PARA ESCOLARES

El Alcalde Carlos Correa, informó que los escolares de este campamento matriculados en escuelas de Las Condes, contarán con locomoción gratuita, proporcionada por la Municipalidad a fin de que no pierdan el año. Señaló sin embargo que la mayoría serán matriculados en un liceo cercano a la población "El Castillo", solucionando de esta forma el problema de la distancia.

Indicó que el terreno que actualmente ocupa el campamento San Luis, pertenece al SERVIU y la Municipalidad procederá en los próximos días a sanearlo, lo que implica desratizarlo, suprimir pozos sépticos y nivelación del suelo. El destino del terreno lo determinarán sus propietarios, según señaló Correa.

"AL FIN TENDREMOS CASA"

Luisa Maldonado, delegada del campamento San Luis desde 1970 explicó a LA NACIÓN que todos los pobladores estaban esperando desde hace más de 12 años la solución a su problema habitacional. "Las medidas que el Gobierno son fantásticas, por que mientras vivimos aquí nos arreglamos las calles, pusieron luz eléctrica, arreglaron los techos, pusieron letrinas y nos dieron madera, ropa y alimentos".

Destacó que todos los pobladores estaban contentos con la posibilidad de empezar a vivir en forma digna: "Anoche nos amancimos celebrando el traslado, porque al fin, todos tendremos una casa".

Explicó que tendrán 12 años para pagar las viviendas con un dividendo mensual inferior a los mil pesos.

"VIVIAMOS EN EL BARRO"

El matrimonio de Elizabeth Cruz y Luis Contreras, mientras ubican los enseres en su nueva vivienda comentan: "Antes vivíamos enterrados en el barro; estamos mucho mejor que antes, por eso encontramos que las medidas que está tomando este Gobierno ayuda a los más pobres".

Sala de Prensa se inauguró en la Municipalidad de Viña

□ Durante la celebración de los 104 años de la comuna

VIÑA DEL MAR. — Con actos oficiales y la entrega de la nueva sala de prensa para los profesionales que cubren las informaciones de la corporación, presidida por la alcaldesa, Eugenia Garrido de Vargas, la Municipalidad de Viña del Mar celebró sus 104 años de existencia.

El programa se inició con una ceremonia de izamiento del pabellón patrio, que se hizo efectivo en el frontis del actual edificio de la corporación, en la que se encontraban presentes el personal municipal y autoridades.

Posteriormente, la jefa comunal se reunió con la prensa, dando cuenta de su gestión, además de referirse a temas de importancia para la comuna como la zonificación del estero "Marga-Marga", uniformidad de los kioscos de diarios en el plan de la ciudad; la entrega de la programación cultural del presente año, y otras.

De igual manera la alcaldesa dio a conocer la importancia que tienen para la Corporación las acciones y proyectos que lleva a cabo el área social y comunal, que beneficia a modestos pobladores, así como la entrega de 86 soluciones habitacionales, a igual número de familias.

ENTREGADA SALA DE PRENSA

El acto más significativo lo constituyó la entrega de la sala de prensa "Periodista Luis Hidalgo", que cobijará a todos los reporteros que cubren las informaciones del municipio.

Se encontraban presentes las autoridades comunales, personeros del Colegio de Periodistas, colegas, familiares del profesional, Eugenia Garrido dijo que "así se cumple la idea y el deseo de mantener una política de puertas abiertas con la prensa en general, donde se refinan los representantes de los distintos medios informativos, en torno a una sala donde encuentren las facilidades para llevar adelante sus labores".

A nombre de los medios de comunicación, agradeció el periodista Manuel González.

Posteriormente, la Corporación entregó medallas de servicios distinguidos a los funcionarios municipales Oscar Padró Arenillas, administrador del Estadio Sausalito, y Pedro Pizarro Castillo, de servicios generales.

Los actos oficiales culminarán hoy con la entrega por parte de Eugenia Garrido a representantes de la Sociedad de Establecimientos Educativos, de un aporte ascendente a \$ 3.700.000 para la terminación del Liceo de Concón.



CLAUSURA CURSO FAO-SAG. — Con la asistencia del director regional adjunto de FAO para América Latina, Antonio Botelho-Nia, se dio por finalizado el curso de perfeccionamiento de ingenieros agrónomos del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), sobre plagas cuarentenarias tales como la mosca de la fruta y nemátodo dorado. En su discurso, el director ejecutivo del SAG, Jaime de la Sotta Benavente, destacó el nivel fitosanitario alcanzado por el país, que se traduce en aumento de las frutas de exportación y levantamiento de exigencias cuarentenarias, entre otros aspectos.

En breve se firma traspaso de liceo industrial a ASIVA

VIÑA DEL MAR. — A sus etapas finales se acerca la preparación, redacción y firma del convenio entre el Ministerio de Educación y la Corporación de Desarrollo Social de ASIVA, convenio que traspasará la administración definitiva del Liceo Industrial A-20 de Valparaíso, destinado a la enseñanza técnico-profesional.

Actualmente, se conversa acerca del texto definitivo de dicho convenio y se afinan los inventarios valorados de las pertenencias que serán trasladadas.

Todo indica que dicho, convenio será firmado este mes, tras lo cual, pasarán más o menos tres meses para la reducción del acuerdo a escritura pública, publicaciones pertinentes en el Diario Oficial y autorización de la Contraloría.

Se estima, por lo tanto, que ASIVA se haría cargo de la administración de este establecimiento de enseñanza técnica el primero de octubre próximo.

El propósito de estos traspasos es que sean, precisamente, quienes deben ocupar en sus empresas a los técnicos los que determinen las materias que se precisa enseñar, de acuerdo a la realidad industrial de la región, y a las verdaderas capacidades de demanda de mano de obra tecnificada.

Presidente de CODELCO sostendrá diálogo con trabajadores del cobre

El presidente de CODELCO-Chile, brigadier Luis Alberto Reyes, aceptó realizar una reunión con el Consejo Directivo de la Confederación de Trabajadores del Cobre en la sede gremial. Así lo dio a conocer el presidente de la entidad Emilio Torres, quien agregó que el evento se realizará el 17 del presente.

En esta oportunidad, el personero de CODELCO, junto a gerentes y asesores, presentará una visión de la realidad de la empresa y recibirá las opiniones y sugerencias de los directivos de los trabajadores del cobre.

Por otra parte, Torres señaló que el Consejo Directivo respaldó ampliamente la decisión de la directiva al solicitar por escrito al Director del Trabajo, Normal Bull de la Jara, la dictación de un informe con un pronunciamiento oficial respecto a la auditoría que se practicó a esta entidad gremial.

Torres expresó su molestia porque se ha permitido involucrar a la actual directiva respecto a irregularidades económicas de la entidad, las que fueron estudiadas desde febrero y hasta el 7 de mayo recién pasado por una firma auditora por disposición de la Dirección del Trabajo.

El dirigente aclaró que la anterior directiva dio cuenta de su gestión en el congreso nacional en enero de este año y, en esa oportunidad, reconoció el déficit de 13 millones de pesos que se incrementaría con los intereses y multas que generarían las deudas.



ELECTRIFICACION RURAL

VILLA PRAT. — Sector de El Rincón, lugar en el cual más de 40 familias recibieron los beneficios de la energía eléctrica, obra que tuvo un costo de \$ 1.000.000 financiados por la Municipalidad de Sagrada Familia.



Hernán Emeres (al centro) explica las metas alcanzadas por la ACJ. A la izquierda Washington Aris entrega el mensaje de DIGEDER a la entidad y a la derecha el alcalde de Pudahuel hace lo propio.

ACHS otorgó 142 premios por eficaz prevención de riesgos

Con la asistencia del Ministro de Trabajo y Previsión Social, Máximo Silva Ballesteros, se hará entrega de los 142 premios anuales de seguridad el próximo jueves 10. Así lo dio a conocer el presidente de ACHS, Eugenio Heiermans, al finalizar este concurso anual, creado hace cuatro años con el objeto de incentivar mejoramientos de la salud y la seguridad en el trabajo, en las 9 mil 500 empresas con casi 400 mil trabajadores, distribuidas en todo el país.

Las estatuetas, galvanos y diplomas distinguen a 123 empresas, un empresario, un profesional experto en prevención, seis trabajadores y 11 comités paritarios de higiene y seguridad industrial que durante el año pasado destacaron por su eficaz aplicación de la prevención de riesgos.

Alumnos medios conmemorarán el Combate de La Concepción

□ Encuentro de coros y campeonato de básquetbol habrá en Valparaíso

VALPARAISO. — Quedaron abiertas en la Dirección de Turismo, Extensión Cultural y Deportes de la Municipalidad de Valparaíso las inscripciones de conjuntos representativos de los establecimientos de educación media, interesados en participar en dos competencias programadas para conmemorar en esta ciudad el centenario del Combate de La Concepción.

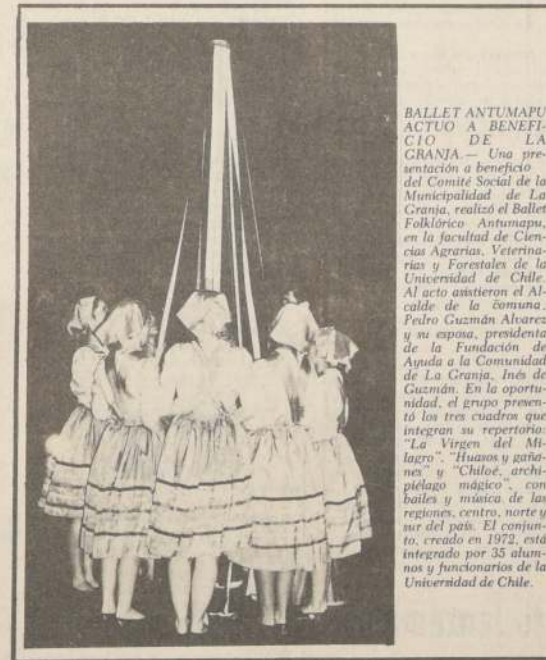
Uno de estos eventos será un Encuentro Coral para la Juventud, en el que podrán participar exclusivamente conjuntos corales representativos de planteles de educación media. Este concurso comenzará el martes 15 de junio y finalizará el jueves 17 de junio. Se desarrollará los martes y jueves, desde las 18.30 horas, en el Palacio Lyon, calle Condell esquina Hufto. Las inscripciones se cerrarán el 3 de junio y el sorteo de actuación se efectuará el día 7.

Las bases establecen que cada establecimiento de educación secundaria (1° a 4° Medio) podrá inscribir un coro, con un mínimo de 12 participantes. Cada coro deberá inscribir un mínimo de 3 y un máximo de 6 obras, inéditas o editadas. La presentación de cada coro no podrá prolongarse más allá de 30 minutos y éstas serán sin efectos especiales, es decir, sólo voces y amplificación de sala. Los integrantes de cada coro se presentarán con uniforme escolar. Un jurado especializado seleccionará a 3 finalistas, cada uno de los cuales deberá interpretar dos temas en la reunión de clausura. El concurso estará dotado de tres galardones.

TORNEO DE BASQUETBOL

El Campeonato de Básquetbol Estudiantil comenzará el lunes 5 de julio y durará hasta el viernes 9. Se desarrollará en el Fortín Prat diariamente, desde las 18.30 horas. Las inscripciones quedarán cerradas el 3 de junio y el sorteo de equipos se realizará el día 7.

Cada establecimiento de Enseñanza Media (1° a 4° Medio) podrá inscribir un equipo de hasta 10 jugadores. Estos no podrán ser federados, división de honor, pues en caso contrario esto será causal para la eliminación del equipo. Las listas para inscripción deberán presentarse o triplicado. Los partidos se efectuarán a base de sorteo previo, y el torneo será por simple eliminación. Se jugará con el reglamento de la Federación de Básquetbol de Chile. El torneo estará dotado de tres galardones.



BALLET ANTUMAPU ACTUO A BENEFICIO DE LA GRANJA. — Una presentación a beneficio del Comité Social de la Municipalidad de La Granja, realizó el Ballet Folklórico Antumapu, en la facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la Universidad de Chile. Al acto asistieron el Alcalde de la comuna, Pedro Guzmán Álvarez y su esposa, presidenta de la Fundación de Ayuda a la Comunidad de La Granja, Inés de Guzmán. En la oportunidad, el grupo presentó los tres cuadros que integran su repertorio: "La Virgen del Milagro", "Hueros y arrieros" y "Chilote, archipiélago mágico", con bailes y música de las regiones, centro, norte y sur del país. El conjunto, creado en 1972, está integrado por 35 alumnos y funcionarios de la Universidad de Chile.

La devaluación... (Viene de la Pág. 1A)

en el desempleo y un 12% de menor producción para el período indicado.

"Se realizó el estudio ante la necesidad de demostrar, a algunos sectores que consideran la devaluación como la única solución válida para salir de la recesión, la inconveniencia de tal decisión, por los graves efectos casi automáticos que acarrearía", se nos dijo.

SE TOCO FONDO

Agrega el informe que el ajuste recesivo nacional, ya llegó al nivel de "piso", es decir, "ya tocamos fondo", por lo que "todo lo que ahora ocurra será encaminado a la reactivación de la economía".

La afirmación de que "el grueso del ajuste ya pasó", se demuestra por la caída de las importaciones — del orden del 50% — y por el aumento de los stocks de mercaderías acumulados en las empresas productivas y comerciales. "La caída del empleo es otro componente del proceso que indica haberse completado la etapa de ajuste en esta reducción de la actividad".

La devaluación llevaría al inmediato freno del crédito externo, cuando precisamente es uno de los elementos que están permitiendo el ajuste. Los otros son el servicio de la deuda y la inversión directa.

"El ajuste no se logra sólo por la vía del equilibrio y superávit de la Balanza Comercial, sino que hay que considerar, además, los ingresos y egresos financieros, componentes de la Balanza de Pagos".

El temor a una devaluación, ha impedido, agrega el documento, reducir el nivel de la tasa de interés, ya que las empresas se endeudan en el mercado interno, desaprovechando las ventajas de tasas más inferiores que es posible obtener en el exterior. Un mayor flujo crediticio foráneo aumentaría la velocidad del ajuste.

"Si se devaluara ahora, crecería la inflación en el porcentaje de la devaluación; aumentaría el servicio de la deuda externa; se detendría el crédito externo por la incertidumbre aun cuando puede haber resultados positivos para el oferente; y se incrementaría el desempleo".

Programa de la ACJ se realizará en Pudahuel

La Municipalidad de Pudahuel estableció un convenio con la Asociación Cristiana de Jóvenes, para que ésta última entregue a la comunidad de ese municipio los beneficios de su programa. El alcalde Felipe Montero, pretende con esta iniciativa reforzar el concepto de familia en Pudahuel a través de la participación de todos sus integrantes en el planteamiento que abordará la ACJ.

EL anuncio se dio a conocer en una conferencia de prensa realizada en la sede de la ACJ con motivo de conmemorarse el próximo 6 del presente, los 138 años de este organismo, creado en Inglaterra por George Williams en 1844. En Chile tiene 20 años de funcionamiento y se han beneficiado con sus programas, más de 120 mil personas.

Felipe Montero, alcalde de Pudahuel estuvo presente en esta oportunidad y señaló los beneficios que prestará a la población de esa comuna, la acción de la Asociación Cristiana de Jóvenes especialmente porque en ésta, los mayores problemas radican y parten de la deficiente constitución familiar.

"Debido a esto — señaló — la deserción escolar es alarmante. Creo que la ejecución de este proyecto, para lo cual se está implementando la infraestructura, será de vital importancia para terminar con esta situación".

Por su parte, Hernán Emeres, Secretario General de la ACJ, manifestó que allí se dará vital importancia a los programas de físico y educativo. "Se hará lo que la comunidad necesita — expresó — y se trabajará con adultos y ancianos también, para complementar la acción que se desarrollará a nivel familiar".

ADELANTOS DE LA GESTION

Para concretar la idea, se cuenta en la actualidad con un gimnasio de 3.200 metros cuadrados, lo que no es suficiente para implementar el

equipamiento que requiere la ACJ para entregar sus servicios. Esta superficie se extenderá con la compra del resto del terreno por la Asociación.

En el área definitiva se construirá una piscina, sitios adaptados para acciones recreativas y se incentivará el desarrollo de los campamentos de verano.

Todo esto beneficiará a los habitantes de las 68 Unidades Vecinales de Pudahuel y se edificará a la altura del 6 mil de la calle San Pablo.

ACTIVIDADES DE ANIVERSARIO

Con motivo del aniversario número 138, la Asociación Cristiana de Jóvenes de Santiago, organizó un completo programa de actividades deportivas, recreativas y culturales que comenzaron ayer, con la firma de convenios entre dicha entidad y las municipalidades.

En el último año, la ACJ de la capital, ejecutó un vasto plan en beneficio de la comunidad del Área Metropolitana, tanto en sus Centros de Atención de Menores de San Bernardo y de Jóvenes, bajo el régimen de libertad vigilada, como en su trabajo de cooperación con las Municipalidades de Providencia, Pudahuel y Santiago.

De esta última, se puede destacar la organización de un campamento de verano para 700 niños de escasos recursos, que la Guay llevó a cabo en El Tabo.

Con la apertura de las sedes en Providencia y Pudahuel se cristaliza una de sus principales metas: extender su labor a nivel nacional y dentro de sus expectativas más inmediatas está la instalación de sus sedes en todas las comunas de la capital en 10 años más.

El programa de actividades en su semana aniversario prosigue hoy con la inauguración de nuevas dependencias en los locales de San Bernardo y Quinta Normal. Este culminará el domingo con un trote en familia.

Su Excelencia saluda a El Mercurio en su aniversario

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, envió un saludo al director del diario El Mercurio, Agustín Edwards Eastman, con motivo de cumplir hoy el octogésimo segundo aniversario de su fundación.

El General Pinochet dice en su mensaje que "en nombre del gobierno que presido y en el mío propio expreso a usted las más cordiales felicitaciones al celebrarse hoy el octogésimo segundo aniversario de la fundación de El Mercurio de Santiago".

Añade que tan significativa conmemoración representa, sin duda, un acontecimiento trascendente tanto en el plano nacional como internacional, donde el matutino de su dirección ha alcanzado un merecido prestigio que emana, no sólo de su dilatada trayectoria sino que, además, de la objetividad de sus servicios informativos, así como su permanente interés frente a los problemas de bien público que interesan a los diversos sectores ciudadanos.

El Presidente de la República dice finalmente que "agradeciéndole hacer llegar mis congratulaciones a los profesionales, técnicos y trabajadores en general, así como mis anhelos de ventura personal para todos ellos, saluda atentamente al señor director, Augusto Pinochet Ugarte, General de Ejército, Presidente de la República".

SALUDO DEL ALMIRANTE MERINO

Como "un símbolo de tradición para la prensa nacional y mundial" calificó al diario El Mercurio, el Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino.

El personero de gobierno señala en su nota de saludo dirigida al director

Postergada reunión con Jefe del Estado

□ El 8 de junio próximo se efectuará la entrevista del Primer Mandatario con la Confederación de la Producción y del Comercio, que une a la totalidad de los empresarios privados

Para el 8 de junio próximo fue postergada la reunión que debían sostener hoy con el Presidente de la República los directivos de las distintas ramas de la Confederación de la Producción y del Comercio, encabezadas por Domingo Arteaga.

Los dirigentes empresariales se han entrevistado previamente con los integrantes del Consejo Económico de Ministros, que componen los titulares de Economía, brigadier general Luis Danus, Hacienda, Sergio de la Cuadry y director de ODEPLAN, brigadier general Gastón Frez.

La información dada a conocer ayer indicaba que la entrevista con el Jefe del Estado se efectuaría hoy a primera hora, y así lo consignamos en la página 7-A de esta edición. Sin embargo, en las últimas horas de anoche se informó a los medios de comunicación que la reunión se postergaba para la próxima semana.

La Confederación de la Producción y del Comercio — cuyo titular encabeza una lista en la elección de consejeros de SOFOFA cuyos resultados se dan a conocer hoy — planteará al Primer Mandatario una serie de medidas para aliviar el costo del ajuste que vive nuestra economía.

Analizarán la política educacional de Gobierno

VALPARAISO. — Todas las bases filosóficas de la política educacional de gobierno serán analizadas por el Director General de Educación, Alvaro Arriagada, durante la realización del seminario "Bases legales y financieras de los establecimientos educacionales", que se realizará los días 5, 12 y 19 de junio.

El seminario, que está orientado a directivos docentes, asesores y profesores interesados, se realizará en la sede de Valparaíso del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura.

Junto a Alvaro Arriagada participará el Jefe del Departamento de Subvenciones de Ministerio de Educación, Gonzalo Morras y Sancho, quien dará a conocer las políticas y normas que regulan la organización y funcionamiento de los establecimientos educacionales.

También actuará como relatora de este seminario la experta en metodología, profesora Haydee Carvajal Alvarez, ex asesora de Unesco. Ella mostrará el amplio espectro de las orientaciones y bases pedagógicas: los planes y programas de estudios, los criterios metodológicos y la supervisión.

CONGRESO PANAMERICANO

El director del Departamento de Educación Física, deportes y recreación de la Universidad Santa María, profesor Carlos Gómez Aros, participará en el Octavo Congreso Panamericano de Educación Física que se desarrollará entre el 17 y el 24 de julio en México.

La autoridad universitaria es el único representante de Chile que expondrá un trabajo en este congreso, que tiene como tema central: "Hacia una mejor educación física para América". Dentro de este tema general, Gómez presentará el trabajo "Formación docente de educadores físicos, deportes y recreación".

El congreso tiene como objetivo principal enfatizar sobre la enseñanza, la preparación profesional e investigación de la educación física, estando abierto a otros temas de interés internacional relacionados con las actividades deportivas y recreativas.

En York

El Papa recordó santidad del matrimonio

- Criticó severamente el aborto, el divorcio y el control artificial de la natalidad
- Reiteró llamado a una solución pacífica del conflicto de las Malvinas

YORK (Inglaterra), Mayo 31 (LATIN-REUTER).— El Papa Juan Pablo II recordó hoy con severidad a los católicos británicos acerca de la santidad del matrimonio y criticó el divorcio, el control artificial de la natalidad y el aborto, calificándolos de "fuerzas destructivas".

El Pontífice, hablando ante unas 250.000 personas en una misa en esta ciudad del norte, uno de los principales centros de la fe anglicana, dijo que el matrimonio era una alianza in-

destructible y que el futuro de la sociedad descansaba sobre los vínculos familiares.

El Papa empleó también el tema de la familia para reiterar su llamado a un fin al conflicto por las Islas Malvinas.

"¿Cómo no vamos a recordar aquellas numerosas familias en Gran Bretaña y Argentina que soportan la pesada carga del dolor y la angustia por la pérdida de sus seres queridos en el Atlántico Sur?", preguntó.

La congregación, por primera vez, lo interrumpió con aplausos.

El Pontífice continuó: "En tanto pedimos a Dios que los reconforte en la aflicción, oremos por la paz, una paz justa y duradera, para que se evite a otras familias el sufrimiento de la guerra".

EN MANCHESTER

MANCHESTER (Inglaterra), Mayo 31 (LATIN-REUTER).— El Papa Juan Pablo II abordó hoy otro preeminente problema social británico cuando urgió a los sacerdotes a prestar especial atención a las personas confinadas en las superpobladas prisiones del país.

El Papa, en el cuarto día de su visita de seis a Gran Bretaña, ordenó a 12 sacerdotes durante una misa al aire libre en el Parque Heaton de Manchester.

El Pontífice habló con firmeza sobre el problema del desempleo —Gran Bretaña tiene alrededor de tres millones de desocupados— durante una visita ayer a la ciudad de Liverpool.

Hoy se alejó del texto preparado para referirse a aquellos en prisión, urgió a los sacerdotes a llevar su saludo a las cárceles de todo el país y ofreció perdón y paz de conciencia para los encarcelados.

CONSAGRACION DE SACERDOTES

MANCHESTER (Inglaterra), 31 (AP).— El Papa Juan Pablo II consagró hoy a una docena de sacerdotes durante la misa que celebró para 200.000 fieles en esta ciudad industrial de noroeste del país al iniciar el cuarto día de su histórico peregrinaje británico, que más tarde lo llevará a potenciales sitios problemáticos en la Escocia protestante.

Huelga de transporte público en Bolivia

LA PAZ, Mayo 31 (ANSA).— Camiones del Ejército y otros vehículos de organismos estatales reemplazaban hoy a los del transporte público que inició una huelga indefinida como protesta ante el incumplimiento gubernamental de compromisos adquiridos con el sector.

Los transportistas de La Paz acataron el paro decretado por la Federación, cuyos dirigentes dijeron que la huelga "tendrá vigencia mientras el Gobierno no dicte varias medidas en favor del sector".

En abril pasado, la Confederación del Autotransporte efectuó paros nacionales y fueron suspendidos después de que dirigentes del sector y autoridades firmaran varios acuerdos que, hasta ahora, no se pusieron en vigencia.

La protesta de los transportistas surge a raíz de la crítica situación económica que atraviesa el país. Demandan la "tregua judicial" de modo que se evite el embargo de los vehículos impagos por parte de las casas importadoras.

Gran parte del parque vehicular del transporte público ha sido adquirido por los transportistas en base a créditos en dólares. Primero la devaluación del peso boliviano y después el sistema de flotación han determinado que muchos transportistas no hayan podido cumplir sus compromisos financieros y sus vehículos están bajo riesgo de embargo.

ATENTADO

LA PAZ, Mayo 31 (UPI).— Un atentado terrorista fue cometido anoche contra el domicilio de Carlos Serrate, presidente de la Asociación Nacional de la Prensa (ANP) y de la Empresa Siglo, que edita un matutino y un meridiano en esta capital.

La denuncia fue hecha por Serrate, quien dijo que el impacto afectó la parte trasera de la casa, donde se encontraban sus cuatro hijos pero que estos salieron ilesos porque las cortinas impidieron que los vidrios rotos los alcanzaran.

Listo lanzamiento conjunto espacial soviético-francés

MOSCU, 31 (AP).— Una tripulación espacial soviético-francesa ha completado su adiestramiento y pasó por todas las pruebas destinadas a un lanzamiento espacial previsto para el 24 de junio, dijo hoy Radio Moscú.

Fuentes francesas aquí dijeron que Jean-Loup Chrétien, de 41 años, fue seleccionado para la misión junto con dos soviéticos. Otro francés, Patrick Baudry, de 34 años, es el tripulante de reserva que podría reemplazar a Chrétien en caso de necesidad de último momento.

El cosmonauta francés será el primer occidental no norteamericano en ser lanzado al espacio. Junto con su compatriota, recibió adiestramiento en la Unión Soviética desde 1980 para el lanzamiento previsto desde el Centro Espacial de Baikonur, en el Asia Central soviética.

Sin indicar los nombres de los tripulantes, Radio Moscú dijo que los cosmonautas y especialistas soviéticos "pasaron por todos los elementos del futuro vuelo a efectuarse a bordo de la nave espacial soviética Soyuz T".



El Papa Juan Pablo II saluda a los miembros de la congregación polaca en Londres, durante un acto realizado en el Estadio Nacional de los Deportes en Londres. (Radiofoto UPI).

300 víctimas dejan las inundaciones en Honduras y Nicaragua

MANAGUA, 31 Mayo (LATIN-REUTER).— Las autoridades de Honduras y Nicaragua anunciaron ayer que 167 personas fueron dadas por desaparecidas como consecuencia de las inundaciones que ya segaron 275 vidas en ambos países.

El de ayer fue el primer informe oficial sobre la desaparición de pobladores de aldeas ante las inundaciones originadas en copiosas lluvias que se iniciaron hace 10 días.

Los evacuados de la ciudad de Guaillo, en la región noroccidental del país —actualmente aislada— dijeron que se desconoce el paradero de 70 de sus vecinos después que un deslizamiento de tierra cubrió la mayor parte del área urbana.

Los soldados nicaragüenses utilizan botes a motor y camiones de transporte de tropas con tracción en las cuatro ruedas para intentar llegar a Guaillo y a otros poblados de la misma área que quedaron aislados, dijeron miembros de las cuadrillas de rescate. El ejército no dio informes sobre las actividades de sus efectivos en la operación de auxilio.

Mientras tanto, helicópteros militares hondureños sobrevolaron los valles de la región montañosa en la búsqueda de indicios de 97 aldeanos declarados desaparecidos oficialmente ayer después que torrentes de agua embravecida inundaron la zona meridional del país, dijeron los informantes.

Japón y China analizan relaciones bilaterales

TOKIO, 31 Mayo (UPI).— El Primer Ministro de China, Zhao Ziyang, dijo hoy que aún persisten "muchas dificultades" en las relaciones entre Pekín y Washington, y auguró una era de estrechas relaciones bilaterales con Japón.

A poco de llegar a Tokio, en visita oficial de seis días para celebrar el décimo aniversario del establecimiento de Relaciones Diplomáticas entre los dos países, Zhao se entrevistó durante casi dos horas con el Primer Ministro Zenko Suzuki.

Suzuki inició las conversaciones recalando la importancia alcanzada por las estrechas relaciones bilaterales en la pasada década.

Síntesis del cable

Asesores en El Salvador

MANAGUA, Mayo 30 (Latin-Reuters).— Los Estados Unidos han tratado de persuadir a las naciones latinoamericanas para enviar asesores militares que entrenen tropas en El Salvador, dijo hoy aquí un prominente líder de la oposición salvadoreña.

Señorita México

ACAPULCO, MEXICO, 31 Mayo (AP).— María del Carmen López Flores ganó anoche el título "Señorita Turismo México 1982" y el derecho de representar a este país en el concurso "Miss Universo", que empieza el 26 de julio en Lima, Perú.

Ola de calor en India

NUEVA DELHI, 31 Mayo (DPA).— Una ola de calor, que afecta desde hace dos semanas a los Estados Federados Indios de Uttar Pradesh y Bihar, deja ya un saldo de 30 muertos, se informó en Nueva Delhi. En ambas regiones indias se han registrado temperaturas de hasta 47 grados celsius.

Terremoto

GOLDEN, COLORADO, ESTADOS UNIDOS, Mayo 31 (Latin-Reuters).— Un fuerte terremoto se produjo en las islas soviéticas Kamandorsky, frente a la península de Kamchatka, dijo el Instituto Geológico estadounidense.

No se informó inmediatamente sobre víctimas o daños.

Intenso despliegue árabe para frenar guerra entre Irán e Irak

BEIRUT, RIAD, Mayo 31 (DPA).— El temor de los países petroleros del Golfo Pérsico a que la guerra Irán-Irak se extienda por la región después de los éxitos militares de las tropas del Iman Jomeini dio lugar hoy a un gran despliegue de actividades diplomáticas árabes.

Desde la capital de Arabia Saudita, Radio Riad comunicó que el Rey Jalid había recibido un mensaje personal del Rey Hassan de Marruecos de manos del Ministro marroquí del Exterior, Mohammed Bucetta. El mismo mensaje tenía el propósito de viajar seguidamente a Bagdad para entregar un mensaje similar al Presidente del Irak, Sidam Hussein.

También Argelia ha emprendido una nueva iniciativa diplomática por los Países Árabes, si bien de signo contrario a la de Marruecos, un emisario del Presidente argelino Shadli Benjedid, su asesor Lakhdar Ibrahim, inició una gira por Arabia Saudita, Kuwait, Bahrein y los Emiratos Árabes Unidos (EAU) portando mensajes del Presidente de Argelia para

los Países Árabes del Golfo Pérsico.

Entretanto, círculos allegados a la Conferencia de Cancilleres que está celebrando en Riad (Arabia Saudita) el grupo de países del Golfo Pérsico llamado "Consejo de Cooperación", dijeron hoy que la conferencia aboga por que todos los países árabes normalicen sus relaciones con Egipto, deterioradas desde la paz por separado de Egipto con Israel.

El "Consejo de Cooperación" (Arabia Saudita, Kuwait, Bahrein, Omán, Katar y los Emiratos Árabes Unidos) proponía la celebración de una cumbre árabe para decidir la cuestión.

LLAMADO RUSO

MOSCU, Mayo 31 (ANSA).— La Unión Soviética lanzó hoy un llamado para el "inmediato cese" del "absurdo derramamiento de sangre" entre Irán e Irak y advirtió contra el riesgo de que una eventual ampliación del conflicto en provecho exclusivo del imperialismo.



Trabajadores nicaragüenses levantan parte del puente Edén, que se derrumbó a causa de las intensas lluvias que han afectado al país y que se dejan sentir también en vastas zonas de Honduras. (Radiofoto AP).

Europa no constituye una tercera fuerza, dice Schmidt

BONN, Alemania Occidental, Mayo 31 (UPI).— El Canciller Helmut Schmidt dijo hoy que es una ilusión creer que Europa Occidental puede convertirse en una tercera fuerza entre Estados Unidos y la Unión Soviética.

Schmidt señaló en una entrevista televisiva que los países de Europa Occidental necesitan de la alianza con Estados Unidos debido al poderío de la Unión Soviética.

En vez de aprovechar la oportunidad para criticar la política estadounidense, como estimaban que haría algunos analistas, Schmidt elogió, por el contrario, a Estados Unidos por su generosidad hacia Alemania Occidental después de la Segunda Guerra Mundial.

También dijo que ambos países comparten valores comunes.

"En ocasiones existe en Alemania cierta tendencia a menospreciar la generosidad, el vigor y la vitalidad de los norteamericanos", apuntó el funcionario durante el programa de televisión.

Cuando se le preguntó si Europa Occidental podría convertirse en una tercera fuerza entre Estados Unidos y la Unión Soviética, Schmidt dijo que no creía que las naciones de la región puedan formar un Estado Federal capaz de lograr tal desarrollo, aunque destacó la posibilidad de mayor cooperación política y económica en el Mercado Comun Europeo.

Señaló Begin

La Cisjordania no estará bajo control internacional

JERUSALEN, 31 (ANSA).— El Primer Ministro Menahem Begin rechazó hoy la propuesta del presidente del Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores de la CEE, Leo Tindemans, de entregar Cisjordania a un control internacional.

Begin sostuvo que una iniciativa de este tipo sería contraria a los acuerdos israelí-egipcios de Camp David, donde se fijó dar un régimen de autonomía a los árabes residentes en Cisjordania y en la Franja de Gaza ocupadas.

Los palestinos rechazaron y continúan rechazando el plan para la autonomía, argumentó Tindemans, canciller belga, de visita oficial de sólo tres días en Israel en su calidad de presidente de turno del Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores de la CEE.

Begin afirmó además que es aconsejable para Europa ser prudente al ocuparse de Medio Oriente, de lo contrario se encontrará en contraste y perjudicará el proceso de paz.

Precedentemente Tindemans había tenido un encuentro con el Ministro de Relaciones Exteriores Yitzhak Shamir, el segundo del programa. Shamir reaccionó al llamado hecho anoche por Tindemans para la internacionalización de Jerusalén como estaba previsto por las Naciones Unidas en 1947.



La señora Cristina Samane aparece en el hospital de Johannesburgo, junto a su hijo de diez kilos, Sithandevane, la guagua de mayor peso recién nacida que se conoce en Sudáfrica. (Radiofoto AP).

Apresados asesinos de alcalde

SAN SALVADOR, Mayo 31 (UPI).— Las autoridades salvadoreñas apresaron a tres hombres, uno de ellos presumible miembro de un grupo de derecha en conexión con el homicidio del sexto alcalde democrático cristiano asesinado en el curso de este año, dijo un portavoz de esa agrupación política.

Al menos tres desconocidos que cubrían sus rostros con capuchas sacaron a Angélica García de López, de 44 años, alcaldesa de San Francisco Chinitameca y a su hija Isabel López, de 18 años, de su casa, el viernes a las 7 de la tarde, y las asesinaron a balazos, dijo ayer un portavoz democrata cristiano.

EE.UU. y la URSS debatirán la reducción armamentista

- Cita a realizarse en Ginebra el próximo 29 de junio, fue anunciada por el Presidente Reagan

WASHINGTON, 31 Mayo (AP).— Los Estados Unidos y la Unión Soviética iniciarán conversaciones sobre reducción de armas el 29 de junio en Ginebra, anunció hoy el Presidente Ronald Reagan.

La delegación norteamericana será encabezada por el Embajador Edward Rowny y la soviética por el Embajador V.P. Karpov.

Reagan había propuesto a principios de mes, en un discurso en una universidad, una importante reducción en los arsenales norteamericanos y soviéticos a partir de la disminución en un tercio de las ojivas nucleares hasta un nivel de 5.000 por cada parte.

En un discurso pronunciado con motivo del día de recordación en el Cementerio Nacional de Arlington, el Presidente también dijo que los Estados Unidos no socavarían los términos de los tratados de limitación de armas estratégicas existentes mientras la Unión Soviética proceda de la misma forma.

"Es esta una ocasión adecuada para anunciar que las negociaciones Start entre nuestro país y la Unión Soviética se iniciarán el 29 de junio", dijo el Presidente.

"En cuanto a los acuerdos existentes sobre armas estratégicas nos abstendremos de acciones que los socaven mientras la Unión Soviética evidencie igual moderación", añadió.

"Espero que, con voluntad y dedicación de ambas partes, logremos un mundo más seguro".

Los gobiernos de los Estados Unidos y la Unión Soviética emitieron una declaración conjunta poco antes de que Reagan anunciara en su discurso la nueva ronda de negociaciones.

"Ambas partes asignan gran importancia a estas negociaciones", según el anuncio conjunto.

El acuerdo Salt II fue firmado por el ex Presidente Jimmy Carter y el Presidente soviético Leonid Brezhnev en 1979, tras siete años de negociaciones durante el mandato de tres presidentes norteamericanos. No fue ratificado por el senado, donde aumentó la oposición tras la intervención militar soviética en Afganistán a fines de 1979.

CONFIRMACION DE LA URSS

MOSCU, 31 Mayo (AP).— La Unión Soviética, en un anuncio de la agencia oficial noticiosa Tass, confirmó hoy que el 29 de junio darán comienzo en Ginebra conversaciones con Estados Unidos sobre reducciones de armas estratégicas.

El anuncio soviético no dio detalles sobre el desarrollo. Sólo dijo que "ambas partes consideran estas conversaciones muy importantes".

Belisario Betancur prometió devolver la paz a Colombia

BOGOTA, 31 (AP).— El candidato conservador Belisario Betancur proclamó esta madrugada su victoria en las elecciones presidenciales, y prometió trabajar para devolver la paz al país y sostener el sistema democrático colombiano.

Betancur, abogado de 59 años, obtuvo 2.754.991 votos, o el 47 por ciento, escrutado el 90 por ciento de los sufragios, contra 2.325.621 votos, o el 40 por ciento, que recibió el candidato oficial del Partido Liberal de Gobierno, Alfonso López Michelsen, tercer quedó Luis Carlos Galán, candidato del "Nuevo Liberalismo", con 687.740 votos, equivalentes al 12 por ciento, según los informes oficiales de las autoridades electorales.

"Pondré prontamente en marcha mecanismos que conduzcan al levantamiento del estado de sitio, y no habrá gestión que no haga para lograr que los alzados en armas retornen a la vida civil y cese el sacrificio inútil de nuestros compatriotas", afirmó Betancur.

Las guerrillas han pedido el levantamiento del estado de sitio, que ha regido durante 30 de los últimos 33 años, para que cesen las medidas represivas y se logre un acuerdo de paz.

"Seré siempre guardián de nuestra democracia para garantizarle al pueblo colombiano sin restricción alguna, a través de los partidos, el derecho a escoger a sus sucesores y a quien haya de ser mi sucesor", agregó.

Reiteró que cumplirá todas las pro-

mesas que hizo durante su campaña electoral "sin una vacilación, sin un sólo desmayo".

Betancur dijo que trabajará 18 horas diarias para poner en marcha el sistema productivo de la economía del país, aquejada por la peor crisis desde la Segunda Guerra Mundial.

Su primera tarea será formar el equipo de Gobierno que lo acompañará a partir del siete de agosto, tarea compleja, pues fue electo por una coalición de tres partidos y elementos disidentes del liberalismo, la mayor fuerza política de la nación, que hoy perdió el poder, debido en particular a una profunda división interna.

LOPEZ MICHELSEN ADMITE DERROTA

BOGOTA, 31 (UPI).— El candidato del Partido Liberal, Alfonso López Michelsen reconoció hoy su derrota en las elecciones presidenciales frente al conservador Belisario Betancur Cuartas y anunció que hará una "oposición bien entendida" en la próxima administración.

BOMBAS

BOGOTA, 31 (UPI).— Seis bombas hicieron explosión ayer durante las elecciones presidenciales y causaron daños materiales, pero no víctimas, según informó hoy la policía después de hacer un balance general de la situación de orden público en el país.

SITIO EXACTO

Danuta Walesa iba acompañada de sus hijas Magdalena, de tres años y María Victoria, que nació en enero mientras su marido se hallaba internado por las autoridades militares que tomaron el poder en diciembre.

Al preguntársele cuánto tiempo permanecería con su marido, replicó: "El tiempo que me permitan".

Danuta visitó a su marido seis veces, mientras éste se encontraba en una dependencia gubernamental en Otwork, en las afueras de Varsovia.

Las autoridades no dieron el sitio exacto a donde Walesa fue transferido, pero dijeron a su esposa que viajará a Przemyl.

"No tengo la menor idea de a dónde me llevarán desde allí", afirmó Danuta Walesa.

Niegan permiso a confesor para visitar a L. Walesa

VARSOVIA, Mayo 31 (LATIN-REUTER).— Las autoridades polacas negaron por quinta vez permiso al padre Henryk Jankowski, confesor personal de Lech Walesa, para visitar al líder del movimiento sindical Solidaridad, dijo hoy en Varsovia la esposa del dirigente.

Danuta Walesa hizo esas afirmaciones al pasar por Varsovia camino a la remota región sudeste, próxima a la frontera con la Unión Soviética, para mantener el primer encuentro con su marido desde que fue transferido a un nuevo lugar de internación este mes.

Danuta Walesa dijo que el padre Jankowski, quien esperaba acompañarla en su visita al líder del movimiento sindical, no obtuvo por quinta vez el permiso de las autoridades para hacerlo.

El religioso no pudo ver a Walesa desde Pascuas.

ISLAS MALVINAS



Diplomacia árabe

RIO DE JANEIRO, 31 (AP). — El Ministro del Petróleo de Arabia Saudita, Jekhe Ahmed Zaki Yamani, evitó opinar sobre la actitud de Estados Unidos en la crisis de las Malvinas, pero destacó la necesidad de un acuerdo de paz.

En una entrevista para la revista "Veja" durante su permanencia en Brasil la semana pasada, Yamani dijo al preguntársele su opinión sobre el apoyo norteamericano a Gran Bretaña en la crisis del Atlántico Sur, y su efecto sobre las relaciones entre Arabia Saudita y Estados Unidos, que no puede tomarse en cuenta ese precedente porque "estamos muy distantes de América, y en nuestra región nuestras relaciones históricas con América son diferentes de las relaciones que Estados Unidos tiene con América Latina".

Posición brasileña

BRASILIA, 31 Mayo (ANSA). — El Presidente del Congreso Nacional, senador Jarbas Passarinho —del oficialista "Partido Democrático Social" (DS)— afirmó que es "remota" la posibilidad que Brasil se envuelva bélicamente en el conflicto anglo-argentino en las Malvinas.

La declaración del dirigente oficialista fue a propósito de la resolución de la "Organización de Estados Americanos" (OEA), en base al "Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca" (TIAR), que autorizó a los países del continente a suministrar ayuda necesaria, inclusive militar, a Argentina.

Piden retiro argentino

LONDRES, 31 (AP). — Extractos de comentarios editoriales británicos sobre la crisis de las Islas Malvinas.

— "Daily Telegraph", conservador: "La lógica de batalla dicta que la guarnición (Argentina) se rinda. Luchar significaría la pérdida de muchas vidas, probablemente, según lo anterior, mucho más argentinas que británicas."

— "Daily Mail", conservador: "No queremos atacar Port Stanley. No queremos más muertos y más bajas. Si el Presidente Galtieri quisiera, en las pocas horas que pueden aun quedar, ordenar a sus tropas que se retiraran, Gran Bretaña no sentiría otra cosa que alivio y facilitaría prestamente esa retirada."

Predicen guerra larga

CARACAS, Mayo 31 (UPI). — "El Diario" de Caracas, tras señalar hoy en su editorial que Gran Bretaña nunca tuvo la intención de llegar a una solución negociada sobre las Islas Malvinas, advirtió que el supuesto caso de una victoria militar británica sería el principio de una larga lucha que sólo está comenzando.

Disparó contra soldados

HARARE, Mayo 31 (LATIN-REUTER). — Un empresario argentino fue acusado de intento de homicidio de dos soldados británicos luego de un tiroteo frente un club nocturno de Zimbabwe dijeron hoy funcionarios judiciales.

Un vocero del tribunal de magistrados de Harare dijo que Orlando Méndez fue acusado de abrir fuego contra los británicos desde su automóvil luego de una discusión el sábado a la noche por el conflicto por las Islas Malvinas.

Méndez se declaró inocente y fue dejado en libertad bajo fianza de 400 dólares hasta el 14 de junio. Se le ordenó entregar su pasaporte.

Opinión ecuatoriana

MEXICO, 31 Mayo (ANSA). — Los intereses regionales de todos los países de la región contribuyeron a el fracaso del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR) en el caso de las Malvinas, aseguró aquí el representante de Ecuador en la reunión preparatoria de la cumbre de países no alineados.

Hernán Veintimilla, subsecretario de Asuntos Políticos de la Cancillería ecuatoriana, dijo aquí, a su paso hacia La Habana, que sin embargo el intento de Estados Unidos de bloquear al TIAR fracasó luego de resolverse la libertad de sus integrantes de cooperar con Argentina.

Reclaman solidaridad

CARACAS, Mayo 31 (UPI). — El senador del Movimiento al Socialismo, Pompeyo Márquez dijo que Venezuela debe concretar su solidaridad con la Argentina, comenzando por romper sus relaciones con Gran Bretaña.

Márquez, quien integró la delegación venezolana a la reciente reunión de la Organización de Estados Americanos, expresó hoy a la prensa que "creo que, política y moralmente, el gobierno está obligado a la ruptura de relaciones con Inglaterra, si es que se va a ser consecuente con las expresiones" del Presidente Luis Herrera Campins y del Canciller José Alberto Zambrano Velasco.

Insisten en que el Invencible está dañado y fuera de acción

BUENOS AIRES, 31 (AP). — El comandante de la Fuerza Aérea, Brigadier Basilio Lami Dozo, confirmó hoy que aviones argentinos causaron "serias averías" y dejaron fuera de acción a un portaviones británico en el Atlántico Sur.

Fuentes militares aseguran que se trata del portaviones Invencible, de 19.500 toneladas, uno de los dos de su tipo que integran la flota enviada por la Primera Ministra, Margaret Thatcher para tratar de reconquistar las Islas Malvinas ocupadas por la Argentina el 2 de abril.

El otro portaviones es el Hermes, que según las mismas fuentes también fue averiado en el primer ataque británico contra las Malvinas el primero de mayo. Informantes navales dijeron que el Invencible sería ahora la nave insignia de la flota que comanda el Almirante John Woodwards.

Se han producido serias averías a un portaviones que estaba en la zona de operaciones, por cuanto nuestros pilotos de los A4C (Skyhawk) que arrojaron las bombas, han avistado una gran humareda, llamaradas y explosiones", dijo Lami Dozo a los periodistas antes de partir esta mañana al sur del país para inspeccionar las bases aéreas de la Costa Atlántica.

"Si ustedes me preguntan cuál podría ser el portaviones averiado, lo estamos evaluando y en base a eso

podremos dar la información para ratificar si es el Invencible algún otro portaviones", añadió Lami Dozo, uno de los tres integrantes de la Junta Militar, máximo organismo del Gobierno.

El Ministerio de Defensa británico negó que alguna de sus naves hubiese sido dañada en el ataque de ayer. Pero en los medios locales llamó la atención que el Estado Mayor Conjunto, habitualmente muy cauto en sus informes sobre las operaciones militares, hubiese dado cuenta al país anoche sobre el ataque aéreo argentino.

El anuncio renovó el optimismo en una opinión pública preocupada por recientes reverses terrestres en las Malvinas. Según el comunicado a las 14.30 de ayer (17.30 GMT) aviones navales Super Etendard, equipados con cohetes Exocet, y aparatos A4C con bombas de la fuerza aérea "atacaron en una operación sin precedente a un buque tipo portaviones, dejándolo fuera de combate a causa de los graves daños recibidos". El buque estaba a unas 90 millas al este de las Malvinas, dice el comunicado. Los pilotos, además de confirmar el tipo de buque, "observaron densas columnas de humo e incendios a bordo". Dos Skyhawk argentinos fueron derribados por la artillería británica, admitió el Estado Mayor.

El embajador soviético se reunió con Galtieri

BUENOS AIRES, 31 Mayo (UPI). — El embajador soviético Sergei Striganov dijo hoy que su país ve con simpatía la lucha del pueblo argentino contra "el imperialismo británico" y declaró que su gobierno ayudará militar a Buenos Aires.

Striganov se entrevistó con el Presidente Leopoldo Galtieri en la casa de gobierno durante 40 minutos y al término de la reunión expresó que la Unión Soviética viene prestando apoyo político y diplomático a la Argentina.

"Durante la conversación yo expresé que la Unión Soviética ve con simpatía la dura lucha del pueblo argentino contra las tentativas del imperialismo británico de restituir el esta-

do colonial a las Islas Malvinas", dijo el diplomático.

Consultado sobre si su país apoyará a la Argentina en este caso, respondió que "ya estamos apoyando a la Argentina política y diplomáticamente, en el Consejo de Seguridad, en los medios de información y aquí en Buenos Aires".

Luego se le preguntó si durante la entrevista con Galtieri se había hablado de algún otro tipo de apoyo que no fuera el diplomático, y respondió diciendo "sin comentarios".

Esta lacónica respuesta fue seguida de otra pregunta sobre el mismo tema a la que Striganov volvió a contestar "sin comentarios".

LA GUERRA DIPLOMATICA:

Una delegación de alto nivel envía Argentina a reunión de no alineados

□Pérez de Cuéllar sigue con la negociación. - Panamá pide reunión del Consejo de Seguridad. - Desmienten autorización argentina para instalar una base militar en las Malvinas

BUENOS AIRES, Mayo 31 (Latin-Reuters). — Argentina tomó la "decisión política" de enviar una delegación del más alto nivel a la reunión de países no alineados en La Habana, dijo hoy el Embajador argentino en Cuba, Rafael Vázquez.

Vázquez, en declaraciones formuladas a una emisora local desde la capital cubana, no descartó que la delegación estuviese presidida por el Canciller argentino, Nicanor Costa Méndez.

El Canciller fue consultado sobre la posibilidad de su viaje, pero Costa Méndez postergó el anuncio para hoy más tarde. Vázquez dijo que el viaje del Canciller dependería de la evolución del conflicto por las Malvinas.

El embajador agregó que los reclamos argentinos de soberanía sobre las Malvinas tenían consenso en el grupo de los no alineados, al que describió como "sinónimo de anticolonialismo".

Hoy comenzaron en La Habana las reuniones preliminares de embajadores, y a partir del miércoles deliberarán los cancilleres de los países del movimiento no alineado. Los observadores presumen que el tema Malvinas figurará en la agenda.

"En las reuniones anteriores, en Lima, Argelia y en 1979 en La Habana, siempre ha sido reconocida la soberanía argentina sobre las Islas Malvinas", recordó el Embajador Vázquez.

Recientemente, el Presidente Leopoldo Galtieri agradeció al líder cubano Fidel Castro su preocupación y la del movimiento no alineado que preside por la situación que afronta Argentina en el Atlántico Sur.

PEREZ DE CUELLAR

NACIONES UNIDAS, (N. York), 31 de Mayo (DPA). — El Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, se reunió esta tarde en Nueva York con el ex Ministro británico del Exterior, David Owen, para discutir la crisis de las Malvinas.

A la salida de la conversación, declaró Owen que debe continuarse la búsqueda de una solución pacífica a la crisis.

El político británico se manifestó partidario de un inmediato cese del fuego y una retirada simultánea de las tropas argentinas e inglesas de la zona en conflicto.



BUENOS AIRES. — Las primeras páginas de los diarios bonaerenses coinciden en señalar que un acción argentino habría dañado seriamente al portaviones británico Invencible. (Radiofoto AP).

La Cruz Roja supervisará tratamiento a prisioneros

MONTEVIDEO, Mayo 31 (ANSA). — La Cruz Roja Internacional supervisará el tratamiento clínico que se prestará en Montevideo al contingente de argentinos y británicos que será desembarcado el miércoles por el Buque Hospital de bandera inglesa "Hecla" en el puerto de esta capital.

El grupo, según fuentes oficiales de la embajada del Reino Unido, aquí, está integrado por unos 44 combatientes británicos y 23 marinos civiles argentinos pertenecientes al pesquero "Narwal", hundido durante los combates por la posesión de las Islas Malvinas.



BUENOS AIRES. — El Embajador soviético Sergei Striganov abandona la Casa Rosada luego de haber sostenido una entrevista con el Presidente argentino Fortunato L. Galtieri. (Radiofoto UPI).

PETICION PANAMEÑA

NACIONES UNIDAS, Mayo 31 (UPI). — Panamá solicitó al Consejo de Seguridad que realice una sesión pública "para considerar la grave situación en las Islas Malvinas", informó el Embajador panameño de ese país, Leonardo Cam.

Por otra parte, se dijo que el Secretario General de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, prepara un informe sobre sus gestiones, que elevará al Consejo en las próximas horas.

"Nuestra nota al presidente del Consejo (el Embajador de China, Lin Qing) deja abierta a su sabiduría la oportunidad para la realización de la reunión", dijo Cam.

"Panamá considera que la situación es grave y urgente, ya que se está combatiendo y está muriendo gente joven. Mi país estima que el Consejo debe realizar una sesión pública para tratar esta cuestión urgente", agregó.

Cam formuló sus declaraciones luego de que el Consejo de Seguridad realizó esa mañana una sesión de con-

sultas a pedido de Jordania, para tratar la guerra entre Irán e Irak.

Antes de citar al Consejo, Lin tiene que realizar consultas, pero se entiende que hay un sentido de urgencia aunque, de todos modos, se dijo que



Pérez de Cuéllar.

no habrá una reunión del cuerpo hasta que Pérez de Cuéllar informe sobre sus gestiones de paz.

A medianoche asumirá la presidencia del Consejo el Embajador de Francia, Luc de la Barre de Nanteuil.

DESMENTIDO

BUENOS AIRES, 31 Mayo (ANSA). — El titular de la misión argentina en las Naciones Unidas, Arnoldo Listre, desmintió hoy "categóricamente" una versión que dijo provenía de Londres, según la cual la Argentina daría permiso, para instalar una base militar en las Islas Malvinas.

"Eso es absolutamente falso, lo desmiento categóricamente", dijo en declaraciones que hizo desde Nueva York a un canal de televisión argentino.

Afirmó que "esta es una maniobra de acción psicológica del Reino Unido para descolocarnos con algunos países que nos han estado apoyando con mucha firmeza y con mucha solidaridad en los foros internacionales".

El Mundo Frente al Conflicto

Nott y Pym en peligro de ser relevados

LONDRES, Mayo 31 (UPI). — Las consecuencias políticas de la crisis de las Islas Malvinas ya están cobrando sus víctimas británicas, entre ellas el Secretario de Relaciones Exteriores, Francis Pym, y el de Defensa, John Nott.

Según se ha informado, la Primera Ministra Margaret Thatcher ha perdido la paciencia con Pym, quien ha sido criticado en días recientes por su posición relativamente conciliatoria en las eventuales negociaciones con la Argentina.

Los asesores de Nott han hecho ya circular el rumor de que será trasladado de su cargo antes de que la "Dama de Hierro" ordene una investigación al respecto.

Las relaciones personales entre la señora Thatcher y Pym, según dijo hoy el London Times, se han deteriorado tanto que el círculo que rodea a la Primera Ministra "ha comenzado a insultar a Pym en los términos personales más despectivos".

La fisura se debe a discrepancias acerca de la política a largo plazo.

Pym dejó en claro su posición hace 10 días y no la ha modificado, a pesar de los continuos ataques de la señora Thatcher y el ala derechista de su Partido Conservador.

"Hemos dejado en claro que seguimos dispuestos a negociar con la Argentina acerca del futuro a largo plazo de las islas", declaró Pym.

Gran Bretaña, agregó, debe estar "preparada para discutir cualquier cosa que cualquiera de las partes desee plantear" con la sola condición de que cuestiones tales como la soberanía de las islas no podrán determinarse antes de la iniciación de las conversaciones.

Según El Times y otras fuentes políticas, la señora Thatcher considera que "esto huele a entreguismo y no quiere saber nada de eso".

La Primera Ministra sostiene que la disputa con Argentina ha pasado ya el punto de retorno y que el futuro deriva del desarrollo británico de las islas, por cuya recaptura se ha pagado con sangre.

La caída en desgracia de Nott es de diferente naturaleza, a Nott se le culpa de ordenar la reducción presupuestaria en la Defensa, lo que afectó seriamente a la Marina Real.

La primera víctima del conflicto fue el ex secretario Relaciones Exteriores, Lord Carrington, quien aceptó su responsabilidad por no haber previsto el conflicto, y renunció al día siguiente de la invasión argentina de las islas, el 2 de abril.

Fuentes políticas dijeron que la estructura pública de Nott ha crecido mediante sus presentaciones por la televisión durante la crisis, pero en el "Gabinete de Guerra" de la señora Thatcher, su influencia se ha diluido tanto, según una fuente, que "ella prácticamente se ha apoderado del rol de Secretario de Defensa, además de, su cargo como Primera Ministra".

□El Canciller tiene serias divergencias con Margaret Thatcher



PYM y NOTT. — ¿A punto de dejar sus cargos en el gobierno?

España continuará apoyando a la Argentina pese a estar en OTAN

MADRID 31 Mayo (AP). — Un día después de ingresar formalmente en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), el Ministro de Relaciones Exteriores José Pedro Pérez Llorca declaró hoy que España no está aliada a Gran Bretaña en el conflicto de las Malvinas con Argentina.

"España es aliada de Gran Bretaña en un contexto de defensa del sistema democrático y geográfico. En absoluto no es aliada de Inglaterra en el conflicto de las Malvinas", dijo.

España se convirtió ayer en el decimosexto miembro de la OTAN, seis años después de la muerte del general Francisco Franco. España aporta a la alianza estratégicas bases navales, una moderna Fuerza Aérea y un ejército de 255.000 hombres.

"Como país democrático europeo, estamos en la alianza", dijo Pérez Llorca, pero "como país con vocación iberoamericana seguiremos sirviendo la amistad, sirviendo nuestra historia y sirviendo los intereses de esos pueblos".

Pérez Llorca dijo que España se siente miembro de la comunidad iberoamericana y "esa doble pertenencia en la que no hay nada contradictorio, sino de mutuamente enriquecedor, es algo que lo aportamos a la alianza y con lo que la vigorizaremos y la haremos tomar una actitud más positiva frente los países hermanos de Iberoamérica", añadió.

España ha sido consistente en su posición sobre la crisis de las Malvinas. Ha dicho que Argentina debe tener la soberanía sobre las islas en el Atlántico Sur y denunciado el "colonialismo" de Gran Bretaña, alusión al control británico de Gibraltar en el extremo sur de España.

El Ministro de Defensa, Alberto Oliart, dijo que España seguiría una política exterior independiente. "El ingreso en la OTAN no nos compromete" en ese sentido, expresó Oliart, "cada país tiene una política independiente. El tratado es flexible y cada país dicta su propia política exterior".

Relaciones de Perú y EE.UU. afectadas por el conflicto

LIMA, Mayo 31 (ANSA). — El Primer Mandatario peruano, Fernando Belaúnde Terry, reveló que las relaciones entre el Perú y los Estados Unidos se han visto afectadas por el conflicto anglo-argentino.

Al referirse a la actitud asumida por los Estados Unidos en relación al problema por las Islas Malvinas, el jefe de Estado peruano dijo que infortunadamente es un inquieto y parcializado.

Respondiendo a la pregunta que le formuló Douglas Martin, periodista del diario "New York Times", sobre cómo había afectado a las relaciones del Perú y Estados Unidos el conflicto de las Malvinas, el Primer Mandatario respondió, de manera caustica muy negativamente.

Estas expresiones coinciden con el comentario político del tabloide limeño "Expresso", que dice "dos hechos recientes muestran que las relaciones peruano-norteamericanas están entrando a una etapa de creciente frialdad".

Al citar los hechos en referencia, "Expresso" precisa que el Canciller, Dr. Javier Arias Stella anunció recientemente que el Perú vería con buenos ojos el retorno de Cuba a la Organización de Estados Americanos y que el Perú denegó el pedido de la empresa estadounidense "Eastern Airlines" para efectuar todos los vuelos de itine-

17 británicos murieron en la batalla de Goose Green

LONDRES, 31 Mayo (ANSA). — El Ministerio de Defensa británico dijo que fueron diecisiete los muertos en la batalla por la reconquista de "Goose Green" (Ganso Verde) en lugar de los doce informados precedentemente.

Al hacer hoy un nuevo balance el Ministerio señaló que la cifra incluye quince paracaidistas del II Batallón, entre los cuales el comandante del grupo coronel Herbert Jones, mentor del plan que llevó a la "conquista" de Darwin y Goose Green y dos ingenieros, por menorizó el Ministerio de Defensa.

Ataque final...

(Viene de la Pág. 1A)

LONDRES, Mayo 31 (UPI).— Fuentes de Defensa británicas afirman hoy que las fuerzas inglesas reforzadas por unos 3.000 soldados recién desembarcados, hicieron retroceder 10 kilómetros a las tropas argentinas tras desalojarlas de una estratégica posición montañosa que contempla la capital de las Islas Malvinas.

El Ministerio de Defensa confirmó, por su parte, la existencia de combates entre soldados argentinos y británicos en la zona de Monte Kent, a 32 kilómetros de Puerto Stanley (Puerto Argentino para Buenos Aires).

Fuentes de Defensa dijeron que aviones argentinos atacaron hoy nuevamente la flota inglesa. Afirmando que los argentinos dispararon ayer dos misiles Exocet, aunque uno erró el tiro y el otro fue exitosamente "neutralizado" por un antimisil británico.

Aviones británicos Harrier atacaron hoy nuevamente el aeropuerto de la capital de las Malvinas e instalaciones militares argentinas, dañando "varios" aviones livianos argentinos, dijo el Ministerio de Defensa.

Fuentes de Defensa dijeron, según la agencia noticiosa británica Press Association, que "la mayoría de las tropas británicas" se encuentran en varias colinas al oeste de Puerto Stanley (Puerto Argentino), cerca de Monte Kent.

"Los soldados argentinos habrían sido desplazados de varias posiciones de combate, incluidas las de las alturas de las Dos Hermanas, unos pocos kilómetros al suroeste de Stanley", dijeron las fuentes a la agencia nacional de noticias Press Association.

VENTAJA ESTRATEGICA

Los analistas militares estimaron que el dominio de las alturas de las Dos Hermanas daría a los británicos una ventaja estratégica para su batalla contra los 7.000 efectivos argentinos que se presume esperan en la capital.

Las fuentes de Defensa señalaron que se estima que "la mayor parte de las tropas británicas" están agrupadas en colinas distantes 20 kilómetros de la capital.

Esta mañana un corresponsal de guerra informó sobre combates en el Monte Kent, de 430 metros, que domina el puerto a unos 32 kilómetros de distancia.

"Los 4.000 efectivos que desembarcaron en la cabecera de playa de San Carlos estarían ahora reforzados por 3.000 guardias escoceses y galeses y gurkhas que cruzaron el Atlántico a bordo del Queen Elizabeth II", dijeron las fuentes.

Se trata de las tropas de la Quinta Brigada de Infantería que, de acuerdo con algunos analistas, habrían desembarcado en una segunda cabecera de playa al norte de Stanley y quienes se unieron a los paracaidistas e infantes de marina provenientes de San Carlos a pocos kilómetros de la capital.

Desde el desembarco en San Carlos hace 10 días, las tropas de los comandos 40, 42 y 45 de la Infantería de Marina y el Primer Batallón de Paracaidistas se acercaron a Puerto Stanley por el norte, indicaron corresponsales de guerra y fuentes de Defensa.

ISLAS MALVINAS



ISLAS MALVINAS.- Tropas británicas, reforzadas por 3 mil hombres desembarcados del "Queen Elizabeth II", se encuentran a pocos kilómetros de Port Stanley, lugar defendido por más de siete mil efectivos argentinos (UPI-UNIFAX).

Dramático...

(Viene de la Pág. 1A)

Defensa los "marines" han avanzado mucho más al este sin hallar resistencia.

"Los 'paras' (paracaidistas) se preparan para el golpe final, acercándose a Puerto Stanley tras encabezar un avance veloz sobre el accidentado interior de la isla", informó otro corresponsal desde Teal Inlet.

El periodista dijo que los efectivos que llegaron a la localidad — 20 habitantes, 22.000 ovejas — caminaron durante 36 horas sobre "terreno inhóspito".

"Vadearon ríos con el agua helada a la altura de la cintura, cruzaron de-

nas de arroyos y avanzaron agotadamente sobre suelos cenagosos", agregó. "Varias bajas fueron evacuadas con lesiones en los pies o agotamiento".

Las fuentes de defensa dijeron que en el frente sur una segunda columna avanza hacia el este, en dirección a la localidad de Fitzroy, a unos 32 kilómetros al suroeste de Stanley. Se trata de las fuerzas de paracaidistas que, según el Gobierno, capturó Goose Green y tomó el sábado, 1.400 prisioneros argentinos.

Las fuentes comentaron que además de los accidentes naturales que

El Segundo Regimiento de Paracaidistas, que el sábado superó a 1.400 argentinos en Goose Green y Puerto Darwin, por su parte, avanzó por el sur y ahora se halla a 32 kilómetros de la capital, según los corresponsales.

Las naves de la fuerza de operaciones bombardearon desde el viernes a las tropas argentinas en Stanley, en una operación de ablandamiento final, de acuerdo con las fuentes de Defensa.

Un analista militar afirmó que "el ataque contra el último bastión argentino puede producirse en cualquier momento tras el avance a través de la isla por las tropas".

INMEDIATA BATALLA DECISIVA

BUENOS AIRES, 31 Mayo (ANSA).— Ocho mil soldados argentinos velaban esta noche las armas a la espera del "asalto final" de las tropas británicas contra la pequeña aldea de Puerto Argentino, el caserío de viviendas de tejados puntiagudos ubicado a la vera de una placida bahía del Atlántico sur que se ha transformado en el más preciado botín de la batalla de las Malvinas.

Fuentes militares consultadas por ANSA, dijeron en la noche del lunes que durante las últimas 24 horas no había habido acciones bélicas de magnitud en las Islas Malvinas, pero no descartaron que "en un par de horas" las fuerzas británicas helitransportadas pudieran desencadenar su preanunciada ofensiva sobre Puerto Argentino.

Según los informantes el desembarco — previsto en los planes iniciales — podría haberse postergado a causa de las averías sufridas ayer, domingo, por el portaaviones "Invencible" que fue atacado con misiles "Exocet" disparados por los aviones "Super Etendard" de la Armada argentina.

INFORMES OFICIALES

Los informes oficiales indicaron solamente que entre la noche del domingo y el lunes la Aviación argentina había bombardeado las posiciones británicas en la bahía de San Carlos, Puerto Darwin y Goose Green, donde las unidades de la fuerza de intervención "Task Force" lograron desembarcar más de cinco mil efectivos que cuentan con baterías antiáreas y armamento sofisticado.

Las fuentes consultadas por ANSA dijeron que hoy solamente se había verificado un cañoneo de una fragata británica sobre Puerto Argentino y un ataque aéreo en el que los británicos podrían haber perdido un aparato "Sea Harrier".

RENDICION ARGENTINA

WASHINGTON, mayo 31 (UPI).— Tropas británicas reforzadas por 3.000 hombres de refresco han rodeado la capital de las Malvinas por tierra y aire, y se espera la rendición de los argentinos dentro de un plazo de 72 a 96 horas, dijo esta noche la cadena de televisión ABC.

En una transmisión desde Londres y citando comunicaciones del Ejército argentino interceptadas por los británicos, los funcionarios dijeron a ABC en Londres que los oficiales argentinos no están dispuestos a dejar a sus tropas "combatir hasta el último hombre", y ahora es sólo cuestión de decidir cuándo se rinden.

La guarnición argentina en Stanley (Puerto Argentino) está rodeada por tierra y mar", dijo anoche Brian Hanrahan, de la BBC, en un despacho desde las Malvinas. "La iniciativa ahora está en el campo de los británicos".

ABC dijo que funcionarios norteamericanos y británicos estiman que la rendición se producirá en un lapso de 72 a 96 horas.

deberán superar los paracaidistas, tendrán que cruzar un puente de madera cerca de la localidad de Bluff Cove, a unos 24 kilómetros de la capital.

De acuerdo con las fuentes, en Puerto Stanley aguardan unos 7.000 efectivos argentinos con artillería, blindados, baterías antiáreas y cohetes.

El Gobierno informó que la flota británica ya ha "abandonado" esas posiciones como maniobra previa al asalto. Se informó que el sábado se realizaron ataques navales y aéreos contra el aeropuerto de la capital y contra instalaciones vecinas.

Inauguran

Camino costero de Iquique a Tocopilla será inaugurado hoy

□ También se entregará al uso público el complejo aduanero, situado en el río Loa

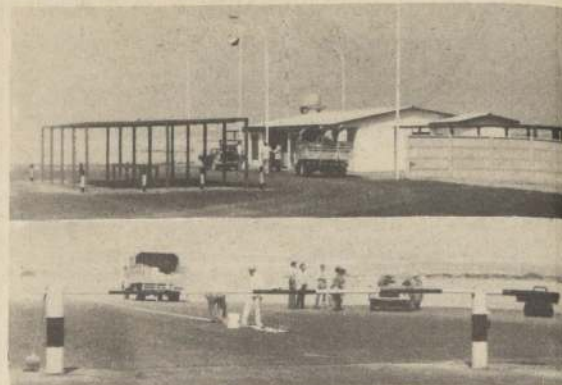
IQUIQUE. — Los intendentes de la I y II Región, brigadieres generales Jorge Dowling Santa María y Alfredo Calderón Campusano, presidirán hoy las ceremonias de inauguración y entrega al uso público, del nuevo camino costero que une Iquique con Tocopilla, y del Complejo Aduanero de El Loa. Ambas obras dan cima a una antigua aspiración de las autoridades y habitantes de Tarapacá y Antofagasta, y ellas permitirán acelerar el desarrollo del comercio, la industria, la minería, el turismo y demás actividades del quehacer del Norte Grande. Han sido invitados también a estos importantes actos, los secretarios regionales ministeriales, gobernadores, alcaldes, jefes de servicios público, ejecutivos, empresariales, dirigentes gremiales y personeros de instituciones comunitarias.

COMPLEJO ADUANERO

Con fondos aportados por la I Región de Tarapacá, ascendentes a cinco millones 976 mil pesos, se levantó el Complejo Aduanero de El Loa. La obra fue ejecutada por la Empresa Constructora Tamarugo Limitada.

En su primera fase, adjudicada el 13 de octubre de 1981 y reprogramada el 11 de diciembre del mismo año, comprendió la instalación de radier y montaje de las casas prefabricadas, donadas por la Asociación de Usuarios de ZOFRI. Consultó también la colocación de agua potable y alcantarillado, trabajos que alcanzaron un valor de un millón 500 mil pesos.

La segunda etapa del complejo aduanero El Loa, bajo la denominación "Obras complementarias", se adjudicó el 28 de enero del presente año a la misma empresa Tamarugo Limitada, por contrato de suma alzada ascendente a 4 millones 476 mil pesos.



Complejo Aduanero de El Loa, en la desembocadura del río del mismo nombre. Carabineros y Aduanas fiscalizarán desde hoy el tránsito de vehículos y carga, entre Iquique y Tocopilla.

aportados por el Gobierno regional; los trabajos consultaron la pavimentación, electrificación y obras anexas en las dependencias de Carabineros y Aduana, que cumplirán funciones en el recinto.

Esta fase se ejecutó en un plazo de 45 días, reprogramándose finalmente la obra el 17 de marzo del año en curso.

La Dirección Nacional de Aduanas dispuso la implementación de sus dependencias, al igual que la Prefectura de Carabineros de Iquique.

La construcción y habilitación del complejo aduanero en la desembocadura del Río Loa, emprendida por la I Región, constituye uno de los aspectos

más fundamentales que posibilitan la apertura de la Ruta 1, Iquique-Tocopilla, a concretarse hoy y que redundará en amplios beneficios para las regiones de Tarapacá y Antofagasta.

COSTOS DEL CAMINO

Cuatrocientos 92 millones 967 mil pesos se han invertido en la construcción del camino Iquique-Tocopilla, que hoy será inaugurado oficialmente. De esta suma, 40 millones fueron aportados por Tocopilla y El Loa, mancomunando esfuerzos para concretar esta vía que abre amplias perspectivas de desarrollo.

Virtual fracaso de conversaciones de paz ante las Naciones Unidas

□ Embajador británico Anthony Parsons declara que "siempre hay esperanzas"

NACIONES UNIDAS, 31 Mayo (UPI).— Las conversaciones de paz para las Islas Malvinas virtualmente han fracasado "debido a la intransigencia británica", dijo hoy una fuente allegada a la delegación argentina.

Agregó la fuente que "mañana, cuando el Secretario General Javier Pérez de Cuellar presente su informe al Consejo de Seguridad, se verá cuánto tiene la culpa por este fracaso. Creemos que los británicos han sido totalmente intransigentes".

En tanto Panamá solicitó esta tarde al Consejo de Seguridad que realice una sesión pública "para considerar la grave situación en las Islas Malvinas", según informó el embajador argentino de Panamá, Leonardo Cam.

La fuente argentina dijo que "la Argentina presentó el viernes ciertas ideas al Secretario General como cumplir con la resolución 595, votada por el Consejo de Seguridad el 26 de mayo", que se refiere al cese del fuego.

La respuesta británica sólo permite decir "que el puente ha quedado roto. Las negociaciones virtualmente han fracasado".

La fuente indicó que se espera que el Consejo de Seguridad trate el problema mañana y que en el debate estará presente el Subsecretario de Relaciones Exteriores de la Argentina, Enrique Ros.

POSICION DE PANAMA

Respecto del pedido de reunión

Ultima hora

B. Aires reconoce cerco británico

BUENOS AIRES, 1º Junio (AP).— El gobierno informó hoy que las fuerzas británicas están a 25 kilómetros al oeste de Puerto Argentino, la capital de las Islas Malvinas, pero no informó si las fuerzas de este país entraron en combate.

El comunicado oficial número 114, que rompió un silencio de 12 horas sobre el desarrollo de las hostilidades que se consideran cruciales para la definición de la guerra no declarada, informó que las fuerzas británicas cuentan con helicópteros y el apoyo de artillería.

"Las fuerzas propias verificaron y ajustaron sus dispositivos de seguridad y reforzaron sus posiciones en esa área en torno a la de Puerto Argentino", dijo el informe.

Ayer en las primeras horas de la tarde el único informe sobre la situación dijo que aviones de la Fuerza Aérea argentina habían bombardeado objetivos terrestres en las zonas de San Carlos, Darwin y Ganso Verde (Goose Green).

PERIODISTAS INGLESES

BUENOS AIRES, 31 (AP).— La justicia denegó hoy la excomunión de tres periodistas británicos que son procesados por presunto espionaje, se informó hoy.

La decisión fue adoptada por la justicia de la ciudad de Ushuaia, en el extremo sur, y afecta a Simón Winchester, del diario Sunday Times; el reportero Ian Mather, y el fotógrafo Anthony Prime, del Observer.

del Consejo el panameño Cam dijo: "Nuestra nota al presidente del Consejo (el embajador de China, Lin Qiong) deja abierta a su sabiduría la oportunidad para la realización de la reunión".

"Panamá considera que la situación es grave y urgente, ya que se está combatiendo y está muriendo gente joven. Mi país estima que el Consejo debe realizar una sesión pública para tratar esta cuestión urgente", añadió.

Cam formuló sus declaraciones luego de que el Consejo de Seguridad realizó esa mañana una sesión de consultas, a pedido de Jordania, para tratar la guerra entre Irán e Iraq.

A medianoche asumirá la presidencia del Consejo el embajador de Francia, Luc de la Barre de Nanteuil.

La gestión de Francia, que apoya totalmente a Gran Bretaña, puede no resultar totalmente satisfactoria para panameños y argentinos, tal como ocurrió en abril, cuando Zaire presidió el Consejo de Seguridad.

De la Barre, quien fue embajador

ante la Comunidad Económica Europea, visitó hoy al Secretario General para discutir los detalles de los trabajos del Consejo.

COSTA MENDEZ

BUENOS AIRES, 31 Mayo (UPI).— El Canciller argentino Nicanor Costa Méndez pidió hoy que Estados Unidos mantenga "una estricta neutralidad" en la guerra por las Malvinas, y al mismo tiempo aseguró que en ningún momento se ha considerado el establecimiento de bases militares no argentinas en las islas.

"Lemos pedido a los Estados Unidos que si es cierto que ellos se consideran por un lado aliados de Gran Bretaña, en virtud de la OTAN, también lo son de América Latina en virtud del Tratado de Río y lo menos que esperamos de ellos es una estricta neutralidad", manifestó Costa Méndez en una conferencia de prensa.

Asimismo, desmintió categóricamente informaciones periodísticas según las cuales se había considerado una fórmula de paz que permitiría el establecimiento de bases militares de otros países en las Malvinas.

Gobierno de emergencia nacional en Argentina

BUENOS AIRES, Mayo 31 (UPI).— El comandante de la Fuerza Aérea, brigadier general Basilio Lami Dozo, dijo hoy que la Argentina podría tener en el futuro un gobierno de "emergencia nacional", debido a la situación surgida después de la ocupación de las Malvinas, según una agencia noticiosa local.

"Es posible que (un futuro gobierno) sea de emergencia nacional. El cambio es posible", dijo Lami Dozo, según la agencia Noticias Argentinas.

Lami Dozo, uno de los tres miembros de la Junta Militar argentina, dijo también que aún "es posible la negociación con Gran Bretaña" para resolver el conflicto armado por las Malvinas.

"La herida abierta, para que se cierre, no sólo depende de los enemigos y adversarios, sino de nosotros mismos", manifestó Lami Dozo, según Noticias Argentinas.

Luego señaló que existen ofrecimientos de ayuda de otros países, incluyendo de naciones socialistas.

"Hay ofrecimientos y se van a evaluar", dijo. Manifestó asimismo que "la economía es una de las tantas cosas que tienen que cambiar, porque también la Argentina ha cambiado desde el 2 de abril".

Lami Dozo formuló declaraciones a un grupo de periodistas argentinos que lo acompañó hoy en un viaje de ida y vuelta a Comodoro Rivadavia, en el sur del país.

Proyectiles fueron interceptados antes de dar en el blanco

LONDRES, 31 Mayo (ANSA).— El Ministerio de Defensa admitió hoy que dos misiles "Exocet" fueron lanzados contra el portaaviones "Invencible" el buque más moderno de la flota de intervención británica en el Atlántico sur, pero dijo que habrían sido interceptados por los equipos propios del buque.

Las noticias procedentes de Buenos Aires indicaban que los "Exocet" o por lo menos uno de ellos, lanzado por aviones "Super Etendard", había hecho blanco en un portaaviones que extraoficialmente se dijo en Argentina era el "Invencible".

Un vocero del Ministerio de Defensa coincidió con la versión de Buenos Aires al señalar que fueron dos los misiles lanzados, pero afirmó que fueron exitosamente interceptados, sin que provocaran daños a la nave.

La fuente no hizo referencia a otras dos bombas que — según las autoridades argentinas — habrían provocado "muy serias averías" al portaaviones oficialmente no identificado.

En cambio, el Ministerio de Defensa adelantó que tropas de los dos bandos estaban esta noche disputando el control de "Mount Kent" una localidad a sólo 20 kilómetros al oeste de la capital del archipiélago donde se encuentra atrincherado el grueso de los efectivos argentinos.

Por crisis de Malvinas

Serias divergencias entre A. Haig y embajadora Kirkpatrick

WASHINGTON, Mayo 31 (UPI).— La embajadora estadounidense ante las Naciones Unidas, Jeane Kirkpatrick se entrevistó hoy con el Presidente Ronald Reagan, un día después que una publicación informara sobre sus profundos desacuerdos con el Secretario de Estado Alexander Haig sobre la política norteamericana en la crisis de las Malvinas.

Un ayudante de la señora Kirkpatrick dijo que la embajadora se entrevistó durante 40 minutos con Reagan en la oficina Oval de la Casa Blanca, preguntado sobre si la política de las Malvinas fue analizada, el ayudante respondió: "No me sorprendería".

Tras la reunión no hubo informes sobre la opinión de Reagan en torno a las diferencias entre ambos funcionarios o si la señora Kirkpatrick solicitó la intervención presidencial en su favor.

Tras fracasar sus esfuerzos mediadores entre Gran Bretaña y la Argentina, Haig anunció que Estados Unidos respaldaba a Londres en sus esfuerzos bélicos contra Buenos Aires.

La señora Kirkpatrick recomendó una posición más

neutral para mantener los lazos de Estados Unidos con la América Latina, y mantuvo el diálogo con funcionarios argentinos en las Naciones Unidas, pese al descontento de Haig, según informaciones de prensa.

El informe sobre las diferencias entre Haig y la embajadora apareció en la edición de esta semana de la revista Newsweek, según la cual ambos miembros del gabinete de Reagan "volvieron a las andadas", ya que Haig acusó a la señora Kirkpatrick de interferir en su rumbo de la política exterior norteamericana.

Newsweek dijo que Haig, en una reciente acalorada llamada telefónica de 45 minutos, dijo a la señora Kirkpatrick que es "mental y emocionalmente incapaz de pensar claramente en este tema debido a sus estrechas relaciones con los hispanos".

La embajadora había respondido que Haig era "incapaz de entender la sensibilidad latinoamericana... y que era su responsabilidad el servir al Presidente, no al Secretario de Estado".

La señora Kirkpatrick criticó además a Haig por emplear "tácticas matonas", según la revista.

El plantel nacional inició ayer sus entrenamientos en Juan Pinto Durán para el cuadrangular de mañana

La selección chilena se alista para la despedida

Presidente Pinochet recibirá el próximo jueves en su despacho al plantel nacional para desearle éxito en el torneo mundialista

La selección chilena de fútbol recibió el fin de semana el apoyo de millares de personas en un alentador voto de confianza cinco días antes de su viaje a España para participar en el Campeonato Mundial.

El equipo nacional fue despedido el sábado por la comuna de San Miguel, en un acto público que emocionó a los homenajeados.

La gente que no pudo ingresar al recinto deportivo donde tuvo lugar el homenaje se agolpó en las calles y con banderas y pañuelos despidió a los futbolistas cuando se retiraron.

Fue el primer apoyo en masa recibido por la selección chilena, que ha sido abucheada en la mayoría de los encuentros de preparación que ha jugado aquí.

Estos gestos comprometen. No se le puede fallar a gente así. Nunca como en estas ocasiones hemos sentido el deseo casi vehemente de que llegue luego el Mundial para dejar el alma en cada partido", dijo el entrenador Luis Santibáñez.

El acto en San Miguel fue el primero de una serie prevista para esta semana para despedir a la selección chilena que el sábado viajará a España.

La delegación será recibida hoy por el Cardenal Raúl Silva Henríquez y el jueves, por el Presidente Augusto Pinochet.

Se espera que millares de personas concurren al miércoles y jueves al Estadio Nacional donde el seleccionado local pondrá fin a su preparación aquí en un torneo cuadrangular.

El miércoles Chile jugará con Botafogo de Brasil y Real Gijón de España enfrentará a Brujas de Bélgica. Al día siguiente jugarán ganadores y perdedores entre sí.

Santibáñez dio a conocer ayer la nómina de 22 jugadores que inscribirá ante la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA).



Raúl Ormeño y Oscar Rojas, dos jugadores cuya nominación en un principio fue una sorpresa y que terminaron quedándose en el plantel que Chile inscribió ante la FIFA.

Los equipos extranjeros llegan al cuadrangular

Pedro Fornazari, gerente de la Asociación Central de Fútbol, informó que los tres equipos extranjeros que actuarán en un cuadrangular con la selección chilena, el miércoles y jueves próximos, llegarán todos hoy día a esta capital.

Añadió Fornazari, que el cuadro Cercle Brujas de Bélgica llegará vía Aero Perú, aproximadamente a las 11 horas y que Botafogo de Brasil, lo hará a las 15 horas en vuelo Varig. En cuanto a Gijón de España, es esperado a las 18 horas, en un vuelo no determinado.

Golearon a los belgas que jugarán en Chile

LIMA (ANSA).— El conjunto peruano de Universitario de Deportes goleó al elenco belga de Cercle Brujas, por cuatro goles a cero, en un partido de carácter amistoso disputado esta tarde en el Estadio Nacional de esta capital.

El equipo belga llegó a Lima procedente de Tegucigalpa, donde perdió ante la selección de Honduras y luego de su compromiso frente a Universitario, viajará a Santiago para intervenir en un torneo cuadrangular que se desarrollará en la capital chilena.

Conglomerado humano provocan los entrenamientos argentinos

Ayer practicaron en Alicante ante más de mil espectadores y doscientos periodistas

ALICANTE, Mayo (ANSA).— La selección argentina de fútbol entrenó esta tarde ante más de mil personas y unos doscientos periodistas, quienes luego pudieron dialogar con el técnico Menotti y con los jugadores.

El entrenamiento, bastante informal sin mayores exigencias físicas, se realizó en el estadio de "El Pla" de Villajoyosa (perteneciente a un equipo de la ciudad que participa en la liga regional amateur), apenas un kilómetro y medio del hotel Montiboli, donde se aloja la delegación argentina.

Menotti, en charla con ANSA, dijo que el próximo torneo será "duro, sin duda", y añadió que de acuerdo con los participantes "está lo mejor del fútbol mundial... bueno, quizás falta Holanda".

"Será un Campeonato duro, difícil —añadió el técnico argentino— y esperamos que responda a lo que el fútbol significa, una gran fiesta. Que sea un Campeonato de Fútbol en todo el real sentido de la palabra. Nosotros interpretamos que estamos aquí en España para participar en un gran fiesta popular, y que no habrá más que eso: una confrontación pacífica del deporte".

LAS MALVINAS

Con respecto a la situación bélica entre la Argentina e Inglaterra, Menotti dijo: "Creo que está canalizada por las vías que corresponde. No hace falta ganar un partido de fútbol. Para nosotros, Inglaterra o Esocia es un rival más".

Y en el plantel, la situación no repercute en alguna forma. "Para nada. Para nada —respondió Menotti— los muchachos saben que nosotros venimos a jugar al fútbol".

bol aquí y trataremos de ganar, metiendo todo lo que tenemos".

Hasta ahora, en la última serie de partidos, todos los rivales que enfrentó Argentina jugaron a la defensiva: ¿A qué se debe? "Respetan a la Argentina, y esperamos que continúen así", concluyó Menotti, sonriendo abiertamente.

La sonrisa de Menotti estaba a tono con el clima reinante durante todo el entrenamiento. El buen humor fue el denominador común de todos los ejercicios realizados en el humilde campo de juego de Villajoyosa.

Y que Menotti estaba de buen humor lo confirma el hecho que a poco de comenzar el entrenamiento, autorizó a que se abrieran las puertas del estadio, ingresando entonces un millar de personas del pueblo que desde ayer vio alterada su tranquila rutina provinciana, por la presencia de los jugadores argentinos.

LA PRACTICA

Los futbolistas argentinos se dividieron en tres grupos para los ejercicios. Maradona, todavía recuperándose de la lesión sufrida la semana pasada en Buenos Aires durante el partido frente a Benfica, no participó en los ejercicios conjuntos. Se dedicó en cambio a hacer malabares con el balón, sin esforzarse, bajo la atenta mirada del médico Rubén Oliva.

Maradona, aún lesionado, hizo maravillas con la pelota, tal cual lo hacía seis años atrás, cuando salía a la cancha de Argentinos Juniors durante los entretiempos de los partidos oficiales, para hacer malabares, tenía entonces 15 años y ni soñaba con su actual fama.

CHILE A ESPAÑA 82

En los próximos seis años

Maradona ganará cinco dólares por cada minuto

Preocupado por la lesión que lo tiene al margen del trabajo preparatorio, elude respuestas, aunque asegura que en el partido inicial del Mundial, Bélgica jugará al contragolpe

ALICANTE, 31 Mayo (ANSA).— Diego Armando Maradona, la actual "estrella" del fútbol mundial, no quiere hablar mucho de su pase al Barcelona de España y piensa solamente en el Mundial, mientras el médico de la selección argentina confía que el jugador podrá actuar el próximo 13 de junio frente a Bélgica. Maradona, después de asegurar que todavía no firmó el contrato con el Barcelona, porque "falta arreglar algunos detalles" con los abogados, pero prácticamente aceptando que la transferencia es un hecho, dijo que acerca del impacto anímico, no podía responder ahora.

PRIMERO: EL MUNDIAL

"Lo podría contestar después. Yo ahora estoy pensando en la selección y en mi lesión. Puedo asegurar que ahora es mucho más importante la lesión y las ganas que tengo de jugar el Mundial, que me hacen olvidar un poquito de esta transferencia, aunque sea multimillonaria por lo que se paga, pero estoy pensando más en la lesión que en otra cosa", dijo Maradona.

—¿Estas mejor? "Sí, estoy un poquito mejor. Hemos dado un paso adelante. Yo cuando venía de Buenos Aires todavía rengueaba bastante y ahora corro y no tengo problemas. Ayer (durante el entrenamiento en el Estadio El Pla), me moví, corrí y no tuve problemas, ningún tirón".

—Es posible suponer el partido inaugural con Argentina atacando, y Bélgica defendiendo?

BELGICA: AL CONTRAGOLPE

"Sí. Por supuesto —respondió Maradona sonriendo abiertamente—. Si es que juego, los vamos a atacar desde todos los frentes así que no creo que Bélgica salga a atacar ni mucho menos. O sea, pienso que no saldrá un partido interesante. Yo creo que es como dicen todos, que Argentina hará el gasto, y Bélgica se defenderá y jugará al contragolpe. Pero yo creo que tenemos muchas opciones en el ataque argentino, como para quebrar la defensa de Bélgica".

Maradona, según la prensa española, ganará en el futuro cinco dólares por minuto: será el jugador mejor pagado del mundo. Sin embargo, el jovencito de 21 años sigue siendo el mismo "pibe" tímido de siempre, que lamenta estar alejado de su familia. A poco de su arribo a Alicante se ocupó de enviar dos ramos de flores: uno a su madre y otro a su novia. La familia de Maradona es aguardada aquí en los próximos días, y alojará posiblemente en alguna residencia de Villajoyosa.

En cuanto a la lesión sufrida por el jugador la semana pasada, en el primer tiempo del partido Argentina-Benfica (1-0, con gol de Kempes), en Buenos Aires, la opinión del médico de la selección campeona del mundo, Dario Rubén Oliva, es optimista.

MEJORA LA LESION

"Maradona, como todos vieron, ayer reinició la actividad a un nivel muy discreto. Lo que marca la cantidad y la calidad del trabajo es el dolor que pueda sentir en un nivel de esfuerzo", dijo el médico.

De ahí en más —prosiguió el Dr. Oliva—, él está trabajando. En todo lo que hizo ayer, no sintió nada y estamos muy contentos y va muy bien".

—¿Cuál es la lesión?

"Muscular, en la parte del muslo. En la parte de los flexores del muslo derecho. Para más datos, se trata del bíceps elural".

—¿Para el 13 de junio, Maradona estará bien? "Yo pienso que sí. Lo dije desde el comienzo: soy optimista".

LA PROGRAMACION DEL MUNDIAL • ESPAÑA 1982

PRIMERA FASE

grupos	sedes	estadios	horas	fechas													equipos clasificados por grupos	
				JUNIO													1°	2°
				D 13	L 14	M 15	X 16	J 17	V 18	S 19	D 20	L 21	M 22	X 23	J 24	V 25		
I	VIGO	Barral	15,15	ARGENTINA-BELGICA													A1	C7
	CORONA	Riazor		ITALIA POLONIA	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN			
II	ELZIN	El Estadio	15,15	ARGENTINA-BELGICA													B4	D10
	OVIEDO	Carrión de los Condes		ITALIA POLONIA	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN			
III	ALICANTE	J. Ruiz de Alarcón	19,00	ARGENTINA-BELGICA													A3	C9
	ELCHE	Benito de Lugo		ITALIA POLONIA	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN			
IV	BARCELONA	San Miquel	15,15	ARGENTINA-BELGICA													B6	D12
	WILLADOLID	Estadio de Fútbol de Villadolid		ITALIA POLONIA	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN			
V	VALENCIA	Las Cerdas	19,00	ARGENTINA-BELGICA													D11	B5
	ZARAGOZA	La Romera		ITALIA POLONIA	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN			
VI	BARCELONA	El Camp Nou	19,00	ARGENTINA-BELGICA													C8	A2
	BARCELONA	El Camp Nou		ITALIA POLONIA	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN	PERU CAMERUN			

* Hora GMT (Hora del meridiano de Greenwich).

Víctor Ojeda declarado persona no grata en Calama

Cobreloa insiste en que le robaron el partido

La foto publicada por La Nación les ratificó que la pelota no entró al arco en el cabezazo de José Luis Álvarez



El documento gráfico de nuestro reportero Marcos Muga aumentó la convicción del arquero Eduardo Fournier de Cobreloa: la pelota no entró al arco en el cabezazo de Álvarez.

CALAMA (Especial para LA NACIÓN). — Anoche regresó a esta ciudad el plantel de Cobreloa, que el domingo cayó en el Estadio Nacional ante Colo Colo por un gol a cero con una discutida anotación de José Luis Álvarez.

Al respecto, podemos señalar que en Calama se agitó la edición del diario LA NACIÓN, pues la foto del reportero gráfico Marcos Muga es un testimonio claro de que la pelota no ingresó al arco defendido por Eduardo Fournier.

El propio arquero comentó en el aeropuerto El Loa haber tenido en sus manos el testimonio gráfico con lo cual se convenció aún más de la ilegitimidad del tanto.

Por su parte, el entrenador Vicente Cantatore insistió en lo perjudicial que fue el arbitraje para Cobreloa y reiteró los conceptos vertidos en el Estadio Nacional en contra del señor Víctor Ojeda.

HABLA STOPPEL

El presidente de Cobreloa, Sergio Stoppel —que por motivos particulares no pudo viajar a Santiago— acudió a recibir al terminal aéreo a la delegación para reiterearle el respaldo de la directiva local.

"Seguimos participando en la liguilla —manifestó Stoppel— pero queremos hacer presente nuestro más profundo malestar, porque esta situación no es nueva. Cada vez que jugamos ante Colo Colo, en Santiago los árbitros nos perjudican. Ya sea que nos cobren un penal o nos expulsan un jugador o le dan validez a un gol en que la pelota ni siquiera entró al arco".

Cobreloa entrará hoy en su cancha del Estadio Municipal de Calama y el próximo viernes volverá a viajar a Santiago para jugar el sábado con Universidad Católica. El plantel se quedará en esa oportunidad en la capital, ya que el miércoles debe jugar el último partido de la liguilla con Universidad de Chile.

"Ye Ye" Hernández ganó por K.O. a Víctor Nilo

Con una faena maciza y contundente despejó todas las dudas respecto al combate anterior entre ambos

Con un espectacular K.O. en el cuarto round, Héctor Ye Ye Hernández se adjudicó el título de campeón chileno de los welters al derrotar a Víctor Nilo en una pelea que tuvo un trámite violento de principio a final, como se presupuestaba.

En el primer asalto un round de es-

tudio, pero con más precisión por parte de Ye Ye que siempre ganaba a la hora de cambiar golpe por golpe. En la segunda vuelta se atrevió más Nilo y fue fatal porque un corte en una de sus cejas no lo dejó tranquilo. De ahí en adelante Hernández entró a matar hasta que liquidó el pleito con un espectacular hook al hígado.



HECTOR HERNANDEZ le crea problemas a Nilo, quien se agazapa en las cuerdas en uno de los momentos cúlmenes del combate de anoche.

Pelea Serrano-Villablanca

Ambos rivales están físicamente en forma

Los pugilistas Benedito Villablanca, de Chile y Samuel Serrano de Puerto Rico, se presentaron ayer en la tarde en el gimnasio de la Federación de Boxeo para realizar una exhibición de aptitudes físicas previa a la confrontación que tendrá lugar el próximo sábado 5, en el Teatro Caupolicán.

Villablanca, el desafiante, trabajó dos vueltas con su "sparring", el panameño Enrique Maxwell, mientras que Serrano solo hizo labor de sala.

En la misma ocasión, la comisión de boxeo profesional de la Federación tomó la prueba de estado a los encargados de animar los preliminares de la velada sabatina.

Posteriormente, una vez que se hicieron chequeos médicos y de pre-pesaje a los protagonistas, el empresario Ricardo Linao hizo entrega de la programación que se iniciará el día 5 a las 21.00 horas y que consulta los siguientes combates:

4 Rounds, plumas: Luis Gaete, Chile, Raúl Bolaños, Colombia.

8 Rounds, livianos: Enrique Maxwell, Panamá, José Ribera, Puerto Rico.

8 Rounds, medipesados: Miguel Cea, Chile, Juan Ibáñez, Argentina.

10 Rounds, gallos: Benito Badilla, Chile, Carlos Díaz, Puerto Rico.

15 Rounds: pelea por el título mundial de la categoría liviano ligero (hasta 58 kilos 960 grs.) Samuel Serrano, Puerto Rico (campeón), Benedito Villablanca, Chile (desafiante).

Este domingo

Motocross en Pirque

El "Punto Alto Moto Club" organiza la 4ª fecha del Campeonato Zonal de "Motocross", en el circuito de un perímetro de 1.500 mts. ubicado en la comuna de Pirque a 5 kilómetros de Puente Alto, este domingo.

El camino hacia la pista estará debidamente señalizado. El circuito (Los Silos de Pirque), contará con la asistencia de las autoridades locales, que bajarán la cuadrícula para el inicio de las competencias.

"Punto Alto Moto Club", recién ingresado al parque motociclístico de la Federación de Motociclismo de Chile, después de un receso de 10 años, renace con un gran entusiasmo, a deleitar a toda la afición "tuerca" de nuestra provincia cordillerana.

Habrán carreras de: 80cc infantiles, 125cc junior, 125cc senior, 250cc junior y 250cc senior. Como también habrá una carrera promocional para los pilotos locales, los que se podrán inscribir en la misma pista, el día de la carrera.

REQUISITOS: a) mayores de 18 años; b) licencia de conducir al día; c) padrón de su moto; d) firmar declaración de responsabilidad.

Para los pilotos licenciados, las inscripciones serán con carta del club: en calle Clavero N° 20 de Puente Alto los días 1, 2, y 3 de este mes desde las 8 horas hasta las 14 horas y el día viernes 4 de junio de 1982, desde las 14 horas hasta las 19 horas, en calle Jesús Coo N° 0136, 0138 de Puente Alto, con el señor Eduardo Larraín A.

Fútbol mexicano Universitario y Atlante definirán el título

MEXICO D.F., Mayo 31 (AP). — El Universitario de Nuevo León y Atlante iniciarán el jueves la gran final de la temporada 1981-82 de la primera división del fútbol mexicano.

El Universitario de Nuevo León se convirtió en el primer finalista al vencer 2-0 en su primer partido en Monterrey al América. En el segundo encuentro en el Estadio Azteca de esta capital, América ganó 1-0 pero Universitario lo eliminó por marcador global de 2-1.

El Atlante, que hacía 35 años que no llegaba a una final, logró clasificarse imponiéndose a Deportivo Ne-



Bernard Ecclestone envió un cable

Confirman interés de otorgar a Chile Gran Premio de Fórmula-1

El presidente de la Federación chilena, Sergio Santander, sostiene conversaciones con altas autoridades nacionales, con el fin de se le otorguen los medios para concretar la operación

Bernard Ecclestone, presidente de la Federación de Constructores de Automóviles de Fórmula Uno, envió un cable a la Federación Chilena de Automovilismo de Velocidad, en el cual confirma el interés de la entidad la cual él preside de entregar a Chile una fecha puntuable del campeonato mundial de F-1.

LA NACIÓN, en su afán de informar en detalle de la gestión, conversó con Pietro Morales, gerente técnico del organismo rector del deporte "tuerca" nacional, quien expresó: "El presidente de los constructores de automóviles de Fórmula Uno nos hizo llegar un cable, en el cual nos manifiesta o mejor dicho, nos reafirma el interés de ese organismo de entregar a Chile una fecha del campeonato de Fórmula Uno, pero a su vez considera ciertas condiciones las cuales se deben cumplir".

¿Cuáles serían estas condiciones? "Materia en la que desde hace algún tiempo se estudian varias alternativas como por ejemplo la de realizar un circuito callejero en Viña del Mar o Las Condes. Por otra parte y lo que sería más conveniente para el automovilismo nacional, es el de adaptar el circuito de Las Vizcachas".

Pero en este punto se produce una contradicción. De qué manera es favorable para el deporte nacional arreglar Las Vizcachas, cuando el recinto es una sociedad anónima y no pertenece a la Federación.

"Este es el punto que se está estudiando ya que existe la posibilidad de arrendarles el complejo a los dueños, o bien que ellos compren el espectáculo, para lo cual tendrían que disponer de aproximadamente de 2 millones de dólares".

"En todo caso —agregó— Sergio Santander, presidente de la Federación está sosteniendo conversaciones con altas autoridades para llevar a feliz término esta gestión que beneficiará tanto al deporte como al país. Ya que de concretarse la idea de traer a Chile una carrera puntuable por el campeonato mundial la imagen de Chile a través de la prueba automovilística se proyectará a través de 600 millones de televisantes en el mundo entero, manteniendo una vigencia durante 12 meses del año.

A la Federación chilena, ¿en qué fecha se le cumple el plazo para entregar su respuesta a FOCA y FISA?

"Tenemos hasta fines de julio para responder a FOCA y en octubre en París deberemos materializar esta petición ante la FISA organismo que es presidido por Jean Marie Belestre".



El argentino René Houseman estará presente otra vez en el clásico de Colo Colo con U. de Chile.

Programación del fútbol

La Asociación Central de Fútbol confirmó para los días miércoles 2 y jueves 3 los partidos del cuadrangular de despedida de la selección chilena con tres equipos extranjeros.

Miércoles 2.—Estadio Nacional, 19 horas, Brujas de Bélgica-Real Gijón de España. 21 horas selección chilena-Botafogo de Brasil.

Jueves 3.—Estadio Nacional: Desde las 19 horas, perdedores y ganadores entre sí, jugando de fondo la selección chilena.

LIGUILLAS DE LA "COPA POLLA GOL"

El fin de semana se disputarán en Santiago y Viña del Mar los encuentros de la SEGUNDA FECHA DE LA LIGUILLA DE LA "Copa Polla Gol".

Primera División.—Sábado 5, Estadio Nacional: 15.30 horas, Universidad Católica-Cobreloa y 17.30 horas, Colo Colo-Universidad de Chile.

Segunda División.—Domingo 6, Estadio Sausalito de Viña del Mar: 15.30 horas, Deportes Colchagua-Cobresal y 17.30 horas, Everton-Trasandino.

COMPETENCIA DE JUVENILES

Sábado 5.—Estadio Santa Laura: 13.30 horas, Audax Italiano-Magallanes y 15.30 horas, Unión Española San Antonio Unido.

Domingo 6.—Estadio Santa Laura: 13.30 horas, Palestino-Rangers y 15.30 horas, Colo Colo-Cobreloa. 13.30 horas, San Luis-Deportes Ovalle, en Quillota. 15.30 horas La Serena-Unión Calera, en La Serena; Coquimbo-Trasandino, en Coquimbo; F. Vial-Huachipato, en Concepción; Naval-Green Cross, en Talcahuano; Malleco Unido-Nubleense, en Angol; Colchagua-U. Católica, en Chibambong y S. Morning-O'Higgins, en Melipilla.

Colchaguinos siguen en su racha ganadora

Quedaron de punteros y con la mejor opción de ganar la liguilla

VIÑA DEL MAR.—Rolando Torino, coach de Colchagua, refiriéndose a la importancia de su espectacular y sorpresiva victoria ante Everton en el encuentro de fondo de Sausalito, dijo que "no fue tan sorpresivo si miramos la forma como se encará el cotejo por parte de ambos equipos".

En lo que respecta a nosotros, el juego fue tranquilo y ordenado, en cambio Everton, al verse en desventaja, siempre se mostró intranquilo y desordenado".

Ahora acotó Torino, a esperar con humildad lo que viene y frente a Cobresal el partido será clave para nosotros, ya que de ganarlo, si que quedaremos a tiro de cañón y podríamos llegar a la final.

Finalmente, Torino alabó al grupo humano que tiene a su cargo, señalando que todos los jugadores se entregaron totalmente a la causa y se ha conseguido una dinámica constante que se vislumbra en el juego, y por ende en los resultados que, hasta el momento, han sido altamente positivos.

TRIUNFO INOBJETABLE

Con mucha hidalguía y caballerosidad, el técnico de Everton, Ricardo Contreras, dijo que "el triunfo de Colchagua frente a mi equipo no se puede poner en tela de juicio, porque ganó en excelente forma".

En un alto en sus labores diarias de supervisar los entrenamientos del plantel oro y cielo, el coach viñamarino en los alrededores de la sede local, expresó que pese a la derrota en un torneo tan corto, hay conclusiones valiosas como fue la entrega total, hasta en los descuentos, de sus jugadores quienes buscaron, por todos los medios aunque en forma desordenada, una mejor suerte.

"También es valioso, añadió, que para ganar los encuentros en ascenso hay que correr más allá de los 90 minutos, sin pausas y marcar bien en el último bloque, como lo hizo Colchagua, quien basó su triunfo justamente en ese sector".

APUNTES

Hoy martes, se realizará el campeonato de judo del Ejército que anualmente organiza el comando de Institutos Militares.

El torneo comenzará a las 09.00 horas, en el gimnasio del Comité Olímpico de Chile en calle Tarapacá número 850 de nuestra capital.

La justa deportiva será presidida por el Director de la Escuela de Suboficiales, coronel Rodrigo Sánchez Casillas y contará con la asistencia y participación de los equipos representativos de los diversos comandos y unidades de la institución.

Posiciones de equipos Cadetes

METROPOLITANA - CENTRO - SUR									
(Por: GALLOS A, BARRA A.)									
PTOS	EQUIPOS	LUG	J	O	R	P	GF	GC	PROXIMO RIVAL
17	COLO COLO	1*	11	7	3	1	23	12	Cobresal (V)
16	MAGALLANES	2*	11	7	2	2	19	14	A. Itellano (L)
15	U.ESPAÑOLA	3*	11	7	1	3	29	22	San Antonio (V)
13	SA. ANTONIO	4*	11	6	1	4	19	18	U.Española (L)
12	U.de CHILE	5*	11	5	2	4	22	15	Tegte,Ferro (V)
12	PALESTINO	5*	11	4	3	3	24	17	Rangers (V)
12	A.ITALIANO	5*	11	4	3	3	18	11	Magallanes (V)
12	NAVIGES	5*	11	3	2	6	18	16	Palestino (L)
11	O'HIGGINS	9*	10	3	5	2	14	13	S.Morning (L)
10	U.CAUTIN	10*	10	4	2	4	23	18	Colchagua (L)
10	STGO.MORNING	10*	11	4	2	5	17	20	O'Higgins (V)
9	COBRALCO	12*	11	3	3	5	18	21	Colo Colo (L)
1	COLCHAGUA	13*	10	0	1	9	15	36	U.Catédica (V)
0	TAJTE,FERRO	14*	10	0	0	10	7	33	U.de Chile

TORNEO CUARTA Y QUINTA ZONA									
PTOS	EQUIPOS	LUG	J	O	R	P	GF	GC	PROXIMO RIVAL
8	TRASANDINO	1*	4	4	0	0	10	3	Coquimbo (L)
6	COQUIMBO	2*	3	3	0	0	9	4	Trasandino (V)
5	UNION CALERA	3*	4	2	1	1	6	6	Serena (L)
4	DEP.OVALLE	4*	3	2	0	1	9	3	San Luis (L)
4	U.SAN FELIPE	4*	3	2	0	1	8	6	Everton (L)
2	EVERTON	6*	3	2	0	1	3	5	San Felipe (V)
2	DEPORTES SERENA	6*	4	0	2	2	6	U.Calera (V)	
1	SAN LUIS	8*	4	0	3	1	4	8	Ovalle (V)
0	STGO.MORNING	9	3	0	0	3	3	10	LINAR

TORNEO ZONA SUR									
PTOS	EQUIPOS	LUG	J	O	R	P	GF	GC	PROXIMO RIVAL
13	DEP.CONCEPCION	1*	7	6	1	0	21	3	Dep.Iberta (L)
10	HUACHIPATO	2*	7	4	2	1	12	4	Fdes.Vial (L)
10	GRAN CRUZ	2*	7	5	0	2	15	7	Haval (L)
8	LOTA SCHWABEN	4*	7	3	2	2	9	7	Linares (V)
8	MALLECO	4*	7	2	4	1	4	4	Huñken (V)
7	DEP. IBERIA	6*	7	3	1	3	8	9	Dep.Concepción (V)
5	RAVAL	7*	7	1	3	3	3	8	Green Cross (V)
4	A.POTOSI,VIAL	8*	7	1	2	4	13	19	Huachipato (V)
3	RULIBENSE	9*	7	1	1	5	3	9	Malleco (L)
2	DEP. LINARES	10*	7	0	2	5	0	12	Lota (L)

Rey Juan Carlos no estará en la ceremonia inaugural

MADRID, (AP).— El Rey Juan Carlos no estará en Barcelona el 13 de junio, en el partido inaugural del Campeonato por la Copa Mundial de Fútbol entre Argentina y Bélgica, dice hoy "Diario 6".

El diario madrileño señala que el monarca ha preferido hacer su primera aparición pública en el Mundial en el Estadio Luis Casanova, de Valencia, el día 16, en que la selección española juega su primer partido frente a Honduras.

Por otra parte, el Jefe del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, acompañado por la Ministra de Cultura y Deportes, Soledad Becerril, tienen previsto visitar a los seleccionados en El Parador "Luis Vives" del Saler, en la costa levantina.

Calvo Sotelo y la Ministra son esperados allí a mediados de la presente semana y tienen la intención de almorzar con los jugadores y técnicos y hablar un buen rato de fútbol y darles ánimo para conseguir lo mejor en el Mundial.

Listos los "veintidós"

Whiteside, a los 17 años seleccionado de Irlanda

LONDRES, Mayo 31 (LATIN-REUTER).— Irlanda del Norte ha incluido a una joven promesa, Norman Whiteside, de 17 años, en la escuadra de 22 jugadores designados para las finales de la Copa Mundial que comenzarán en España dentro de dos semanas.

Whiteside, un delantero que debutó recientemente con éxito en el Manchester United, de la primera división inglesa, ha representado a Irlanda a nivel infantil y juvenil.

El entrenador irlandés Billy Bingham dijo: "Es un joven con gran potencia, del tipo de los que surgen sólo uno en cada generación".

El plantel ha quedado constituido de la siguiente manera:
Guardaías: Pat Jennings, Jim Platt, George Dunlop.

Defensores: Mal Donaghy, John McClelland, Sammy Nelson, Chris Nicholl, Jimmy Nicholl, John O'Neill.

Mediocampo: Tommy Cassidy, Jim Cleary, Tommy Finney, Felix Healy, Martin O'Neill (capitán), Sammy McIlroy, David McCreery.

Delanteros: Gerry Armstrong, Noel Brotherton, Bobby Campbell.

Finlandeses dicen no a los soviéticos

HELSINKI, Mayo 31 (LATIN-REUTER).— Finlandia y la Unión Soviética, finalistas de la Copa Mundial de Fútbol, cancelaron el partido amistoso programado para el 9 de junio debido a compromisos soviéticos con el Torneo Mundial, dijo un vocero de la Asociación Finlandesa de Fútbol.

El portavoz agregó que la Unión Soviética había ofrecido disputar el encuentro en una fecha anterior, y cuando Finlandia respondió que le era imposible debido a compromisos de los clubes, los soviéticos sugirieron enviar a su equipo olímpico.

"Pensamos que esto no era justo para el público finlandés y acordamos cancelar el encuentro", manifestó el vocero.

El Salvador le ganó 2-1 a los franceses

San Salvador, (AP).— La Selección de Fútbol de El Salvador derrotó 2-1 al Saint Germain, campeón de la primera división francesa, en un partido amistoso disputado aquí.

Los goles de la selección fueron convertidos por Jorge González a los 6 y 22 minutos, descontó Michel N'Gon a los 43.

El Salvador jugará el próximo domingo con Gremio de Brasil y el 8 viajará a España para intervenir en la primera ronda del Campeonato del Mundo frente a Argentina, Bélgica y Hungría.

Alineaciones:
El Salvador: Mora (Hernández), Castillo, Rodríguez, Fagoaga, Recinos, Zapata (Ventura), Rugamas, Huelzo, González, Rivas (Bagazzoni), Hernández.

Saint Germain: Merelle, Baccotier, Bathenay, Guillochon, Toffolo, Renaut (Lemout), Pilorget, (Pefaci), Boubalar, N'Gon, Cardinet (Nabatinger), Sánchez (Col).



El primer día que llegaron pudieron estirar las piernas los argentinos. Después una lluvia que no amainaba fácilmente los dejó "de infantería". En el grabado Maradona, Kempes, Barbas y más atrás Ardiles. (Radiofoto AP).

La pena empaña el gozo

Ramón Díaz en España, con un hermano en la guerra

Contratado para el fútbol italiano luego del Mundial, no puede disfrutar de la alegría que viene con los triunfos deportivos

ALICANTE, May (ANSA).— Gozoso por su pase al Nápoli, confiado en las posibilidades de la Argentina en este mundial, pero triste por la situación bélica en el Atlántico Sur, que afecta a su país, se mostró Ramón "Pelado" Díaz, el contundente goleador blanquicéste, que a partir de septiembre próximo militará en las filas del Nápoli de Italia.

¿IR A ITALIA? UNA LINDA EXPERIENCIA

En diálogo con ANSA en Villajoyosa (34 kms. al norte de aquí, donde concentra la selección argentina), Díaz dijo, con respecto a su pase al equipo partenopeo: "Estoy muy contento. Creo que es una linda experiencia para mí. Es muy importante".

"Del fútbol italiano no conozco mucho. Sé que acaba de salir campeón el Juventus y que el Fiorentina de Bertoni, y ahora de Passarella, se quedó con las ganas. El Nápoli, donde voy yo, terminó cuarto y espero que mejoramos esa posición este año. Me gusta el fútbol italiano y creo que podré adaptarme rápidamente e incluso rendir con efectividad", añadió el juvenil centrocampista.

Díaz, 21 años, campeón mundial juvenil en Tokio 1979 (junto a Maradona, Barbas y Calderón, todos integrantes del actual seleccionado argentino), tiene toda la apariencia de un chiquillo aunque habla con una total madurez.

"TRABAJAMOS CON MUCHAS GANAS"

Acercado de la participación de Argentina en el Mundial de España, Díaz expresó: "Estamos trabajando duro, con esfuerzos, como todos pueden ver, y esperamos que las cosas nos salgan bien. Trabajamos con muchas ganas y mucho entusiasmo, precisamente para que las cosas salgan bien".

"Por supuesto que pensamos llegar a la final —respondió luego—, se trabajó muchísimo para eso y claro que lo vamos a conseguir".

El rostro habitualmente serio de Díaz se ensombreció luego aún más, al preguntársele si la situación que vive la Argentina en estos días influye en su estado de ánimo, y en el de sus compañeros.

UN HERMANO EN LA GUERRA

"Sí, por supuesto que nos afecta. En la medida que nosotros lo tomamos con mucho respeto, porque salimos del país cuando estaba en guerra, pero la obligación nuestra es tratar de cumplir acá. Y pienso, como dije antes, que todo nuestro esfuerzo y nuestro trabajo nos permitirá brindar una satisfacción al pueblo argentino en este difícil momento".

Díaz se alejó después cabizbajo. Según los trascendidos de la delegación argentina, un hermano menor del jugador es soldado conscripto en la actualidad, y está destinado en una unidad en el sur patagónico.



Un grupo se dio una "escapadita"

Sorpresiva lluvia en Alicante impide entrenar a argentinos

- Mala suerte con el clima han tenido los trasandinos, en una de las zonas en que menos llueve en España
- Selección hispana trabajará estos días en amistosos con juveniles

VILLAJOYOSA, (España), (AP).— El Seleccionado Argentino de Fútbol no pudo entrenar esta mañana debido a que una fuerte tromba de agua caida durante la noche dejó anegado el terreno de juego del campo del equipo local.

dificulta los planes de entrenamiento.

cerrada, sin acceso para los medios informativos.

¿UNA ESCAPADITA?

Cuando Menotti decidió suspender la sesión de entrenamiento, la mayor parte de los jugadores aprovecharon para descansar aunque un grupo de 5 ó 6 hicieron, después del desayuno, una escapada a la playa cercana al Hotel Montiboli, donde residen, pero en cuanto los técnicos se enteraron los hicieron regresar rápidamente.

El seleccionador argentino tiene previsto, si el tiempo lo impide, realizar un entrenamiento a puerta

ESPAÑA AMISTOSO CON JUVENILES

Por otro lado, los jugadores seleccionados españoles regresaron a su cuartel general del Saler, cerca de Valencia, después de un fin de semana con los familiares.

Durante esta semana el seleccionador español, José Emilio Santamaría, tiene previsto continuar las sesiones de entrenamiento con sus hombres, incluyendo varios partidos con equipos juveniles y aficionados de la localidad.

LOS 22 DE ESPAÑA

También se propone anunciar la definitiva lista de los 22 integrantes del equipo español del Mundial, que comenzará el 13 de junio en Barcelona con el partido inaugural Argentina-Bélgica y finalizará en Madrid el 11 de julio.

CHILE A ESPAÑA 82



Anoche llegaron a Lisboa los brasileños y hoy entrenarán para estirar las piernas. Mañana harán cancha en el estadio de Benfica.

Ya están en Portugal "los favoritos"

Sambas y ritmo de tambores en la despedida brasileña

□ "No se trata de triunfalismo —dijo el Presidente de la CBF, Giulite Coutinho— pero creo que merecemos el título"

RIO DE JANEIRO, Mayo (ANSA).— El seleccionado brasileño de fútbol viajó rumbo a Lisboa, donde permanecerá una semana antes de viajar a España para el Mundial, y el jefe de la delegación, Giulite Coutinho, dijo esperar que "retornemos victoriosos".

El presidente de la "Confederación Brasileña de Fútbol", que está al frente de la delegación que embarcó esta mañana (ayer) en el aeropuerto internacional de Río de Janeiro en clima de fiesta, añadió que "no se trata de falso triunfalismo, sino que, sinceramente, creo merecemos el título".

Coutinho hizo notar que el seleccionado brasileño "tuvo un largo proceso de preparación, con una cuidada infraestructura para que no faltase nada a los fines de una buena actuación en el Mundial y, lo más importante, contamos con grandes jugadores, que están muy bien preparados para esta guerra".

EMPEZO EL CARNAVAL

La despedida de la delegación brasileña fue muy bulliciosa, ya que numerosos hinchas concurrieron al aeropuerto para alentar a los jugadores, con canciones, sambas y ritmo de tambores, mientras los parientes y ajetreos propios de la partida completaron el clima de fiesta.

El seleccionado brasileño permanecerá en Cascais (Portugal) entrenando, durante seis días, y luego viajará a Sevilla, donde Brasil jugará los partidos de la primera fase de la Copa.

El vuelo fue fletado por la "Varig", estando prevista la llegada a Lisboa a las 23 horas portuguesas.

Luego de la llegada, los jugadores se instalarán en el hotel Do Quincho y al día siguiente entrenarán, por la tarde, en el Estoril.

El miércoles se ejercitarán por la mañana nuevamente en el Estoril y, por la tarde, realizarán el primer entrenamiento táctico en el campo del "Benfica".

Ramón Díaz, transferido al Nápoli, no puede disfrutar en España ser seleccionado y tener asegurado el futuro, por la tristeza que le embarga por tener a un hermano menor en la guerra del Atlántico Sur.



A 38 kilómetros de Lisboa, en una playa llamada Quincho, está ubicado el lugar de concentración de los brasileños, que desde ayer están en Portugal, en camino hacia España. Diariamente entrenarán aquí, pero harán fútbol en el campo de Benfica. (Radiofoto AP).

Honduras y El Salvador

Con un pie en el estribo trabajan centroamericanos

SAN SALVADOR, Mayo (UPI). (Por Raúl Beltrán Bonilla).— Las selecciones de El Salvador y Honduras jugarán esta semana sus últimos partidos de preparación antes de partir hacia España, según los informes de las autoridades deportivas de los dos países.

Y para realizarlo, decidieron contratar al equipo "Gremio" de Porto Alegre de la liga profesional de Brasil.

El criterio de los organizadores de las dos selecciones es que, dentro de las fases de preparación, los equipos brasileños y en especial "Gremio" ha sido un gran rival. Para tratar de satisfacer la demanda de los técnicos, Chelatto Ucles de Honduras y Pipó Rodríguez de El Salvador.

En el caso de El Salvador, el juego ha sido montado por la liga clubes del círculo mayor, según lo dio a conocer el dirigente José Dubón, del equipo ex campeón nacional "Santiago", que es el plantel que más jugadores ha aportado para el cuadro nacional.

Dubón sostuvo que "este juego será el único en donde la liga pueda obtener beneficios, ya que nuestros jugadores los hemos dado a la selección sin percibir un solo centavo. Por el contrario, hemos aportado nuestro esfuerzo para bien del fútbol", sostuvo el dirigente.

El equipo de Honduras confirmó ayer que partirá para España el día cinco ya que el miércoles dos de junio juega en Tegucigalpa frente al Gremio de Porto.

Ese mismo equipo brasileño jugará el domingo seis de junio frente a la selección de El Salvador.

"José María Caro", campeón de selecciones juveniles 1982



VICE.— El cuadro Seleccionado de Melipilla no pudo equiparar el marcador en el último partido con la "José María Caro" y lograron sólo el vicecampeonato.



CAMPEONES.— Hermoso fue el triunfo de los juveniles de la Asociación "José María Caro", porque siempre fueron considerados "los más débiles" del torneo de selecciones, pero mostraron un coraje que les fue dando triunfos hasta llegar a la final y vencer a Melipilla, por cuatro goles a dos, titulándose Campeones del torneo de Selecciones juveniles de la ANFA.

La Selección Juvenil de la Asociación de Fútbol "José María Caro" ganó el Título de Campeón Metropolitano, al vencer 4-2 a su similar de Melipilla, en el torneo organizado por la ANFA para buscar los players que representen a la Región Metropolitana en el próximo Nacional programado para fin de año, en Puente Alto.

Esta misma Selección Regional se hará presente en los Juegos "Cruz del Sur", que se efectuarán en Rosario y Santa Fe, República Argentina, desde el 25 de noviembre al 5 de diciembre del presente año.

Por su parte, la Selección de la Asociación Santiago ganó por tres a cero a la de El Pinar, y conquistó el tercer lugar de la competencia.

EQUIPO CAMPEON

Bajo las órdenes de Robinson Arriagada Saavedra, la Selección de la Asociación "José María Caro" se presentó con su plantel titular, integrado por Marco Rojas, René Acevedo, Leonel Ramírez, Erwin Salazar, Rudy Moreno, Reinaldo Hinojosa, Jorge Castillo, Pedro García, Claudio Valenzuela, Dante Urzúa y Carlos Cofré.

Los goles fueron logrados por Claudio Valenzuela, a los 13 y 24 minutos; Leonel Ramírez, a los 51 y Reinaldo Hinojosa a los 71. Los descuentos fueron de Miguel González y Ruperto Huerta, para los melipillanos.

El triunfo de la Asociación Santiago fue contundente en el dominio y con tres goles logrados por Hernando Ramírez Silva, un juvenil extraordinario en el puesto de centro delantero que tiene visión, disparo y velocidad en los desplazamientos, logrando tres tantos de buena factura que le permitirá integrar la Selección de la Región Metropolitana que irá al Nacional.



TEJEN BIEN.— Los "textiles" de Tomé están tejiendo bien y en el choapino verde del campo de juego van hilando las jugadas en busca del triunfo. Ganaron al Municipal de Talagante y ahora serán visita en Cauquenes, contra Independiente.

Tercera División

Liceo de Curicó fue a guapearle a Laja

□ Excelente encuentro realizado en el campo paplero

Se jugó la quinta fecha de la primera rueda del Campeonato de Tercera División, registrándose tres triunfos para locales en el Grupo 1, y 4 en el Grupo 2, dando la sorpresa de la fecha el equipo porteno de Tomé, el cual derrotó por dos a cero al poderoso team del Municipal de Talagante.

Los resultados generales de la jornada fueron los siguientes:

GRUPO 1:

(Locales en primer término).

QUINTERO UNIDO venció por dos a uno a Grand Prix, con goles de Juan Buguero y Rubén Fernández. El descuento lo hizo Angel Brizuela para el visitante.

IVAN MAYO, de Villa Alemana, fue vencido por General Velásquez, de San Vicente de Tagua Tagua, con tanto logrado por Patricio Valenzuela.

TRICOLOR MUNICIPAL, de Paine, ganó tres a uno al Cultural Doñihue, con logros de Víctor Mercado, Ademir Reyes y Miguel Aravena, el gol de Doñihue lo hizo Roberto González.

SUPER LO MIRANDA triunfó por la cuenta mínima ante Deportes Maipo, con tanto logrado por Ricardo Save.

DEFENSOR DE CASABLANCA fue vencido en su propio reducto ante Concón Nacional, con dos goles de Alvaro García y uno de Juan Núñez.

PUNTAJE GRUPO 1

Tricolor Municipal y Super Lo Miranda, ocho puntos; Lautaro, de Buin, siete; Ivan Mayo, Quintero Unido, Concón Nacional y General Velásquez con seis puntos cada uno; Grand Prix, cinco; Deportes Maipo, cuatro; Defensor de Casablanca y Deportes Peumo, dos puntos; cierra la tabla de posiciones, Cultural Doñihue, sin punto.

GRUPO 2

Los resultados oficiales del Grupo 2 fueron los siguientes: Independiente doblegó dos a uno al Atlético Molina, con tantos de Luis Cárdenas y José Tamayo, el descuento lo hizo Flodilindo Ruffo para Molina.

TEXTIL TOME obtuvo un resonante triunfo ante el Municipal, de Talagante, por dos goles contra cero, los que fueron logrados por Francisco Roa y Sergio Zumelzu.

Municipal veñía de golear a sus rivales y había mostrado un plantel con excelente juego, pero fue doblegado ante la pujanza de los sureños que en ningún instante dejaron de atacar.

DEPORTES LAJA se mantiene invicto, ahora sumó un punto más al lograr empatar con Liceo, de Curicó.

Los goles del equipo local, Laja, fueron logrados por Juan Saldaña y Oscar Muñoz, para los liceanos los hicieron Patricio Quintal y Juan Toro.

CAMPOS DE BATALLA empató a un gol con Atlético Caupolicán, en un encuentro jugado en el medio campo y que sólo ganó en intensidad agresiva al lograr un gol el cuadro local, por intermedio de José Díaz. Para Caupolicán, de Rengo, el tanto fue logrado por Jaime Ramírez.

CURICO UNIDO sigue reputando en la tabla de posiciones, ahora logró dos puntos más al vencer a Deportes Victoria por tres a cero, haciéndose presente en el marcador Pedro Hernández, Francisco Quinteros y Marcos Muñoz.

TROFEO "THOMAS BATA". El Club Deportivo "Thomas Bata", de Peñafiel, que este año no está participando en el Regional Zona Central, no quiso estar ausente del todo y mandó un trofeo para que sea disputado en la competencia oficial 1982, para que se lo adjudique el campeón del Regional que, por ende, pasará a Tercera División.



TRICOLOR hace flamear la bandera de la institución. Ganaron 3-1 a Cultural Doñihue, quedaron puntero con ocho logros y ahora se cotejarán con General Velásquez en San Vicente de Tagua Tagua.

UNION COMERCIO goleó a Deportes Parral, seis a cero. Dos goles de Osvaldo Pavez y los otros cuatro fueron de Hugo González, René Vega, Juan Bernalles y Jorge Quevedo.

PUNTAJE GRUPO 2

Deportes Laja, ocho puntos; Curicó Unido, siete; Textil Tomé e Independiente, de Cauquenes, seis; Deportes Victoria, Municipal, de Talagante, Liceo de Curicó, Atlético Caupolicán, de Rengo, y Unión Comercio, con cinco; Atlético Molina, tres; y Campos de Batalla, dos puntos.

PROXIMA FECHA

GRUPO 1: Sexta fecha, primera rueda. Grand Prix-Concón Nacional; Deportes Maipo-Defensor; Lautaro-Super Lo Miranda; Cultural Doñihue-Deportes Peumo; General Velásquez-Tricolor Municipal; y Quintero Unido-Iván Mayo.

GRUPO 2: Atlético Molina-Deportes Parral; Deportes Victoria-Unión Comercio; Atlético Caupolicán-Curicó Unido; Liceo, de Curicó-Campos de Batalla; Municipal de Talagante-Deportes Laja; e Independiente con Deportes Textil Tomé.

Municipal de Las Condes le empató a Andarivel de El Monte

□ Chiprodal derrotó a Arrieta Guindos. Dramático se torna el campeonato

Chiprodal, de Graneros, doblegó a uno de los mejores equipos de la actual competencia del Regional Zona Central, el Arrieta Guindos. Tres a dos fue la cuenta final, luego de una lucha sin cuartel dada por los visitantes en busca de la paridad, pero llegó el pitazo final y el triunfo fue para el cuadro local que marcó por intermedio de Manuel González, Manuel Ibarra y Andrés Ulloa. Los goles de los huñinos fueron de Daniel Aros y Ricardo Soto.

Soinca, de Melipilla, goleó cuatro a cero al Unión Cepol, en su propio reducto de Polpaico, con dos goles de Jorge Gálvez, uno de Juan Muñoz, y estructuró el marcador, Guillermo Meza.

Granja Juniors, de Puente Alto, superó por dos a uno a Unión Veterana, de Peumo. Jorge Maturana y Sergio Fuente marcaron para el cuadro lo-

cal y Nelson Silva para la representación de Peumo.

Lan-Chile y Chilectra empataron sin goles. Fue un partido jugado a todo vapor, pero las defensas cumplieron bien su cometido y destacaron las actuaciones de ambos guardavallas.

Un cero a cero que reparte equitativamente un punto para cada uno de los equipos, en una igualdad justificada por el accionar parejo de los dos cuadros.

Otro de los empates de la quinta fecha del Regional Zona Central fue el de Autobuseros, de San Bernardo, con Gasco, de San Eugenio. No hubo goles y la repartición de punto le fue desfavorable para Gasco, el cual mostró mejor juego que el local.

Municipal, de Las Condes, le sacó un buen punto al líder, Andarivel, de El Monte. Uno a uno el marcador, marcando Carlos Ahumada para el local, y Fernando Jofré para Andarivel.

Comercio, de Buin, no logró superar a su rival, Metalúrgico Faro. Empataron a dos goles, Miguel Gamboa y Guillermo Roa para Comercio, mientras que para el visitante marcaron Iván Martínez (autogol) y Juan Contreras.

PUNTAJES

Andarivel, de El Monte, nueve puntos; Arrieta Guindos, Chilectra, siete; Comercio, de Buin, Lan-Chile, Soinca, con seis; Gasco, Metalúrgico Faro, Unión Cepol, cinco; Municipal de Las Condes, Unión Veterana, Chiprodal y Granja Juniors, con tres puntos cada uno.

SEXTA FECHA (Los nombrados primeramente harán de locales): Unión Veterana, de Peumo, con Metalúrgico Faro, de Nos; Andarivel, de El Monte, con Comercio, de Buin; Gasco, de San Eugenio, con Municipal, de Las Condes; Soinca, de Melipilla, con Autobuseros, de San Bernardo; Chilectra, de Santiago-Norte, con Unión Cepol, de Polpaico; Arrieta Guindos, Nuñoa, con Lan-Chile, de San Eugenio; y Granja Juniors, de Puente Alto, con Chiprodal, de Graneros.

Minuta deportiva amateur-laboral

MINISTERIO DE DEFENSA

La Asociación Deportiva del Ministerio de Defensa Nacional cita a reunión general de delegados para esta noche en las oficinas de CANADELA, Teatinos 20, oficina 67, a las 19.30 horas, para tratar las inscripciones para los Cursos de Dirigentes Deportivos que auspicia el Canal Laboral y dar cuenta de los resultados, puntajes y programaciones del torneo oficial.

TORNEO INDUSTRIAL

La Organización Deportiva Industrial (ODI) se reúne esta noche, a partir de las 19.00 horas, en la sede del Deportivo "Laboratorios García".

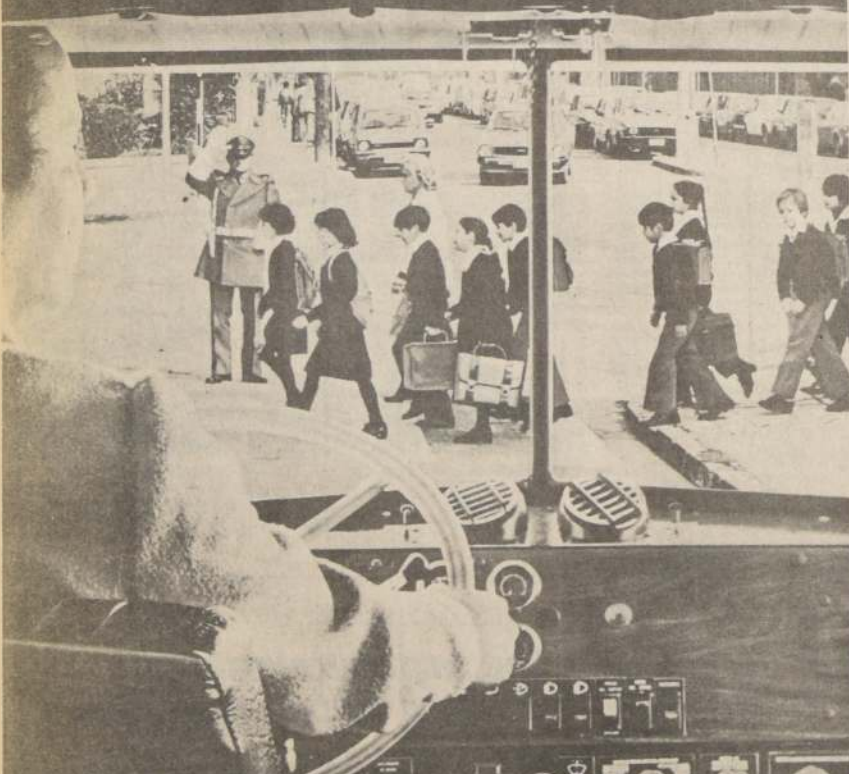
La directiva dará cuenta de los últimos acuerdos, y el secretario técnico informará de los resultados de la fecha jugada el sábado y la próxima programación.

VIEJOS CRACKS DE "AFAVIEC"

Carlos Ortiz, secretario de la Municipal de Viejos Cracks, "AFAVIEC", dará cuenta esta noche de los resultados en las series de Ascenso y de Honor, del torneo oficial.

Luego se dará a conocer la programación del próximo sábado y se está considerando un cambio de horario en los primeros partidos, para que el de fondo pueda terminar con luz natural.

IMAGINESE SI NADIE RESPETARA A NADIE.



Respeto, ayuda y consejo.
tres simples principios del tránsito;
en favor de su seguridad.





El ganador de la competencia por el trofeo "Angel Valencia" posa con algunos de los finalistas en la linda etapa realizada el domingo: Marcelo Moreno, Angel Muñoz, Iván Anguita y Orlando Saavedra.

Juan Ostoić dirigirá básquetbol en Valdivia

Con ocasión del último foro público al que invitó el directorio de la Federación de Básquetbol de Chile, estuvo presente el dirigente del Club Fénix de Valdivia, Ewald Bittner.

El dirigente sureño viajó a Santiago para estar presente en el foro y además para asistir a la reunión de la liga mayor en Talca realizada ayer en esa ciudad. Durante su permanencia en la capital inició las conversaciones con el ex-jugador internacional y actual entrenador de básquetbol Juan Ostoić, para conseguir que el profesional tomara a su cargo el plantel de Valdivia para los próximos juegos provinciales del sur que se inician el 15 de agosto próximo.

La directiva de Valdivia que preside Antonio Azurmendi había ofrecido este cargo al entrenador de la selección nacional Renato Reggio, quien respondió que no podía asumir dichas funciones por tener que cumplir con otros compromisos en la capital y en Valparaíso.

Ante la negativa de Reggio, surge el nombre de Juan Ostoić para dirigir al equipo de Valdivia, que en esta oportunidad será sede del certamen. El año pasado este torneo que es el más importante del básquetbol chileno, a nivel nacional, se jugó en Temuco, venciendo el cuadro local, justamente a Valdivia en los últimos segundos por un punto.

Juan Ostoić y sus puzzles deberán estar en Valdivia a contar del 1° de julio próximo.

TORNEO METROPOLITANO

Sigue esta tarde el básquetbol femenino y en el programa figuran los encuentros de Thomas Bata con Good Year como preliminar a las 19:15. El encuentro de fondo a las 20:30, lo harán los equipos de Universidad de Chile con Brisas.

Para el jueves se ha fijado como preliminar: BATA con MAISA y de fondo: Santiago Morning con USACH.

LAS ASPIRACIONES DE LOS EQUIPOS

Good Year, que salió de perdedores, tiene ahora muchas aspiraciones y aunque reconocen la superioridad y buenos antecedentes de sus contendores del BATA, creen que podrán apurarlas.

Por qué, dijo una de las jóvenes del club de Maipú, "podríamos también hacerlas pasar un sustito".

El encuentro de U. de Chile con Brisas es otra atracción por cuanto Brisas tiene buen preparador técnico, tiene una presidenta que con su entusiasmo arrastra a su equipo a la victoria, ello es tan estimulante en este momento. Universidad de Chile no muestra nada antes. Uno de sus hinchas dijo: "Para qué hacer declaraciones. En el recinto de juego nuestras chicas hacen lo mejor y ya se ha visto que salvo una vez, en esta etapa van firmes al cetro de ser las mejores".



PILSENER CRISTAL A VENEZUELA. — Esta tarde la representación de ciclismo de la ciudad entidad será despedida con motivo de viajar mañana a Venezuela para participar en tres importantes como clásicas competencias ruterías y que culminará con la Vuelta Ciclista a ese país. Lo hace con sus mejores valores. En la foto, Hugo Rubio, su director técnico, Eduardo Cuevas, Roberto Muñoz, Gustavo Carvacho, además de Sergio Aliste, Fernando Vera y Manuel Aravena.

Coordinador regional de deportes visitó Melipilla

El Coordinador Regional Metropolitano de Deportes, coronel Luis Pedrosa, efectuó una positiva visita a Melipilla, donde en compañía del alcalde Rafael Morandé Hernández, el presidente del Consejo Local de Deportes Claudio Moreno y dirigentes deportivos vecinales, recorrieron distintas instalaciones deportivas que pertenecen a DIGEDER y son ocupadas por colegios, instituciones y canales de la ciudad.

Fue así como se hizo una visita al Gimnasio Logroño, que cuenta con una capacidad para 1.300 personas, modernos camarines y oficinas que son ocupadas por el Consejo Local de Deportes.

También el coronel Pedrosa, visitó la población "Medialuna", donde se proyecta construir una cancha empastada, en el Estadio Municipal, que en la actualidad solo cuenta con una de "tierra".

GIMNASIO EN POMARE

Junto al alcalde de Melipilla Rafael Morandé, el Coordinador Regional

Metropolitano Luis Pedrosa, efectuó además una visita al pueblo de Pomare, donde sus pobladores están construyendo un gimnasio techado, que ya cuenta con todo el esqueleto. El coronel Pedrosa, se mostró muy conforme con el trabajo en conjunto que están desarrollando la Municipalidad de Melipilla y el Consejo Local de Deportes.

Sortean premios a los 12 puntos

Hoy martes a las 9.15 horas se sortearán en las dependencias de Polla Chilena de Beneficencia, los premios especiales entre las 66 tarjetas que obtuvieron 12 puntos en el concurso N° 318 de Polla Gol.

En esta oportunidad se sortearán 30 premios de \$ 50.000 cada uno y en dinero efectivo. El acto se llevará a cabo en Compañía 1085, segundo piso.

Se cumplió el 1er. ranking infantil

Un atractivo fin de semana tuvo la esgrima

Angel Muñoz se adjudicó definitivamente la Copa "Angel Valencia" en el arma florete

La esgrima tuvo un fin de semana laborioso y atractivo. Dos competencias de calidad: la primera en la tarde del sábado en cuya oportunidad se cumplió el primer ranking infantil de sable y que esta vez fue ganado por el defensor del Club Benko, Pablo Strauser que en la final alcanzó 5 victorias por 0 derrotas. Le siguieron: Iván Lemus de Carabineros que anotó 4 victorias. Tercero fue Fernando Salas del Simón Bolívar. Cuarto se ubicó Rodrigo Troncoso de Carabineros, quinto fue el rancagüino Pablo Pérez del O'Higgins y sexto Manuel Vera del Simón Bolívar. Hubo en total 10 participantes denominados lolos y cabritos.

LA COPA ANGEL VALENCIA

Esta tradicional y simbólica copa donada por los familiares del recordado y gran forjador de la esgrima nacional, maestro don Angel Valencia y que hasta ayer domingo estaba en poder de Angel Muñoz defensor de la U. de Chile; volvió a ganarla el excelente floretista quien ahora queda dueño absoluto y para el resto de su vida con el preciado premio.

Fueron 34 los participantes en la disputa del trofeo y después de las series y eliminatorias de reglamento; se llegó a la final en la que clasificaron los ocho mejores

en el siguiente orden: Primero y ganador definitivo por tercera vez Angel Muñoz (U. Chile); segundo Orlando Saavedra (U. Chile); tercero Yerko Tomasovic (U. Chile); sexto Iván Anguita (U. Chile); séptimo José Hasbún (USACH); y octavo Rodrigo Unda (C. Providencia).

Atractivos asaltos en las finales y algunos con cuentas estrechas aunque en esa rueda los encuentros definían a 10 estocadas. Así Tomasovic doblegó a Moreno en la disputa del tercer puesto con 10 estocadas a 8. Lo mismo sucedió en el definitivo asalto por el primer lugar en el cual Muñoz venció a Saavedra por 10 a 7.

ENTREGA DE ESTIMULOS

Finalizada la reunión se hizo entrega del trofeo al vencedor y a los tres mejores se les distinguió con las medallas olímpicas, oro, plata y bronce, correspondientes a Muñoz, Saavedra y Tomasovic. Los dirigentes impulsaron esas condecoraciones y Angel Valencia Munizaga, hijo del recordado maestro, entregó el precioso trofeo que lleva el nombre de su padre y que ahora la familia repetirá instituyendo otro para la continuidad y recuerdo de tan prestigioso maestro.



Franco Accorsi, ex presidente de la Federación de Esgrima, ha vuelto con entusiasmo a su deporte favorito. Acompaña al vencedor de la Copa "Angel Valencia", Angel Muñoz, quien tiene por mucho tiempo entre los mejores de la esgrima nacional.

A las 22 horas de anoche

Mónica Regonesi viajó a E. Unidos

Participará en la Maratón "Avon", sobre un trazado de 42 kilómetros



Mónica Regonesi, destacada atleta nacional, viajó anoche a Estados Unidos para participar este domingo en la Maratón "Avon", que tiene un recorrido de 42 kilómetros.

A las 22 horas de anoche, vía Panamá, viajó a los Estados Unidos, la destacada atleta nacional Mónica Regonesi, quien este domingo intervendrá en la Maratón "Avon", que se desarrollará por las calles y avenidas de San Francisco, California, sobre un trazado de 42 kilómetros.

Mónica, viajó acompañada de su señora madre y ambas permanecerán en el país del norte por espacio de 10 días. La atleta arribará primeramente Miami, para luego hacer traspaso a San Francisco, donde se quedará hasta el jueves 3 del presente.

"UNA GRAN OPORTUNIDAD"

En conversación con LA NACIÓN, Mónica Regonesi, expresó: "Esta es una gran oportunidad que espero aprovechar. Ojalá que la suerte me acompañe, para entregarme a Chile una satisfacción".

Consultada respecto a su estado físico, la atleta dijo: "No viajo en las condiciones que hubiera querido, ya que debido a un sobreentrenamiento me dio cansancio muscular".

¿Debido a qué te lesionaste?
"Es que hace un tiempo sufrí esguince, el cual me mantuvo cerca de un mes alejada de las pistas. A raíz de esa situación quise recuperar el tiempo perdido y de ahí que ahora esté pasando por esta situación, que espero cuando esté en Estados Unidos haya pasado, para poder rendir lo mejor de mí condición atlética."

DOMINGO 6

La tradicional prueba pedestre se desarrollará este domingo 6, sobre un recorrido de 42 kilómetros y en ella intervendrán más de 600 fondistas representantes de distintos puntos del orbe.

¿Quién fue de Chile?

Congreso mundial de entrenadores de baloncesto

Montecatini Terme (Pistoia), 800 entrenadores y técnicos de básquet de 22 países iniciaron en esta ciudad el congreso mundial definido "Clínica Internacional".

Promovido por la Federación Internacional de Asociaciones de Básquet el congreso se dedicará a examinar normas técnicas, deportivas, reglamentos, problemas sanitarios y psicológicos de los jugadores de básquet, nuevas técnicas de entrenamiento, juego y preparación individual.

Belda ganó la etapa del Giro de Italia

SAN MARTINO DI CASTROZZA (TRENTO), 31 Mayo (ANSA). — El español Vicente Belda ganó hoy la 16.ª etapa de la vuelta ciclista a Italia (Comacchio San Martino Di Castrozza 234 kilómetros) en 7h19'46", a una media de 36,153 KM/H. El francés Bernard Hinault mantuvo el primer puesto en la clasificación.

Orden de llegada de la etapa de hoy:
1) Vicente Belda (Esp.) en 7h, 19'46" (abono 30") media de 33,153 KM/H.; 2) Mario Beccia (Ita) a 3" (AB 20"); 3) Faustino Ruperez (Esp.) a 5" (AB 10"); 4) Francesco Moser (Ita) a 16" (ABB, 5"); 5) Silvano Contini (Ita) a 18".

Clasificaciones generales después de la etapa de hoy:

1) Bernard Hinault (Fra) 62 H 50'04"; 2) Silvano Contini (Ita) a 26"; 3) Mario Beccia (Ita) a 1'40"; 4) Francesco Moser (Ita) a 2'16".

Vilas y Connors continúan avanzando en Roland Garros

Nastase multado por soltarle los cordones de los zapatos al árbitro

PARIS. (Por Geoffrey Miller), Mayo 31 (AP). — Los veteranos tenistas Jimmy Connors, de Estados Unidos, y Guillermo Vilas, de Argentina, primero y tercer preclasificados del campeonato abierto de Tenis de Francia, pasaron hoy a cuartos de final del torneo con sendos triunfos.

Connors derrotó a su compatriota Chip Hooper 6-1, 6-0, 6-2, y Vilas venció al alemán occidental Andreas Maurer 6-2, 6-3, 6-1.

Se estima que Connors y Vilas se medirán en la semifinal. El checoslovaco Ivan Lendl, segundo preclasificado, fue eliminado por el sueco Mats Wilander, de 17 años.

El australiano Peter McNamara también pasó a los cuartos de final al vencer al ecuatoriano Andrés Gómez 6-1, 5-7, 6-3, 3-6, 11-9. El partido fue suspendido anoche en 9-9 del último set por falta de luz luego de casi cuatro horas de juego, pero McNamara consiguió hoy la difícil victoria.

La norteamericana Chris Evert, Lloyd, favorita para ganar el título femenino por sexta vez, pasó a la semifinal con un triunfo de 6-2, 6-4 sobre Lucia Romanov de Rumania.

La norteamericana Andrea Jaeger, cuarta preclasificada, venció 6-0, 6-1 a la rumana Virginia Ruzici.

Evert Lloyd y Jaeger se medirán en la próxima ronda.

Los funcionarios del torneo impusieron varias otras multas, totalizando ahora \$ 6.600 dólares en lo que va del torneo y que se cree sería una marca.

Por cuarta vez en ocho días, se le impuso a Vilas una multa de 250 dólares por exhibir un anuncio en la banda de tela que usa en su cabeza.

Ile Nastase fue multado 1.000 dólares por abuso físico, 750 dólares por gestos obscenos y 750 por lenguaje soez.

Nastase entró en problemas luego de un partido de dobles. Su "abuso físico" consistió en soltarle el cordón de uno de los zapatos del árbitro.

Para "seniors"

José Concha ganó certamen de tiro

RESULTADOS

Anteayer se efectuó la competencia de Tiro al Blanco para tiradores "seniors" en conmemoración de los 62 años de vida que cumple el Club 235 "Defensores de CHILE".

Este certamen para tiradores de 50 o más años, se realizó en las modalidades de carabina de aire, pistola de aire y fusil militar con camisa 22.

Se destacó con puntaje de campeón, el tirador José Concha M. del "Defensores" totalizando 442 puntos. Sus mejores performances las realizó en pistola de aire con un promedio de 9.35 y en fusil con camisa Erma hizo 6 centros y 4 nueves. En carabina de aire salió segundo con 159 puntos (20 disparos) superado por el antiguo tirador Pedro Arias con 168 puntos.

1° José Concha del 235 "Defensores de Chile", con 442 puntos; 2° Luis Goyenechea Z. (Lugoze), del 235 con 384 puntos; 3° Pedro Arias del 235 con 381 puntos; 4° Richard Wall del 235 con 375 puntos y 5° Juan Cáceres del Club 190 "Carabineros de Chile" con 368 puntos.

Esta competencia se repetirá todos los años para los tiradores "seniors".

Fue lamentable la ausencia del antiguo campeón Guillermo Ibáñez del Club 10, que estaba muy interesado en participar, por estar hospitalizado después de sufrir una repentina dolencia. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

EN LO PRINCIPAL: Solicita derecho de aprovechamiento de aguas subterráneas.

OTROSÍ: Acompañan antecedentes.

SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS:

JOSE ANTONIO GUZMAN MATTA por sí, y NICOLAS HURTADO VICUÑA en representación de "Ignacio Hurtado Echeñique S.A. Empresa Constructora", ambos domiciliados para estos efectos en la ciudad de Santiago, calle París N° 748, 7° piso, al señor Director General de Aguas respetuosamente expone:

Somos propietarios en común de un terreno ubicado en la comuna de Quilicura, Carretera Panamericana Norte 9201 al 9501. En dicho terreno se está desarrollando un loteo industrial denominado "Loteo Industrial Américo Vespucio".

Con el propósito de asegurar el abastecimiento de agua para el mencionado loteo, vienen en solicitar un derecho de aprovechamiento de aguas subterráneas de uso consuntivo, de ejercicio permanente y continuo de 75 l/seg.

Las aguas se captarán mecánicamente desde dos pozos construidos por la empresa Captagua cuyo rendimiento y ubicación se detallan a continuación:
POZO N° 1: Gasto: 40 l/seg., ubicado 17 m.al norte del deslinde sur y 133 m.al poniente del deslinde oriente de la propiedad.

POZO N° 2: Gasto: 35 l/seg., ubicado 25 m.al norte del deslinde sur y 135 m.al poniente del deslinde oriente de la propiedad.

Las aguas una vez alumbradas se almacenarán en ocho estanques elevados desde donde se distribuirán hasta los distintos sitios industriales.

Solicitamos como área de protección para ambos pozos, la superficie comprendida en la circunferencia de radio 150 m.con centro en el punto ubicado 21 m.al norte del deslinde sur y 134 m.al poniente del deslinde oriente de la propiedad.

Tanto las obras de captación, como las de almacenamiento quedarán ubicadas en terrenos del sitio N° 31, por lo que será necesario imponer servidumbres, las que serán establecidas en las correspondientes escrituras de compraventa entre los actuales propietarios y los adquirentes de los correspondientes lotes.

POR TANTO, en mérito de lo expuesto, los antecedentes presentados y de acuerdo a lo dispuesto en los Art. 20, 56, 140 y siguientes del Código de Aguas:

SOLICITAMOS AL SEÑOR DIRECTOR GENERAL DE AGUAS, se sirva concedernos el derecho solicitado conforme a las características indicadas.

OTROSÍ: Sirvase señor Director tener por acompañado a esta presentación los siguientes documentos:

a) Croquis de ubicación
b) Curvas de agotamiento de los pozos.
c) Documento en que consta la representación del señor Nicolás Hurtado Vicuña.

[illegible]

Gráficas de Blanco Encalada

Por Johnny Lepe



MARIOTTE: La noble defensora del Matancilla se despidió con triunfo sobre Milagros en la central del Club Hípico. Por fuera, la pupila de Pedro Medina consigue su objetivo.



GUARACHERA. Junto a Patricio Plaza se impuso en Handicap de 1.100 metros. La hija de Ultimo Gaucho pagó \$ 6.70 a ganador y relegó por tres cuartos de cuerpo a Giovata. (por fuera).



COMODO. NAPINTA, dos años por April Fool y Nonita en Eyrefield, consiguió una fácil victoria junto a Fernando Díaz, jinete que suma y sigue en los dos terrenos de la capital.

DISCOU: En violenta arremetida se quedó con la victoria en el Clásico Handicap, premio STRONG, sobre 1.200 metros. El pupilo de Victorino Romo fue conducido por Elías Silva y pagó \$ 12.40.



NAPINTA dio verdadera lección para correr en terreno barroso. El potrillo de Luis Alvarez galopó los últimos metros para quedarse con arrasadora ganancia de nueve cuerpos.

Blanco Encalada

"Papa Rica", un trabajo para saborear triunfo

SABADO
(Pista de arena, pesada)

1.600 METROS

TITIN, E. Silva, en 1.45.
MOVEDIZO, (F. Díaz) en 1.46 2/5
PLASTICO, (O. Escobar) en 1.47 3/5
NIÑO MORO, (J. Barraza) en 1.47 2/5

1.400 METROS

GUINAZO (M. Urrutia) en 1.32 3/5
OTELO, (E. Guzmán) en 1.32 2/5
GAVINO, (E. Guzmán) en 1.34 2/5
SECRETEIRE, (J. Barraza) en 1.33 3/5
SPOT (R. Pérez) en 1.32 2/5
BRONCE (O. Escobar) en 1.36 2/5
PALTY (G. Barraza) en 1.35 3/5
PILON, (F. Díaz) en 1.34 2/5

En La Palma

Mocito Mormón pasó 1.200 en 1.14.3/5

PISTA DE CARRERA

1.200 metros

MOCITO MORMON, S. Azócar en 1.14 3/5
NEW HOPE, S. Vera en 1.15
PRETY BOY, S. Vera en 1.16 2/5
ROYAL LAURA M. Santos en 1.16 3/5
DEMENCIA, R. Herrera en 1.16
ESCOGIDO H. Galaz y CARDU-
MEN, J. Aliaga en 1.17, iguales
GASPAR, E. Guzmán en 1.16
VIKINGS, Fdo. Díaz en 1.15
BOCOROTO, P. Herrera en 1.16
LAMBRIJA, O. González en 1.17
REFORMAL, P. Cerón en 1.17
IRUN, C. González en 1.16
DON ELIAS, H. Galaz en 1.16 2/5
PURO HABANO, P. Castillo en 1.16
MIMBRE P. Herrera en 1.17
MAILEN, S. Vázquez y BULGA-
RIA, M. Díaz en 1.15, fácil Mailén
ANTUMAPU, H. Galaz, y MARVIN, G. Pardo en 1.17, ganó Antumapu por dos cuerpos.
CONQUISTADOR, D. Salinas y PRINCIPESCO, H. Galaz en 1.16 3/5, iguales
MI CABALLO, G. Barraza en 1.15 4/5
HOTELERO, G. Barraza y PARA-
CUAZO, C. Pardo, en 1.17, ganó Hotelero por tres cuerpos
EL GRAN JEFE, O. López y GRAN PRESIDENTE, P. Herrera en 1.17 iguales
JOLIMENT, S. Azócar, en 1.17
BALIDAR, R. Herrera, en 1.15
MOCITA NIMADA, H. Galaz y MI-
RA TU, O. Escobar en 1.16 3/5, iguales
AH MARILIS, S. Azócar en 1.17 2/5

1.000 Metros

MOCITO MISTICO, J. Castillo y MOCITO MAGO, J. Carrasco en 1.05 iguales.
KALICANTO, S. Vera en 1.04
DENUNCIADO, J. Espinoza en 1.03 2/5
RADICADA, J. Castillo en 1.04
MATUCHO, O. Escobar en 1.04
PLENILUNIC, P. Cerón en 1.02
PETRONIO, S. Vera en 1.02
CABANQUERA, J. Tobar en 1.05
TENTADOR, R. González en 1.03
TRES DIAMANTES M. Aranda en 1.03 2/5
CAÑAMERO, P. Herrera en 1.02
TABARIS, J. Turrieta y NECKER, S. Azócar en 1.04, iguales

800 Metros

CENTINELA, S. Vázquez en 50 2/5
MANGA, G. Pardo en 51
BALMAIN, G. Pardo en 50
NINQUIHUE, G. Pardo en 50 3/5
HILANDEIRA, O. López en 51
RITUAL, J. Amestelly en 49
SHARPLY, J. Amestelly en 49
MERRY PIMPA, M. Díaz en 49 3/5

700 Metros

LUGAREÑA, P. Cerón en 42 2/5
DELINCIENTE, P. Herrera en 43
GRAND CHANTEUR, O. López en 44

1.200 METROS

ALFIL (J. Barraza) en 1.18 2/5
CUASON (M. Santos) en 1.18 1/5
GANIMEDES (L. Muñoz) en 1.19 3/5
KIEV (L. Cornejo) en 1.22
CAPETON, (R. Toledo) en 1.21 3/5
FELINO (G. Barraza) en 1.20
HOUSTON, (G. Barraza) en 1.18 2/5
SIN SUSTO, (J. Barraza) en 1.22 1/5, sin apurar

1.000 METROS

GUAPETON, (G. Barraza) en 1.06 3/5
CALCU, (L. Muñoz) en 1.05 2/5
SOLARIEGO (F. Díaz) en 1.04 3/5
HECTOR, (L. Ramos) en 1.04 1/5
AGALLA (G. Barraza) en 1.05 3/5
PATRON VIEJO (R. Toledo) en 1.06 2/5
RECARA (G. Barraza) en 1.06 3/5

800 METROS

RUGENDAS (G. Barraza) en 51 4/5
MISS DANIELA (M. Santos) en 50 3/5
PETER (L. Muñoz) en 50
RELEVADA (A. González) en 50 2/5
CONJURADO (L. Muñoz) en 51

700 METROS

NEGRO COTECO (G. Barraza) en 45
JUSTERO (M. Santos) en 45 3/5

600 METROS

KENON (S. Zufiga) en 38 2/5

FRONTERA DEL SUR (M. Alvarez) en 38 3/5
DAIFA (E. Silva) en 37

DOMINGO

2.060 METROS

PINGANILLA, (S. Vázquez) en 2.20

1.860 METROS

MAXBOR (G. Barraza) en 2.04 2/5

1.600 METROS

PERNICOTTI, (E. Suárez) en 1.47 2/5
CONQUISTADO, (S. Azócar) en 1.47
REFORZADO (O. Escobar) en 1.46 4/5

1.400 METROS

PROTEICA (S. Vázquez) en 1.33 2/5
BINGA, (E. Suárez) en 1.33 4/5
SAYALERO (J. Barraza) en 1.32 4/5
PIRQUE, (R. Jacquez) en 1.33 1/5
PAPA RICA (L. Muñoz) en 1.31 3/5
GRANIT D'OR (L. Muñoz) en 1.32 1/5
DESPRECIADO (P. Muñoz) y HURI (P. Cerón) en 1.33, iguales

1.200 METROS

LANZADO (N. Urrutia), en 1.17 1/5
REUNION, (aprendiz) en 1.19
SNOW CAR (L. Muñoz) en 1.21 3/5
ABBIE (L. Cornejo) en 1.20
OBLIGADA, (P. Cerón) en 1.19 3/5
VANINI (E. Silva) en 1.21

FECHADOR, (J. Muñoz) en 1.19 1/5
POPEYE (P. Muñoz) en 1.20 1/5

1.000 METROS

FIESTERO, (P. Cerón) en 1.06 1/5
MINGACO, (E. Silva), en 1.05 3/5
VILLERA, (A. González) en 1.07 1/5
GALANTE, (L. Muñoz) en 1.07 2/5
POBLADORA, (D. Vázquez) y KE-
LOLO (L. Muñoz) en 1.06 2/5, iguales
PASEADA, (N. Urrutia), en 1.04 1/5
SICOPATA, (E. Silva), en 1.06 2/5
SATURADA, (J. Barraza), en 1.07 2/5
TOTITA, (L. Cornejo) en 1.05 2/5
JAENES (J. Muñoz) en 1.04 3/5
CANTINFILAS, (M. Santos) en 1.04
ELVICHUQUEN, (J. Barraza) en 1.04 3/5
FIJI, (J. Muñoz) en 1.05
VALLENAR (J. Barraza) y BIENEC (P. Muñoz) en 1.05 1/5, iguales
LA JOSEFINA, (L. Muñoz) en 1.04 1/5

800 METROS

JUNCA (J. Romero) en 52 1/5
ENCHUFE, (N. Urrutia), en 52 4/5
PALANQUIN, (J. Barraza) en 52 3/5
FRETENDIENTE, (L. Muñoz) en 53
FRANCHISE, (S. Suárez) en 51 4/5
VERTIENTE, (E. Suárez) en 52
FLOR DE ABEJORRO, (N. Urrutia) en 51
TINGLADO, (J. Romero) en 51 1/5
GUINADA, (P. Cerón) en 51 1/5
ZINGARY, (M. Santos) en 51
TOQUITO, (L. Muñoz) en 52 2/5
JULIANO, A. González en 52
TAMAN, (S. Azócar) en 50 1/5
PROMETEDOR, (O. Escobar) en 51



JAMAS: tres años por Jauja y Janette, por fin pudo hacer ingreso a la categoría de ganadoras. La pensionista de Breque fue conducida desde las últimas posiciones por José

Muñoz para desprenderse por tres cuartos de cuerpo de "Culminada". Fue la hija nacional de la jornada, ya que pagó \$ 1.70 y \$ 1.20 a placé.



NILOCO en los últimos metros ganó posiciones y pasó adelante para cruzar el disco con cabeza de diferencia sobre Tabaco (fuera).

1 JUDICIALES
Y LEGALES

QUIEBRA: Promotora Constructora e Inmobiliaria S.M. Ltda. Segundo Juzgado Civil Santiago. Rol 15018. Presentóse verificando créditos: Alejandro Vargas Berenguer por \$88.48 UF a la fecha; Jaime Ponce Zúñiga en representación Sociedad Inmobiliaria Bostons Ltda., por \$203.996,62; otro por \$2.400 UF, representando la declaratoria quiebra por \$15.828.176; Adriana Berrios Cabezon por 1.900 UF, equivalente de la declaratoria quiebra por \$2.365,60; Carlos Herrera Lora por \$2.800 UF, equivalente de \$3.478.720; Carlos Herrera Berrios por 210 UF, equivalente de \$260.904; William Harold Strange Foster por 1.713,70 UF, equivalente de \$2.129.100,88; Leonardo Zapata Iglesias por 1.730,32 UF, equivalente de \$2.149.749,50; Soledad Herrera Berrios por 210 UF, representando a Alfonso Navarro Cox por 1.380,21 UF, representando a María y Juan Urzúa Urzúa, sin perjuicio de los derechos de los acreedores, por \$88.608; Rafael Luttges De Rosas, representación "Industrias de Módulos y Muebles Ltda." por \$341.346,98; Harry Fried Callman por si y representación "Fried y Caro Ltda." por \$908,44 UF, representando a Justina Chipy Cailly por 2.283,32 UF, representando a \$2.836.796,76; Proveyeso: Santiago, 25 mayo 1982. A lo principal por verificado crédito. Notifíquese en forma legal, primer oficio como se pide; segundo, téngase presente. María Elia Osorio, Secretaria. La Secretaría. 31-1-2

QUIEBRA: Chauirye Zeidan Adel. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 7 de abril de 1982. Declaró la quiebra de Chauirye Zeidan Adel, comerciante, domiciliado en calle Baquedano N° 220, Doble Alameda N° 2942, Irarrázabal N° 2712 y Jorge Washington N° 2810. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar y alegar preferencia dentro de treinta días bajo pena de apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria. 31-1-2-3-4

CUARTO Juzgado Civil Santiago. En autos Rol N° 1434-82, sobre nombramiento de curador citase al señor Defensor Público y a los parientes de María Verónica Liberona Morales, a la audiencia del día 7 de junio 1982, a las 15 horas, a fin de deliberar acerca del nombramiento solicitado. Secretaria. 31-1-2

QUIEBRA: Nelson Rocha González. Cuarto Juzgado Civil Santiago. Resolución 20 mayo 1982, tuvo por propuesta fecha cesación de pagos fallida el día 5 octubre 1979. Se fijará si no fuere objetada. Secretaria. 31-1-2

QUIEBRA: Soc. Comercial Rerum Ltda. Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 17 de mayo de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, no hubo créditos verificados. Secretaria. 29-31-1

QUIEBRA: Soc. Industrial y Comercial Serra. Cuarto Juzgado Civil Santiago. Resolución 20 de mayo 1982 tuvo por presentada cuenta general de administración bienes fallida ejercida por Síndico de Quiebras. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada. Secretaria. 31-1-2

QUIEBRA: Paños Tomé S.A. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 17 de mayo de 1982. Tuvo por inventario fallido por \$4.100.729,64 favor Banco Austral de Chile provenientes pagaré acompañado en autos. Secretaria. 31-1-2

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Fortunato Abuhada Gattas a Roberto, Rolando, Fernando, Sergio y María Abuhada Abusleme, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 4 junio, 16 horas. 31-1-2

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Hermín Hilda Alvarez Wagner a Isatis Valencia Alvarez. Tramitación accogiendo artículos 33-37 Ley 16.271. 29-31

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Soto Aguilera a Juan Soto, Catalina, y conyuge Berta Clavería Acuña, sin perjuicio de sus derechos. 31-1-2

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Salcedo Méndez y Leonora Aguirre Aguirre a Hermín Salcedo Aguirre. 31-1-2

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Galvarino Guzmán Viveros a Gloria, Juan, Waldo, Eugenia, y Yadia Guzmán Rojas, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. 31-1-2

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Jorge Urzúa Torneri a Jorge, Domingo, María y Juan Urzúa Urzúa, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Leonor Urzúa Casas-Cordero. 31-1-2

QUINTO Juzgado Civil 3 junio, 15 horas, practicaré ampliación inventario sobre bienes de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2

QUINTO Juzgado Civil 3 junio, 15 horas, practicaré ampliación inventario sobre bienes de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Gladys Acevedo González, hijos Eri y Emilio Parga Acevedo. Inventario 3 junio, 10 horas. Secretaria. 31-1-2

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Elvira José, Hermín y Carlos Manzano Olate a Francisco Manzano Conejeros. 31-1-2

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Iván Cofre Iñfi a Claudio, Alma y Marcela Cofre Salinas, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 2 junio 16 horas. 29-31-1

QUIEBRA: De Cooperativas Sodimac Ltda. Décimo Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 27 de mayo de 1982 fijó audiencia para el día 16 junio de 1982 a las 16 horas para rematar inmueble de la fallida. 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Serrano 448 al 450 de esta ciudad, que tiene los siguientes deslindes, según sus títulos: Norte, con testamentaria de don Pablo García, hoy propiedad de los Padres Sacramentinos; Sur, con Pedro Araya, hoy Ester Montalva viuda de Hurtado; Oriente, con Francisco Toledo, hoy Mackenzie y Cia; Poniente, con calle Serrano. La propiedad se encuentra inscrita a F. 9664 N° 11782 del Registro de Propiedad del año 1978 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago y tributa bajo el Rol 597-17. 2.- El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente a 392 U.F. (trescientos noventa y dos Unidades de Fomento). 3.- El precio se pagará al contado en el equivalente en dinero a Unidades de Fomento al día del pago. 4.- Para participar en la subasta acompañar vale-vista o boleto de consignación a la orden del Tribunal correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quiebras cuaderno de administración. Secretaria. 31-1-2-3-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Felipe Segundo Jorquera Bermúdez a Luis Felipe y Víctor Patricio Jorquera Guajardo, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2

QUEDAN nulas por extravío Letras de Crédito Bero 36-5 números 336 y 304 por 5 y 50 U.F. del BHC emisión 1° junio 1979. 28-29-30

QUIEBRA: "Soc. Osorio y Delongaro Ltda." Cuarto Juzgado Civil de Santiago, resolución 24 de mayo de 1982. Tuvo por acompañamiento inventario de bienes de la fallida ubicado en calle Embajador Quintana N° 4747. Se tendrá por aprobado si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretaria. 29-31-1

NOTIFICACION: Quiebra Rol N° 6705; Radio Hernández y Cia. Ltda. Segundo Juzgado Civil Santiago resolución 20 abril 1982 tuvo por verificado extraordinariamente crédito por \$4.100.729,64 favor Banco Austral de Chile provenientes pagaré acompañado en autos. Secretaria. 29-31-1

QUIEBRA: Pruzzo y Cia. Ltda. Quinto Juzgado Civil. Resolución 3 mayo 1982, tuvo por verificado crédito extraordinario de Banco Concepción por US\$ 260.259,38, incluidos intereses, proveniente de pagaré suscrito por fallida. Secretaria. 29-31-1

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Torrejón Cortés a Juan, Jaime y Julio Torrejón Olmos, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 4 junio, 16 horas. 31-1-2

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

QUIEBRA: "Empresa Constructora Messen y Cia.", Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 14 de abril de 1982 declaró la quiebra de "Empresa Constructora Messen y Cia.", comerciante, representada por Alejandro Messen Angarita. Ingeniero Civil, ambos con domicilio en Agustinas N° 853 Of. 1015 de esta ciudad. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro del tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, advértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria. 27-28-29-31-1

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Domingo Enrique Torres Campos, a Ramón y Ana Luisa Torres Alarcón; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

QUIEBRA Pruzzo y Cia. Ltda. Quinto Juzgado Civil. Por resolución 28 mayo 1982, tuvo por verificado crédito extraordinario del Banco del Estado de Chile por US\$ 1.289.401,25, equivalentes a \$1.124.759,56 y por \$454 Unidades de Fomento, equivalentes a \$ 5.667.482,10, provenientes de créditos pre-embarques y post-embarques suscritos por fallida. — Secretaria. 31-1-2-3-4

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Daniel Belmar Martínez y María González Avila a Nefalí y José Belmar González. 31-1-2-3-4

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Clavel Gertner a Luis Héctor, Luis Enrique y Juan Eduardo Clavel Matzen, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María López Latorre a María Mercedes, Andrés y Juan José Santa Cruz López y Mercedes López Latorre. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Rufino Antonio Pacheco Escobar, a Margot Manuel, Amalia; Jorge y Ronald Pacheco Cárdenas; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Clara Rosa Fuenzalida Bravo, a Margot Manuel, Amalia; Jorge y Ronald Pacheco Cárdenas; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Pedro José Córdova Vial, a Bladimir, Pedro, Aurora; Guillermo y Hortencia Córdova Carvajal. — Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Virgilio Moreno Zamora, a María Teresa; Carlos; Idilia; Graciela; Ana; Susana y José Francisco; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Virgilio Moreno Zamora, a María Teresa; Carlos; Idilia; Graciela; Ana; Susana y José Francisco; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Virgilio Moreno Zamora, a María Teresa; Carlos; Idilia; Graciela; Ana; Susana y José Francisco; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Virgilio Moreno Zamora, a María Teresa; Carlos; Idilia; Graciela; Ana; Susana y José Francisco; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Virgilio Moreno Zamora, a María Teresa; Carlos; Idilia; Graciela; Ana; Susana y José Francisco; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Virgilio Moreno Zamora, a María Teresa; Carlos; Idilia; Graciela; Ana; Susana y José Francisco; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Virgilio Moreno Zamora, a María Teresa; Carlos; Idilia; Graciela; Ana; Susana y José Francisco; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Virgilio Moreno Zamora, a María Teresa; Carlos; Idilia; Graciela; Ana; Susana y José Francisco; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Virgilio Moreno Zamora, a María Teresa; Carlos; Idilia; Graciela; Ana; Susana y José Francisco; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Virgilio Moreno Zamora, a María Teresa; Carlos; Idilia; Graciela; Ana; Susana y José Francisco; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Virgilio Moreno Zamora, a María Teresa; Carlos; Idilia; Graciela; Ana; Susana y José Francisco; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de José Virgilio Moreno Zamora, a María Teresa; Carlos; Idilia; Graciela; Ana; Susana y José Francisco; sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 31-1-2-3-4

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada Margarita Parra San Martín a Orfelina del Rosario Riquelme, cesionaria derechos hereditarios de hija legítima de causante Elodia Rosa Riquelme Parra. Secretaria. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alberto Sura Jerez, para Juan, María y Clarisa Sura Castro, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Guillermo Castro Molina. 29-31-1

QUIEBRA: Farmacias A.B.C. C.P.A. Ltda. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 26 de abril y 10 de mayo de 1982, tuvieron por agregados inventarios y ampliación de inventarios confeccionados por Síndico, se tendrán por aprobados si no se objetaren dentro del plazo legal. Secretaria. 29-31-1

QUIEBRA: Edgardo Retamal e Hijos Ltda. Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 5 de mayo de 1982, tuvo por agregado inventario confeccionado por Síndico con fecha 17 de marzo de 1982, en Avenida Adela N° 25 Loteo Industrial de Maipú. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria. 29-31-1

QUIEBRA: "Sociedad Agrícola Schiapacape y Cia. Ltda." Juzgado de Letras de Talagante. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación por resolución de fecha 2 de abril de 1982, con los siguientes créditos: Valistas: Fernando Martín Droguett \$1.673.395,60, Chilectra Metropolitana \$5.522,03, Metropoles: Félix Bastías Aguilar \$1.571.845,10 Art. 2472 N° 4 Código Civil. Banco del Estado de Chile US\$ 523.559,78 más intereses y reajustes Art. 2477 y 2474 N° 3 del Código Civil, Morales Rojas Juan y otros \$381.000,00 más reajuste, Art. 2472 N° 4 Código Civil, Suárez Carrasco, Hugo y otros \$1.729.440,42 más reajustes Art. 2472 N° 4 Código Civil, Hugo Muga, Florenza y otros \$3.445.011,95 más reajustes e intereses, Art. 2472 N° 7 Código Civil, correspondiente a 15 ingresos mínimos, Francisco Javier Salinas Rojas y Mercedes Segundo Salinas Díaz \$149.643,83 Art. 2472 N° 4 Código Civil, Fisco \$508.516,55 más intereses, reajustes y multas, Art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretaria. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julia Dihmes Chomali para Gladis, Silvia, Rolando, Janet y Lilian Manzur Dihmes. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Leonardo Clausen Arenas, para Mirta y Carlos Clausen Calisto, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Amanda Calisto Bórquez. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julia Dihmes Chomali para Gladis, Silvia, Rolando, Janet y Lilian Manzur Dihmes. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Leonardo Clausen Arenas, para Mirta y Carlos Clausen Calisto, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Amanda Calisto Bórquez. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julia Dihmes Chomali para Gladis, Silvia, Rolando, Janet y Lilian Manzur Dihmes. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Leonardo Clausen Arenas, para Mirta y Carlos Clausen Calisto, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Amanda Calisto Bórquez. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julia Dihmes Chomali para Gladis, Silvia, Rolando, Janet y Lilian Manzur Dihmes. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Leonardo Clausen Arenas, para Mirta y Carlos Clausen Calisto, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Amanda Calisto Bórquez. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julia Dihmes Chomali para Gladis, Silvia, Rolando, Janet y Lilian Manzur Dihmes. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Leonardo Clausen Arenas, para Mirta y Carlos Clausen Calisto, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Amanda Calisto Bórquez. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julia Dihmes Chomali para Gladis, Silvia, Rolando, Janet y Lilian Manzur Dihmes. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Leonardo Clausen Arenas, para Mirta y Carlos Clausen Calisto, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Amanda Calisto Bórquez. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julia Dihmes Chomali para Gladis, Silvia, Rolando, Janet y Lilian Manzur Dihmes. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Leonardo Clausen Arenas, para Mirta y Carlos Clausen Calisto, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Amanda Calisto Bórquez. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Julia Dihmes Chomali para Gladis, Silvia, Rolando, Janet y Lilian Manzur Dihmes. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Leonardo Clausen Arenas, para Mirta y Carlos Clausen Calisto, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Amanda Calisto Bórquez. 29-31-1

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Carmen Isamit Díaz y Manuel Cortés Silva a Ana Cortés Isamit; segundo causante además Ester y María Cortés Oyace, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. María Oyace Muñoz. 29-31-1

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Adalberto Molina Molina a María Molina Mella, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Estela Mella García. 29-31-1

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Araya Aránguez, para Juan Araya Jeldres, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Ester Jeldres Zúñiga. 1-2-3

QUINTO Juzgado Civil 3 de junio 15 horas practicaré ampliación inventario sobre bienes de los acreedores. Inventario 3 junio, 15 horas. Secretaria. 29-31-1

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Pilar Elguarista Olivares a Jon, Andoni, Eguías o (Eguia) Elguarista. 1-2-3

UNDECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Alam Morales Canales a conyuge Marina Octavia Salinas Arévalo, sin perjuicio de los derechos de los acreedores. Aída Elcira, Luis Alberto, Irma de las Mercedes, Ana Lucrécia, Alicia Esteria, Adriana Ida y Hernán Rafael Morales Canales. Inventario 4 junio, 16 horas. 29-31-1

QUIEBRA: "Sociedad Agrícola Schiapacape y Cia. Ltda." Juzgado de Letras de Talagante. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación por resolución de fecha 2 de abril de 1982, con los siguientes créditos: Valistas: Fernando Martín Droguett \$1.673.395,60, Chilectra Metropolitana \$5.522,03, Metropoles: Félix Bastías Aguilar \$1.571.845,10 Art. 2472 N° 4 Código Civil. Banco del Estado de Chile US\$ 523.559,78 más intereses y reajustes Art. 2477 y 2474 N° 3 del Código Civil, Morales Rojas Juan y otros \$381.000,00 más reajuste, Art. 2472 N° 4 Código Civil, Suárez Carrasco, Hugo y otros \$1.729.440,42 más reajustes Art. 2472 N° 4 Código Civil, Hugo Muga, Florenza y otros \$3.445.011,95 más reajustes e intereses, Art. 2472 N° 7 Código Civil, correspondiente a 15 ingresos mínimos, Francisco Javier Salinas Rojas y Mercedes Segundo Salinas Díaz \$149.643,83 Art. 2472 N° 4 Código Civil, Fisco \$508.516,55 más intereses, reajustes y multas, Art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretaria. 29-31-1

QUIEBRA: "Sociedad Agrícola Schiapacape y Cia. Ltda." Juzgado de Letras de Talagante. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación por resolución de fecha 2 de abril de 1982, con los siguientes créditos: Valistas: Fernando Martín Droguett \$1.673.395,60, Chilectra Metropolitana \$5.522,03, Metropoles: Félix Bastías Aguilar \$1.571.845,10 Art. 2472 N° 4 Código Civil. Banco del Estado de Chile US\$ 523.559,78 más intereses y reajustes Art. 2477 y 2474 N° 3 del Código Civil, Morales Rojas Juan y otros \$381.000,00 más reajuste, Art. 2472 N° 4 Código Civil, Suárez Carrasco, Hugo y otros \$1.729.440,42 más reajustes Art. 2472 N° 4 Código Civil, Hugo Muga, Florenza y otros \$3.445.011,95 más reajustes e intereses, Art. 2472 N° 7 Código Civil, correspondiente a 15 ingresos mínimos, Francisco Javier Salinas Rojas y Mercedes Segundo Salinas Díaz \$149.643,83 Art. 2472 N° 4 Código Civil, Fisco \$508.516,55 más intereses, reajustes y multas, Art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretaria. 29-31-1

QUIEBRA: "Sociedad Agrícola Schiapacape y Cia. Ltda." Juzgado de Letras de Talagante. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación por resolución de fecha 2 de abril de 1982, con los siguientes créditos: Valistas: Fernando Martín Droguett \$1.673.395,60, Chilectra Metropolitana \$5.522,03, Metropoles: Félix Bastías Aguilar \$1.571.845,10 Art. 2472 N° 4 Código Civil. Banco del Estado de Chile US\$ 523.559,78 más intereses y reajustes Art. 2477 y 2474 N° 3 del Código Civil, Morales Rojas Juan y otros \$381.000,00 más reajuste, Art. 2472 N° 4 Código Civil, Suárez Carrasco, Hugo y otros \$1.729.440,42 más reajustes Art. 2472 N° 4 Código Civil, Hugo Muga, Florenza y otros \$3.445.011,95 más reajustes e intereses, Art. 2472 N° 7 Código Civil, correspondiente a 15 ingresos mínimos, Francisco Javier Salinas Rojas y Mercedes Segundo Salinas Díaz \$149.643,83 Art. 2472 N° 4 Código Civil, Fisco \$508.516,55 más intereses, reajustes y multas, Art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretaria. 29-31-1

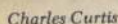
QUIEBRA: "Sociedad Agrícola Schiapacape y Cia. Ltda." Juzgado de Letras de Talagante. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación por resolución de fecha 2 de abril de 1982, con los siguientes créditos: Valistas: Fernando Martín Droguett \$1.673.395,60, Chilectra Metropolitana \$5.522,03, Metropoles: Félix Bastías Aguilar \$1.571.845,10 Art. 2472 N° 4 Código Civil. Banco del Estado de Chile US\$ 523.559,78 más intereses y reajustes Art. 2477 y 2474 N° 3 del Código Civil, Morales Rojas Juan y otros \$381.000,00 más reajuste, Art. 2472 N° 4 Código Civil, Suárez Carrasco, Hugo y otros \$1.729.440,42 más reajustes Art. 2472 N° 4 Código Civil, Hugo Muga, Florenza y otros \$3.445.011,95 más reajustes e intereses, Art. 2472 N° 7 Código Civil, correspondiente a 15 ingresos mínimos, Francisco Javier Salinas Rojas y Mercedes Segundo Salinas Díaz \$149.643,83 Art. 2472 N° 4 Código Civil, Fisco \$508.516,55 más intereses, reajustes y multas, Art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretaria. 29-31-1

QUIEBRA: "Sociedad Agrícola Schiapacape y Cia. Ltda." Juzgado de Letras de Talagante. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación por resolución de fecha 2 de abril de 1982, con los siguientes créditos: Valistas: Fernando Martín Droguett \$1.673.395,60, Chilectra Metropolitana \$5.522,03, Metropoles: Félix Bastías Aguilar \$1.571.845,10 Art. 2472 N° 4 Código Civil. Banco del Estado de Chile US\$ 523.559,78 más intereses y reajustes Art. 2477 y 2474 N° 3 del Código Civil, Morales Rojas Juan y otros \$381.000,00 más reajuste, Art. 2472 N° 4 Código Civil, Suárez Carrasco, Hugo y otros \$1.729.440,42 más reajustes Art. 2472 N° 4 Código Civil, Hugo Muga, Florenza y otros \$3.445.011,95 más reajustes e intereses, Art. 2472 N° 7 Código Civil, correspondiente a 15 ingresos mínimos, Francisco Javier Salinas Rojas y Mercedes Segundo Salinas Díaz \$149.643,83 Art. 2472 N° 4 Código Civil, Fisco \$508.516,55 más intereses, reajustes y multas, Art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretaria. 29-31-1

QUIEBRA: "Sociedad Agrícola Schiapacape y Cia. Ltda." Juzgado de Letras de Talagante. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación por resolución de fecha 2 de abril de 1982, con los siguientes créditos: Valistas: Fernando Martín Droguett \$1.673.395,60, Chilectra Metropolitana \$5.522,03, Metropoles: Félix Bastías Aguilar \$1.571.845,10 Art. 2472 N° 4 Código Civil. Banco del Estado de Chile US\$ 523.559,78 más intereses y reajustes Art. 2477 y 2474 N° 3 del Código Civil, Morales Rojas Juan y otros \$381.000,00 más reajuste, Art. 2472 N° 4 Código Civil, Suárez Carrasco, Hugo y otros \$1.729.440,42 más reajustes Art. 2472 N° 4 Código Civil, Hugo Muga, Florenza y otros \$3.445.011,95 más reajustes e intereses, Art. 2472 N° 7 Código Civil, correspondiente a 15 ingresos mínimos, Francisco Javier Salinas Rojas y Mercedes Segundo Salinas Díaz \$149.643,83 Art. 2472 N° 4 Código Civil, Fisco \$508.516,55 más intereses, reajustes y multas, Art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretaria. 29-31-1

QUIEBRA: "Sociedad Agrícola Schiapacape y Cia. Ltda." Juzgado de Letras de Talagante. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación por resolución de fecha 2 de abril de 1982, con los siguientes créditos: Valistas: Fernando Martín Droguett \$1.673.395,60, Chilectra Metropolitana \$5.522,03, Metropoles: Félix Bastías Aguilar \$1.571.845,10 Art. 2472 N° 4 Código Civil. Banco del Estado de Chile US\$ 523.559,78 más intereses y reajustes Art. 2477 y 2474 N° 3 del Código Civil, Morales Rojas Juan y otros \$381.000,00 más reajuste, Art. 2472 N° 4 Código Civil, Suárez Carrasco, Hugo y otros \$1.729.440,42 más reajustes Art. 2472 N° 4 Código Civil, Hugo Muga, Florenza y otros \$3.445.011,95 más reajustes e intereses, Art. 2472 N° 7 Código Civil, correspondiente a 15 ingresos mínimos, Francisco Javier Salinas Rojas y Mercedes Segundo Salinas Díaz \$149.643,83 Art. 2472 N° 4 Código Civil, Fisco \$508.516,55 más intereses, reajustes y multas, Art. 2472 N° 5 Código Civil. Secretaria. 29-31-1

QUIEBRA: "Sociedad Agrícola Schiapacape y Cia. Ltda." Juzgado de Letras de Talagante. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación por resolución de fecha 2

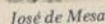


Abiertas inscripciones para cursos de pintura y dibujo

Destacados profesores y artistas nacionales serán los encargados de los talleres y cursos que tendrán horarios diferentes. Los talleres básicos de pintura y dibujo del Ier nivel se realizarán los días lunes y miércoles de 15 a 17.30 horas y de 18.00 a 20.30 horas, los días martes y jueves de 15 a 17.30 horas y los sábados de 10 a 12.30 horas. Entre los profesores figuran en dibujo, Eugenia Ugarte, Clara Morice y Werner Lauterbach y en pintura, Alejandro Canales, Eduardo Ossandón y Augusto Barcia.

El delicioso concierto, su primer sujeto anticipa una melodía que aparece en el primer acto del "Don Giovanni", de Mozart, colmado de animada espiritualidad, pero igualmente de escollos de toda índole, para el intérprete se presentó de manera realmente sobresaliente por el "joven genio" y la orquesta secundante reforzada por los cuatro instrumentos de viento, provistos en la partitura.

Las obras pertenecen a estudiantes de los tres primeros niveles de la carrera de licenciatura en artes plásticas con mención, en grabado que reflejan su trabajo artístico, un gran dominio de las diversas técnicas que emplea esta disciplina como la litografía la silografía, el agua fuerte, el fotograbado, entre otras, adquiridas a través de la sólida formación académica que reciben en el Departamento de Artes Plásticas de la Universidad de Chile.



José de Mesa y Teresa Gisbert han dedicado el tiempo libre de su estadía a recorrer museos, iglesias y claustros, ya que aseguran que ningún estudio en profundidad puede hacerse prescindiendo del vasto y rico material que se conserva en nuestro país. "En esa época los artistas eran internacionales y sus obras se exportaban en gran cantidad. Hay pintores cuzqueños cuyas únicas obras firmadas y auténticas se hallan en Chile", dice Teresa Gisbert.

Por Nena Ossa



Las atrae Pascua. Las etnias del extremo sur. Pero, en el Smithsonian Institute de Washington detectamos que los dioramas alcanzan sólo hasta el sur del Perú. Nada de Chile o Argentina. Eso da la idea: una institución dueña de la cultura, con el corazón completísimo, de grandes propósitos didácticos, que no presta nada sobre nosotros. Quizás por dos razones: La distancia física, la carencia de promoción. Escasez de presupuesto para difundir nuestra cultura, seguramente. Pero es necesario que se comprenda la importancia que tiene el divulgarla.

Los viajes cortos y visitas propiamente
acercamientos románticos. Las persona
poco importantes serán más favorable
sus propósitos en este día. Y las conversa
ciones con amistades íntimas pueden ori
ginar ideas muy útiles para sus objetivos
de largo plazo. Jornada que propicia el
cumplimiento de un anhelo.

Espectáculos



La actriz de teatro, Gloria Munchmayer, confiesa estar feliz con su labor en la pequeña pantalla.

Gloria Munchmayer

"Los actores le temían mucho a la televisión"

Gloria Munchmayer es Silvia en la telenovela "Alguien por quien Vivir", y la dueña de casa en el teatro cómico de "Sábados Gigantes". Los Valverde, creado por Patricio Campos. Está feliz con su labor en la pequeña pantalla, medio al que le tenía temor, por desconocer sus posibilidades.

"Los actores teatrales temían a la TV cuando comenzó en nuestro país. Luego nos sentimos algo postergados al ver que no se nos incluía en ella, con la frecuencia deseada, y por fin, cuando llegó el 'boom' de las telenovelas, hemos aprendido a estimarla, hasta llegar a ser parte de ella misma", dijo la actriz.

¿Ha cambiado su vida este medio que da tanta popularidad?
"Sí, porque no puedo hacer teatro, exige dedicación casi total. Si, por que de ser una actriz conocida por un grupo de amigos y colegas he pasado a ser reconocida por todo el mundo. Si, porque ahora mis posibilidades materiales son superiores".

¿Qué le ha significado trabajar en "Sábados Gigantes"?
"Fue un poco terrible al comienzo. La sola idea de tener que actuar en medio del estudio, sin ninguna protección, me daba escalofríos. Luego me fui habituando. Además la historia es tan breve y simpática. Me soltó, me quitó el acartonamiento que tenemos tanta gente de teatro. Me acostumbré y me gusta sentir la inmediata respuesta del público y sus risas. Me benefició con este breve acto. Luego, me sucedió igual con la telenovela "La Madrastra", donde fui la mala y ahora como Silvia que es fina, encantadora, rubia y enamorada del amor".

En Sala Isidora Zegers "El Húsar de la Muerte"

Hoy, a las 19 horas, con el filme chileno "El húsar de la muerte" se inicia el ciclo de Cine Arte, organizado por el Departamento de Artes de la Representación, D.A.R., en la sala Isidora Zegers (Compañía 1264).

Todos los martes se ofrecerá al público, amante del séptimo arte, excelentes películas italianas, francesas, alemanas y de otros países que han marcado una etapa en el cine mundial.

Con la temporada de Cine Arte, la sala Isidora Zegers, que ha sido modernizada, inicia sus espectáculos artísticos en el presente año.

"El húsar de la muerte", de Pedro Sienna, es considerada "como la más valiosa realización en nuestro medio en la etapa no parlante". Su director interpreta el rol protagónico y los demás personajes son "de la calle", sistema que los italianos empezaron a usar después de la Segunda Guerra Mundial y que Chile, en cambio, lo hizo en el año 1925, fecha en que se filmó la película.

En Festival de Cannes

"Latinos no triunfan porque se usa un criterio europeo"

□ Dijo el brasileño Marcos Magalhaes, premiado por su corto de dibujos animados titulado "Meow"

RIO DE JANEIRO (ANSA).— En declaraciones a la prensa brasileña desde Francia, Marcos Magalhaes, cuyo corto de dibujos animados "Meow" recibió un premio del jurado en el Festival de Cannes, dijo que desea realizar un dibujo con la parábola de un buey que lucha contra una locomotora y al final vence al animal.

Magalhaes, cuya película premiada cuenta la historia de un gato que de tanto beber "Coca Cola" acaba por matar a "Meow" dijo que quiere "escapar del dominio del estilo Disney demasiado atado a las leyes del mercado cinematográfico".

Además, el joven brasileño, dubitante de cortos, anticipó que en otros trabajos criticará el "lujo superfluo de Hollywood".

El hecho de que otros filmes latinoamericanos no hayan sido premiados en Cannes —en su opinión— se debe

a que el Festival "es dirigido con criterios que provienen de una mentalidad europea".



"Ifigenia" de Johann von Goethe, presentó el grupo de Teatro de la Embajada de la República Dominicana en la Universidad de Santiago.



Ricardo Montalban se constituye en la principal novedad de la nueva versión de "Star Trek II", que mantiene al mismo elenco.



Sylvester Stallone prometió que con "Rocky III" se termina la serie de películas que tiene como protagonista a un boxeador de barrio que casi por casualidad disputa un título mundial.

En Estados Unidos

Estrenan nuevas versiones de filmes más taquilleros

□ Con excepción de "Grease II", donde no están John Travolta ni Olivia Newton John, "Star Trek II" y "Rocky III" son protagonizadas por las mismas figuras que hicieron populares a estas películas

NUEVA YORK, Mayo (UPI).— El verano que se aproxima en Estados Unidos, la mejor temporada para la industria cinematográfica, será testigo de continuaciones de tres taquilleras películas: "Grease II", "Star Trek II" y "Rocky III".

Esas cintas batieron records de boleterías cuando fueron estrenadas hace un par de años y los empresarios no quieren correr riesgos con títulos nuevos.

Los admiradores de "Grease", que todavía se exhibe con éxito en varios países de América Latina, echarán de menos a las dos estrellas responsables del éxito de la película: John Travolta y Olivia Newton-John, pero los seguidores de "Star Trek" (Viaje a las Estrellas) y "Rocky" tendrán a sus figuras regañonas en la pantalla.

En "Grease" o "Brillantina", las actividades académicas se centran en 1961, un año después de la graduación del curso de Travolta y la Newton-John del liceo Hywell. El romance central es ahora entre Michael Carrington (representado por el británico Marwell Caulfield), y la atractiva Stephanie Zinone (Michelle Pfeiffer). Ambos hacen su debut en la pantalla.

El título de la película tiene ahora forma de moto, no de automóvil como en la versión original, concentrando la trama en la pandilla de motociclistas llamados T-Birds. Entre las caras conocidas que vuelven figuran la directora del liceo, la señora McGee (Eve Arden), su asistente, Blanche (Dody Goodman), y Frenchy (Didi Conn), la chica del cabello color fresa que abandonó sus estudios de la escuela de belleza y a la que le cantó Frankie Avalon. Como es de suponer, "Grease" contiene los mismos ingredientes anteriores: casacas negras de cuero, botas, "Blue Jeans", melenas engominadas, en los muchachos y altos peinados en las chicas, y lo fundamental: la música de rock de la década del 60.

En "Star Trek", la novedad principal es el mexicano Ricardo Montalban, quien hace el papel del siniestro Khan y que le da con su nombre el subtítulo a la cinta: "La ira de Khan". La trama acontece en Nueva York en el siglo XXIII.

La nave Enterprise se encuentra en una misión de entrenamiento de rutina cuando el almirante James T. Kirk

(William Shatner) recibe una comunicación urgente del laboratorio espacial Regula 1. El enemigo de Kirk, Khan, se apropió de un dispositivo altamente secreto llamado proyecto genésis.

Khan, un renegado del siglo XX, aprovecha su preciosa posesión, con la que amenaza al Universo, en un mortífero juego de venganza. Su objetivo primordial es, por supuesto, la nave de los héroes de la serie de televisión que fue llevada al cine por primera vez en 1979. Aunque la crítica fue desfavorable recaudó 17.060.837 dólares en su primera semana de exhibiciones en Estados Unidos.

De las figuras principales que comandan la Enterprise no falta nadie. Están de vuelta Mr. Spock (Leonard Nimoy) con sus orejas puntiadas; el acrobata médico jefe, el Dr. Leonard "Bones" McCoy (DeForest Kelley); el ingeniero jefe, Montgomery "Scotty" Scott (James Doohan), el teniente Chekov (Walter Koenig), la sensual Comandante de Comunicaciones Uhura (Nichelle Nichols) y el Timonel Sulu (George Takei).

Los efectos especiales, al igual que en la primera "Star Trek", son la característica de esta cinta que gira en torno a Khan y que está basada en un capítulo de la serie de televisión, donde el villano también fue Montalban.



En la nave Enterprise están nuevamente Mr. Spock, Leonard Nimoy, la sensual comandante de comunicaciones Uhura, Michelle Nichols, y el timonel Sulu, George Takei, entre otros.

Lucida presentación teatral en la USACH

El Grupo de Teatro de la Embajada de la República Dominicana, dirigido por Boris Stoicheff, cumplió una destacada presentación en el Aula Magna de la Universidad de Santiago, poniendo en escena la obra "Ifigenia" de Johann von Goethe.

La actuación de este importante grupo teatral fue organizada por la Selección Artística y Recreacional de la Vicerrectoría de Apoyo General, conjuntamente con el Departamento de Relaciones de la USACH.

El elenco, que tiene entre sus integrantes a la primera actriz dominicana Mayra Santiago, fue largamente aplaudido por profesores, estudiantes y funcionarios. Según los críticos, "Ifigenia" es un ensayo feliz de la tragedia griega con ropaje moderno, donde la clásica belleza griega se ve enaltecida por los altos sentimientos humanos que encarna esta pieza de Goethe.

La obra, inspirada en la tragedia griega de Eurípides de nombre homónimo, está basada en el cumplimiento de un oráculo de Apolo que prometía la redención de la casa de Taurida y el fin de la maldición que pesaba sobre Orestes cuando sacase a su hermana Ifigenia.

En esta presentación cumplieron un destacado rol los actores Héctor Maglio, Enrique Madina, Marco Antonio Guajardo y Jorge Santiago.

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

- 13.45 SINTONIA MUSICAL.
- 14.00 PARA SABER Y JUGAR. Tía Patricia junto a Monona y Pompi presenta una nueva situación llamada "Las exageraciones". Hablarán, también, del tema "Los árboles". Las marionetas cuentan sobre "La tierra", Y, un cuento titulado "El smog".
- 16.50 UCEVELANDIA. Dibujos animados.
- 18.05 LOS SECRETOS DE JULY. Tele-serie infantil de dibujos animados.
- 19.00 LOS INVASORES. Hoy "Mutación" con la actuación de Roy Thinnos y Suzanne Pleshette. En un pueblo al sur de Rosario, aterrizó un platillo volador. David investiga y debe luchar contra los tripulantes, pero también hay una atractiva joven que trata de impedir la destrucción de los extraterrestres.
- 19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL.
- 20.55 TELECRONICA. Edición internacional de noticias con Mario Herrera.
- 21.20 NO TEMAS AL AMOR. Con la actuación de Daniela Romo, Chela Castro, Enrique Novi y Armando Silvestre. Alejandro y Gerardo se casan en el hospital, después de unos días de casados, Raúl va a buscarla y le propone huir con él.
- 22.10 UCEVEDEPORTES. Hípica: Reportaje a los preparativos hípicas a desarrollarse en el día de mañana en el Club Hípico y el Hipódromo Chile. Fútbol alemán: Un recuerdo de los partidos realizados por la Bundesliga. Conduce Fernando Muñoz.
- 23.30 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.
- 23.40 CIERRE.

CANAL 7

- 06.00 CARTA MUSICAL.
- 06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA.
- 06.46 HABLEMOS DEL CAMPO.
- 07.00 PRIMERA HORA.

07.45 TENGA USTED UN BUEN DIA.

09.15 ALIAS SMITH AND JONES.

09.40 SUEGRAS. Humor para los madrugadores.

10.00 NAILY BIRD. Entretenimiento y aventuras.

10.25 FUNCION MATINAL. Desde este momento, programas sólo para "peques".

11.30 EL CRUCERO DEL AMOR. Una comedia divertida y liviana.

12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA. Con Enrique Maluenda.

14.00 EDICION UNO. Noticias con Eduardo Cruz.

14.10 SOLEDAD.

15.15 UN MINUTO EN LA MODA.

15.20 LA MUJER BIONICA. Con Lindsay Wagner.

16.20 EL CHAPULIN COLORADO.

16.40 ENOS.

17.30 TARDES DE CINE.

19.20 DE CARA AL MAÑANA. Tele-serie nacional, dedicada a los jóvenes.

20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tevé invita a los niños a dormir.

21.25 SESENTA MINUTOS.

21.30 EL OCASO DE LOS CHEYENES. Esta noche ofrecemos la segunda parte y final de este excelente drama, dirigido por John Ford, que narra la última batalla de la raza de los indios cheyenes por reconquistar sus tierras.

23.30 EDICION DOS. La síntesis informativa del día, con Paulina Nin y Rodolfo Herrera.

23.45 CENTRO MEDICO. Una serie dramática y humana, con Chad Everett y James Daly.

00.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

06.35 CARTA DE AJUSTE.

07.30 TELEONCE AL DESPERTAR.

08.45 CIERRE.

11.05 APERTURA.

11.20 MARVEL SUPERHEROE.

11.40 LOS BOCHINCHEROS MA.

TINALES. Con: EL GATO VALEROSO.

12.00 CUANTO VALE EL SHOW?

13.30 HAWAI CINCO O.

14.30 MATINE EN EL ONCE.

16.00 CAPITAN ESCARLATA.

16.30 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil de entretenimiento y pedagógico.

16.40 METEORO.

17.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (II franja).

17.30 PRINCESA CABALLERO. Serie infantil de ciencia ficción que transcurre durante la Edad Media. Trata sobre las aventuras que vive una princesa llamada "Zafiro", quien actúa como si fuera varón, batiéndose en duelo de capa y espada para defender la dignidad y honor de las personas e impedir las injusticias.

18.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (III franja).

18.30 MUSICA JOVEN '82. Programa juvenil. Conduce Pilar Cox.

19.00 ALMA DE ACERO. Hoy: "SE VENDE ESTE PUEBLO" (aventuras). Con: Ben Gazzara (protagonista), James Whitmore, Mary Ann Mobley y otros. Dirección: Richard Benedict. Paul Bryan, es el abogado que recorre el mundo después de saber que adolece de una enfermedad incurable y que su vida se limita a no más de 2 años de vida.

20.00 EN DIRECTO. Moderno sistema informativo con innovadores elementos en la televisión chilena. Conducen: Viviana Núñez y Patricio Bañados. Comentar: Juan Gana, Darío Rojas.

20.45 EL TIEMPO.

20.50 MI FAMILIA. Hoy: "EL GRAN NEGOCIO" (Comedia). II Parte. Con: Carroll O'Connor, Jean Stapleton. Archie arrastra más que su futuro socio al invertir todo su dinero en la realización del sueño de su vida: la compra del bar de Kelsey.

21.25 LOS ANTEPASADOS DE

CHURCHILL. Hoy: "RECUESTO DE MUERTOS" (histórico). Con: Michael Kitchen, Denis Quilley, Isabel Ewan, Sheila Ruskin, Yvonne Edgell, Kate Nicholls, Susan Richards, Henry Wolf, Colin Jeavons, John Bryans. Dirección: Jane Howell. Se basa en la historia de los pueblos de habla inglesa.

22.30 EL DERECHO DE NACER.

23.25 NOTICIAS AL CIERRE. Las últimas informaciones con Fernando James.

23.45 CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.

24.00 EN DIRECTO - ULTIMA EDICION. Un resumen informativo con las mejores noticias ocurridas en Chile y el mundo.

00.05 CIERRE.

CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Temas de Zolani Kodaly, interpretados por la Orquesta Filarmónica de Hungría, dirigida por Antal Dorati.
- 10.30 FESTIVAL INFANTIL. Mascotas y sirenas enamoradas; Jessie y las melodías del espacio; Hardy Boys, Laboratorio Submarino 2020.
- 12.00 PLAZA SESAMO, programa educativo.
- 12.30 MARCO, dibujos animados japoneses. Basado en el libro "Corazón" de Edmundo de Amicis.
- 13.00 ALMOZANDO EN EL 13, con la conducción de la periodista Marina de Navasal.
- 13.55 TELESTARDE, noticias nacionales e internacionales con Cecilia Serrano y Karin Ebensperger.
- 14.15 MUNDOS INDIVIDUALES, serie inglesa que muestra la vida de las clases altas y bajas en la Inglaterra de Eduardo VII. Con: Angela Bateley, Jean Marsh, David Langton. Hoy: "FIN DE FIESTA".
- 15.10 TRAMPA PARA UN SONA-

DOR, tele-serie argentina, con Antonio Grimau y Cristina Alberó.

16.15 SUPER AGENTE 86. Con Don Adams.

16.40 BONANZA, protagonizada por Lorne Greene, Dan Blocker y Michael Landon.

17.45 CINE EN SU CASA.

19.30 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR, tele-serie chilena, Dirección: Oscar Rodríguez y Ramón Núñez.

20.28 DULCES SUEÑOS, dibujos animados.

20.30 TELETRÉCE, noticias con César A. Santis.

21.25 LA ISLA DE LA FANTASIA, protagonizada por Ricardo Montalban y Hervé Villechaise.

22.25 LOS COLABORADORES, serie de acción cuya trama se centra en la labor conjunta de policías y laboratoristas durante la investigación de un caso policial. Serie canadiense con Paul Hardin y Michael Kane.

23.30 TELENOCHE, noticias con el periodista Jorge Díaz.

23.45 EN LA MIRA, serie policial de la BBC con Patrick Mower, Phillip Madoc y Brendan Price. Hoy: "PROBLEMAS CON CHARLIE".

RED NORTE

- 11.15 FESTIVAL INFANTIL.
- 12.00 MARCO. Dibujos animados japoneses con las aventuras de un niño. Basado en el libro "Corazón" de Edmundo de Amicis.
- 12.30 PLAZA SESAMO. Programa educativo.
- 13.00 ALMOZANDO EN EL TRECE. Con la conducción de la periodista Marina de Navasal.
- 13.50 NOTICIAS.
- 14.00 MUNDOS INDIVIDUALES, serie inglesa que muestra la vida de las clases altas y bajas en la Inglaterra de Eduardo VII. Con: Angela Bateley, Jean Marsh, David Langton. Hoy: "El prodigio de nueve días".

14.45 ENTRE NOSOTRAS

15.00 TRAMPA PARA UN SONA-DOR. Tele-serie argentina con Antonio Grimau y Cristina Alberó.

15.50 ENTRE NOSOTRAS (femenino).

16.05 PLAZA SESAMO (Repetición del día).

16.40 SUPER AGENTE 86. Serie de aventuras y espionaje con Don Adams.

17.05 BONANZA. Serie del oeste americano protagonizada por Lorne Greene, Dan Blocker y Michael Landon.

18.05 CINE EN SU CASA. Hoy: El Pinzón de Nieve. Drama, aventuras. Una viuda de edad madura cuya hija desea recluirla en un hogar para ancianos, se revela y comienza una nueva vida vendiendo su casa y pertenencias e instalándose en una casa rodante junto a otras personas que aman la naturaleza y la libertad.

19.55 AVANCE NOTICIAS.

20.00 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR. Tele-serie nacional con un numeroso elenco de primeras figuras.

20.55 VAMOS A DORMIR.

21.00 NOTICIAS.

21.30 LA ISLA DE LA FANTASIA. Protagonizada por Ricardo Montalban y Hervé Villechaise. Hoy: "El hombre águila. Un jovenito, a raíz de la muerte de su madre se ha vuelto solitario y a la vez gran admirador de un superhéroe el hombre águila. Su padre, para hacerlo volver a la realidad, recurre a Roark, quien le prepara en la isla una inusual experiencia.

22.25 LOS COLABORADORES. Serie de acción cuya trama se centra en la labor conjunta de policías y laboratoristas durante la investigación de un caso policial. Serie canadiense con Paul Hardin y Michael Kane. Hoy: "Diles lo que sabes".

23.30 NOTICIAS.

23.40 EN LA MIRA. Serie policial de la BBC, con Patrick Mower, Phillip Madoc y Brendan Price.

Ana María Ramos

"Tiare es una chica tierna que valoriza Isla de Pascua"

La actriz portorriqueña se encuentra todavía en el territorio insular chileno, junto a un pequeño contingente de actores, grabando los últimos exteriores de "Anakena"

"Los cambios experimentados por los personajes le han dado más fuerza a la historia, enriquecida con los habitantes de la realidad y de los habitantes de Isla de Pascua", señaló Ana María Ramos que en "Anakena" caracteriza a Tiare, una isleña que se enamora de un joven médico continental que llega a ejercer su profesión en el lugar.

La actriz portorriqueña, seleccionada por José Caviedes gracias al extraordinario tipo físico similar al

del habitante de este territorio insular chileno, define a su personaje como "una chica tierna y muy dulce que valoriza a su Isla, con sus costumbres y tradiciones, valorizando su medio". Agregó que Tiare "proviene de un hogar bien formado y donde existe una muy buena relación entre padres e hijos".

Consultada sobre los problemas que debió enfrentar, Ana María Ramos reconoce que "trabajar en Chile

ha significado un gran reto para mí y hacerlo en Pascua más aún porque he debido aprender a bailar sus ritmos y a 'hablar' con el acento pascuense, asimilándome a las costumbres y tradiciones de Rapa Nui". No obstante lo anterior, dijo que "me siento cómoda con el personaje y desde siempre pensé que lo podía interpretar porque en lugar de ir Ana María a él, éste vino a mí. Lo he captado muy bien y me siento como ella, tal es así que muchas de mis vivencias personales se asemejan a las de Tiare, quien tiene un misticismo que se pega rápidamente".

De Isla de Pascua sólo sabía que era "un territorio muy misterioso a través de la lectura y conocerlo me parece maravilloso, más aún que a través de mi actuación podrá dar a conocer esta Isla, con sus costumbres, tradiciones, porque Tiare se parece a la mujer pascuense, tanto en sus características físicas como psicológicas".

Portorriqueña, nacida en Barranquitos, Ana María Ramos señala que su experiencia en Chile desde el 26 de abril último y su trabajo en "Anakena" ha sido "fantástico, éste es otro ambiente, hay menos tensiones y todos tienen mucho humor y don de gente", agregando que le gustaría permanecer en el país porque "el teatro es muy desarrollado", pero tiene compromisos que cumplir en Ecuador a partir de julio próximo. (Ximena Gattas).



Ana María Ramos (Tiare) aparece junto a Ramón Farías (Damián) en una escena de la miniserie "Anakena", que actualmente produce Canal 13 en Isla de Pascua, donde se desarrolla esta historia de amor.

Funerales de R. Schneider

La actriz austriaca nacionalizada francesa Rommy Schneider, fallecida el pasado sábado en París a los 43 años de paro cardíaco, será enterrada el próximo miércoles en Boissy-Sans-Avoir, una pequeña localidad al oeste de París.

Hasta ahora se ignora en París si el sepelio de la actriz, nacida en Viena el 23 de septiembre de 1938, se celebrará en un círculo estrictamente íntimo.

Rommy Schneider, que vivió muchos años en Francia, tenía la nacionalidad francesa y poseía una casa en Boissy-Sans-Avoir.

La popular actriz murió en la madrugada del sábado último en París, en casa del productor de cine Laurent Pétin.

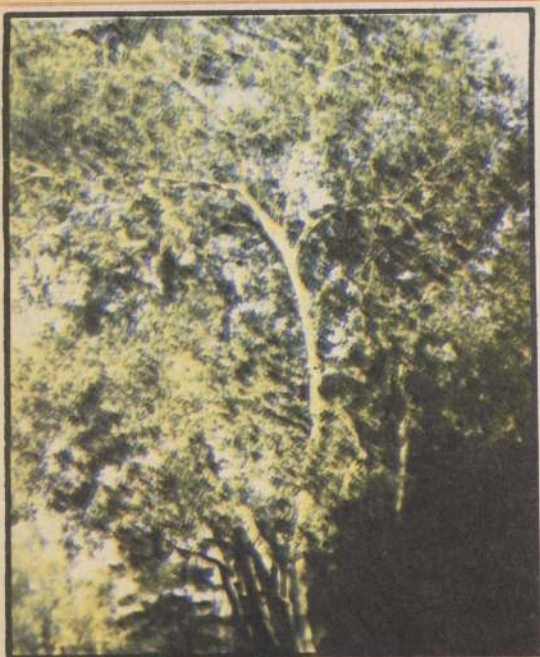
Primero se habló de un suicidio con barbitúricos, pero el forense certificó muerte natural por fallo cardíaco. En círculos allegados a la actriz se relaciona su fallecimiento con la grave crisis emocional que sufría Rommy Schneider desde la trágica muerte, el año pasado, de su hijo David, de 14 años, que quedó clavado en la verja del jardín de su casa en París cuando acudía a ver a su madre.

Después de su primera película ("Lilas Blancas", 1953) Rommy Schneider se hizo famosa con las versiones de "Sissi", que llenaron una etapa de su carrera cinematográfica. Después inició una segunda carrera cinematográfica en Francia, donde la llamaban la niña mimada del cine francés y del público de Alemania Federal.

Al difundirse la noticia de su muerte, numerosos actores, amigos y fans honraron a la "mayor actriz de la actualidad", como la calificó la televisión francesa. Michel Piccoli, el popular actor francés que compartía el papel estelar con Rommy Schneider en el sexagésimo y último film de la actriz, lloraba al entrar en el lugar donde se encuentra el féretro.

Alain Delon, que vivió con Rommy Schneider cinco años (a partir de 1958), pasó una hora en silencio junto al cadáver de la actriz.

Flora de Chile



El Boldo

El Boldo es un género monotípico que crece entre las provincias de Coquimbo y Osorno, especialmente en los faldeos de la Cordillera de los Andes, entre las ciudades de Curicó y Bío Bío.

Es una especie adecuada a las condiciones de sequía más o menos fuertes, por lo que es más abundante en las provincias centrales que en el sur. No se le encuentra en las partes altas ni en los bosques con mucha humedad y sombra, mezclándose en las partes bajas de los cerros con el Lingüe, el Peumo y otras especies menores.

En general crece bien al sol, pero puede adecuarse a crecer bajo sombras densas. Retoña muy bien de tocón.

Este arbolito o arbustillo llega en ocasiones a los 20 metros de altura con diámetros cercanos al metro. Su crecimiento, en algunas regiones, es indeterminado. Su tronco es corto y el follaje muy denso, pero siempre verde, con hojas verdeopacas, muy coriáceas, oblongas, de borde entero, con muchas glándulas en la superficie muy aromáticas.

Cuando crece al sol, sus hojas son revolutas, pero planas a la sombra. Las flores aparecen en invierno, mediados de agosto, y son unisexuales, con 5 pétalos de color blanco amarillento y muy numerosas. Es una especie dioica.

Los frutos son drupas de color verde dispuestas de 5 en un péndulo, carnosas y comestibles. Su germinación es epigea. La importancia del Boldo radica en sus hojas, que son explotadas en forma permanente en Europa, desde hace largo tiempo para poseer una sustancia química —la boldina— que sirve mucho para las enfermedades del hígado y el riñón.

Indudablemente sería necesario racionalizar la explotación y comercialización de este producto, tratando de llegar a las elaboraciones.

Antecedentes:

Dpto. Forestal Parque Metropolitano
Este espacio se transmite en la programación habitual de Televisión Nacional de Chile



No sólo fútbol trae el Mundial

Por Jorge Tapia Vidal

Para muchos, el Mundial de Fútbol de España ha sido y lo será mientras dure la competencia, una permanente fuente de noticias, comentarios, entrevistas y muchos goles.

Para otros —al parecer los menos— una verdadera avalancha de programas que, además de gustar poco, pueden hasta fastidiar. En este grupo se encuentran las dueñas de casa, los artistas, aficionados a otros deportes o simplemente quienes, "por principio", no ven televisión.

Sin embargo, los canales se las ingenian para dar lo mejor y en la mejor forma. Además de los programas habituales de noticias, comentarios, entrevistas y recuerdos de mundiales pasados, han logrado, a través de algunas ideas brillantes, mostrar lo que ocurre tangencialmente al evento deportivo. Y en este caso, Canal 13 de la Universidad Católica ha preparado dos programas bastante novedosos y de excelente calidad.

El primero de ellos es una mirada turística, social y cultural de los países que participan en el mundial. Todos los domingos, a las 16 horas, los equipos que dirige Hernán Olguín ofrecen una revista miscelánea de costumbres, canciones, ropas típicas y hasta turismo de los participantes. El otro, despachos exclusivos de Claudio Sánchez desde España, muestra aspectos turísticos de cada una de las ciudades sedes.

A juicio de este comentarista, el tipo de programas que ha comenzado a emitir este canal tiene, como función principal, una acción complementa-

dente; y la periodicidad de las emisiones se ajustan al tiempo que el receptor tiene para renovar sus deseos de volver a ver el espacio.

Es así como, lugares, gentes, texturas sociales, matices regionales, y formas de vida de la península ibérica se proyectan y reconocen en la pantalla chica. Así también, el objetivo inicial de tales transmisiones —el fútbol— queda de trasfondo y muchas veces resulta más importante ver un castillo construido en el siglo doce; una ciudad fundada por los emperadores romanos; una fiesta tradicional centenaria, que aspectos netamente deportivos de esta confrontación futbolística. Y todo ello en beneficio del televidente, en especial de los más jóvenes, quienes "conocen" por vagas referencias la historia y vida del pueblo español.

Lo más probable es que durante este trabajo conozcamos muchos más de los países participantes, más del país sede, y de fútbol quede el espectáculo como tal, nada más. Este, sin duda, será bastante bien venido por quienes, como se señaló, del deporte popular poco saben y menos entienden. Para los otros, ya la fiesta del balón se aproxima, y las expectativas de un buen espectáculo tan bueno como los minidocumentales turísticos en cuestión, comienza a resultar casi una fascinación, casi un rito litúrgico.

ROMMY SCHNEIDER es la protagonista de la película que Canal 13 exhibe hoy, en su horario de las 21.30 horas. La exhibición del filme es un pequeño homenaje a la actriz recientemente desaparecida.



Reviven a "Sissi" en filme de TV 13

La película "Las Cosas de la Vida" con la actuación de la desaparecida Rommy Schneider, será exhibida hoy por Canal 13 en su horario de las 21.30 horas. El filme francés cuenta con la co-protagonización de Michel Piccoli, dirección de Claude Sautet y fue estrenada en 1971 con un éxito de crítica y taquilla.

La trama se centra en Pierre Bérard (Piccoli), ingeniero contratista y especialista en la construcción de autopistas. Mientras corría en su automóvil a 140 kilómetros por hora sufre un accidente carretero. A partir de ese momento, comienza a recordar su existencia junto a su esposa Catherine (Lea Massari) que también comparte un cargo ejecutivo en la empresa; a su hijo Bertrand que se ha transformado en ingeniero electrónico y a su pareja Helen (Rommy Schneider), de profesión abogado, con la que ha compartido sus últimos años de amor.

El filme junto con ser un autoexamen para valorar lo bueno o malo que pudo haber hecho en su vida, es un análisis a las relaciones afectivas que entabla un hombre maduro. Los grados de compromiso y el nivel de intimidad y confianza alcanzados son al-

gunos de los temas expuestos por el director Claude Sautet, quien con esta cinta logró su primer gran éxito internacional y convirtió a Rommy Schneider en su actriz favorita. Esto se comprobó cuando el cineasta la incluyó en otras películas de categoría.

En 1972 también trabajó en "El Inspector Max" (Max et les ferrailleurs). Dos años más tarde incluyó a la actriz al lado de Yves Montand, en "César y Rosalía" y nuevamente, por cuarta vez, la tuvo con Piccoli en "Una Historia Simple" rodada en 1979. Otra de las realizaciones donde participó fueron "Vicente, Pablo, Francisco y los Otros" y "Maude".

MICHEL PICCOLI

El actor Michel Piccoli es uno de los galanes franceses de los últimos años, con características de maduro y deditil para roles dramáticos. Hizo el papel de un hombre obsesionado por los medios de comunicación en "Dillinger es Muerto" (1968); "De Tamaño Natural" (1974) y "El Trio Infernal" ese mismo año. En la vida real estuvo casado con la cantante Juliette Greco, famosa por sus baladas de amor y fuerza escénica.

"Las Cosas de la Vida" está basada en la novela del mismo título, escrita para el filme, con la asesoría técnica de Jean Lour Debadie. La fotografía pertenece a Jean Boffety, quien se caracteriza por medios planos de gran corte emotivo.

A cantar al amor llegó ayer Dyango

Cumpliendo la última etapa de una extensa gira promocional por América Latina, el cantante español Dyango llegó en la mañana de ayer a nuestro país proveniente desde Lima donde cumplió presentaciones.

El recorrido del cantante se ha extendido por varios países, entre ellos, México, Guatemala, Panamá, Colombia y Ecuador, donde, según sus palabras a la bajada del avión, "le ha ido bastante bien".

Dyango actuará en el "Festival de la Una" de Televisión Nacional, donde interpretará las canciones de su último álbum llamado "Entre una espada y la pared" y que se encuentra a la venta en Chile. Luego de tres días de estadía, abandonará el país rumbo a Islas Canarias, y, de allí, volará a Barcelona, su tierra natal, "porque no quiero perderme ningún partido del Mundial de Fútbol".

Esta es la segunda visita de Dyango a nuestro medio y esta vez, su principal objetivo es conocer directamente a la gente de los medios de comunicación. Sus primeros éxitos fueron "El primer beso", "Cuándo quieras, dónde quieras", "Nostalgias", "Alma, corazón y vida" y otras.

Con respecto a si aún sus canciones estaban de moda, manifestó: "Las canciones románticas nunca pasan de moda".



El cantante español Dyango a su llegada a Chile, donde viene en gira promocional.

Exitoso montaje del DAR ofrecerá el domingo TV 11

Este domingo, a las 21.30 horas, Teleonce, ofrecerá la obra teatral "No hay burlas con el amor", comedia de Calderón de la Barca que se ofreció con gran éxito en el Teatro Antón Vaz bajo la dirección del Director del Departamento de Artes de la Representación, DAR, Fernando Cuadra.

Este montaje lo realizaron alumnos a punto de egresar de la escuela de teatro de la Universidad de Chile, quienes se entregaron con entusiasmo a la encarnación de personajes clásicos.

El interés que demostró el público por esta comedia llena de chispeantes enredos de jóvenes enamorados, llevó a que los ejecutivos del canal universitario se interesaran por la grabación de la puesta en escena.

La filmación se hizo en la estación, especialmente para la televisión, bajo la dirección de Pablo O'Ryan y la producción de Carlos Humeres. Tres cámaras captaron las divertidas escenas de "No hay burlas con el amor", obra que se eligió como examen de grado de los estudiantes de teatro en conmemoración de los 300 años de Calderón.

LO MEJOR DE LA TV

● AVENTURAS DE UN CIENTÍFICO: Televisión Nacional ofrece hoy, a las 17.35, en sus tardes de cine la película "Los Acuanautas", con las apasionantes aventuras de un científico que intenta descubrir el origen del extraño exterminio de especies submarinas en las costas africanas. Los protagonistas de esta cinta son Ricardo Montalván, José Ferrer y Kate Woodville.

● EL OCASO DE LOS CHEYENES: En horario de 21.30, TV 7 transmitirá esta noche la segunda parte final de este drama dirigido por John Ford, que narra las últimas batallas de la raza de los indios cheyenes por reconquistar sus tierras. Actuaciones estelares de Richard Widmark, James Stewart, Carol Baker, Karl Malden, Sal Mineo, Edward G. Robinson, Dolores del Río, Arthur Kennedy.

● LOS COLABORADORES: Canal 13, a las 22.25 horas, ofrece un capítulo más de esta serie de acción cuya trama se centra en la labor conjunta de policías y laboratoristas durante la investigación de un caso policial. La serie canadiense cuenta con la actuación de Paul Hardin y Michael Kane.

● EDAD PELIGROSA: "Treinta años, una edad peligrosa, Cynthia", es el nombre de la comedia protagonizada por Dudley Moore, Eddy Foy Jr. y Suzy Kendall que Canal 13 transmitirá hoy, a las 17.45. Un pianista que está próximo a cumplir 30 años y con una vida llena de altibajos, decide

que en sólo seis semanas deberá convertirse en famoso con la ayuda de su promotor, pero su ambición tiene un inesperado vuelco cuando el amor golpea a su puerta.

● LAS COSAS DE LA VIDA: Este es el nombre de la cinta dirigida por Claude Sautet con la actuación de la actriz Rommy Schneider, Michel Piccoli, Lea Massari y Gerard Lartigau que ofrece Canal 13, hoy a las 21.30 horas. Está basada en una novela de Paul Grimaud, según guió de la mano y de Jean Lour Debadie. La fotografía es de Jean Boffety.



James Stewart es uno de los protagonistas del film "El Ocaso de los Cheyenes", que Televisión Nacional ofrecerá hoy, en su capítulo final, a las 21.30 horas.